

Telediario. —  
Señor. — 2,30  
— 3,00: Telediario  
de la semana.  
— 3,40: Discos.  
al.

mados. — 4,10

nosotros. —  
juego. — 6,15  
30: Los Flines

visita. — 7,30  
ulo del mundo.  
ma. — 9,30: Tercer grado. —  
— 10,30: Qu  
a. — 11,00: Sp  
2,30: Telediario  
de mañana. —  
— 1,00: Cierre

Telediario. —  
na. — 2,30: Eñ  
Telediario. —  
a. — 3,30: Para  
Topaze. — 4,00  
05: Cierre.

Telediario. —  
8,00: Estilo. —  
nados. — 8,40  
música. — 8,50  
9,00: Estudio 3  
9,50: El tiempo  
musicales. —  
10,30: Amigos  
Hollywood  
— 12,15: Tele  
ograma de ma  
Medianoche. —

ETARIOS  
MINISTRA-  
OCAL

años. Oposición  
e exige título.  
22 de agosto  
Y FOR CO  
a cargo de  
Autoriza d  
programa gr  
de instancia.  
TOTALMEN-  
NADAS  
os sexos Bar  
ola, con más  
pesetas  
Español, auxi  
con más  
pesetas  
Preparaciones:  
M e canografía  
al tacto. Taquí-  
grafía. Cultura  
general. Conci-  
bilidad. Pida  
folleto gratuito  
Dirijase por  
mismo a la

ABALLERO

RBARA, 4 (Jun  
Apartado 4.083  
(10)

ones de hec-  
arbolado de  
prudencia de  
e donde tra-  
scansa.

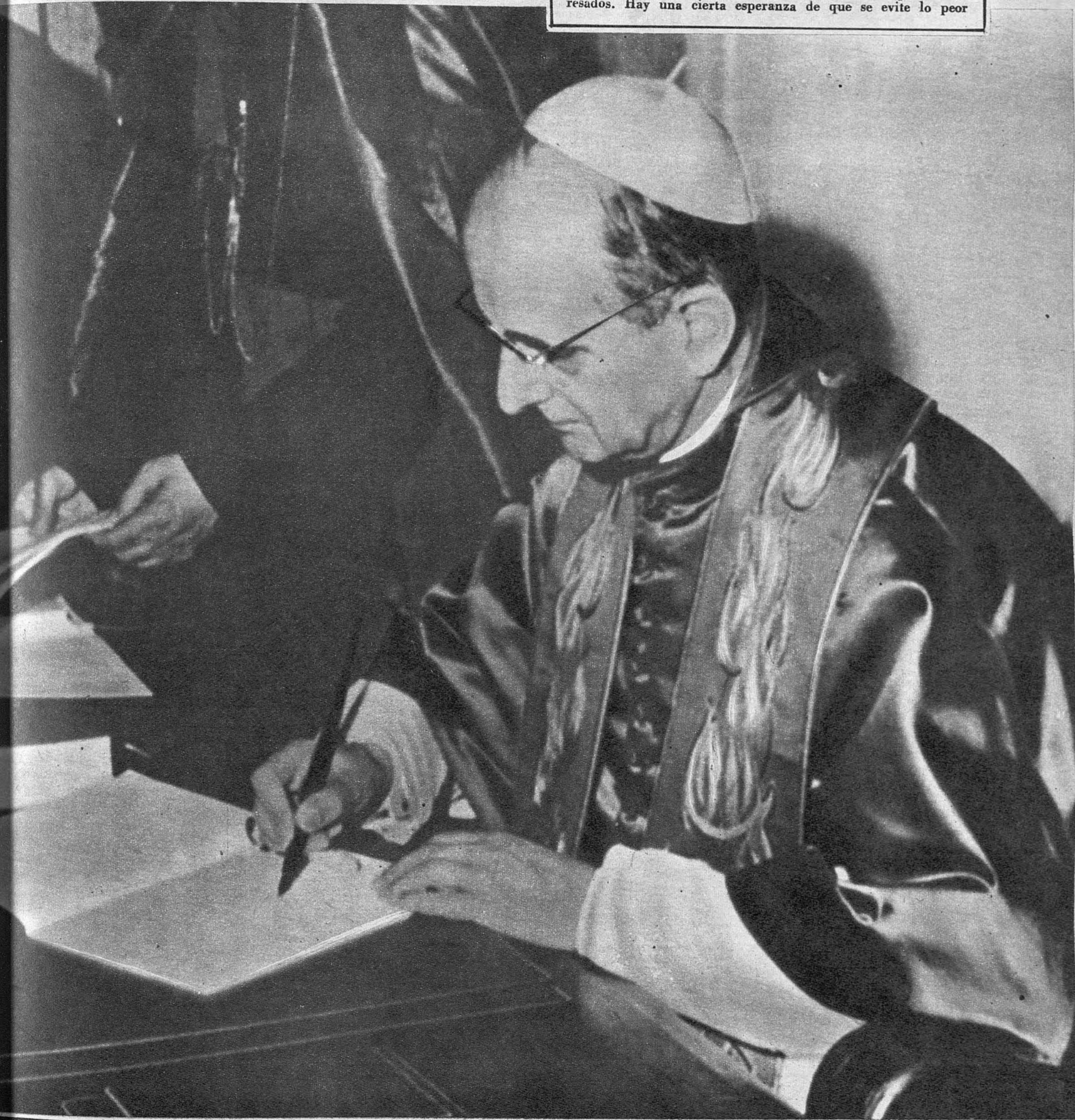


# Arriba

Madrid, martes 11 de agosto de 1964

## CHIPRE: CALMA TENSA

Dentro de la confusión de noticias procedentes de Chipre, se percibe una relativa mejoría de la situación, aunque bajo la calma se mantiene la tensión militar. El Presidente Makarios aceptó el llamamiento de «alto el fuego» hecho por las Naciones Unidas, mientras Turquía desmintió el desembarco de fuerzas en la bahía de Mansoura; así como las informaciones de nuevos ataques aéreos. Gran Bretaña se ha dirigido a la Unión Soviética para que se mantenga apartada del conflicto, y el Presidente Johnson ha enviado mensajes a los tres países interesados. Hay una cierta esperanza de que se evite lo peor



## «ECCLESIAM SUAM»

Su Santidad el Papa Pablo VI, en su despacho de la residencia veraniega de Castelgandolfo, firma la primera Encíclica de su pontificado, «Ecclesiam Suam», que se hizo pública ayer. Es un largo documento en el que se tratan las relaciones entre los fieles de la Iglesia y de ésta con otras creencias. «Nos proponemos—ha dicho el Papa—aclarar lo más posible cuánta importancia tiene que la sociedad humana y la Iglesia se encuentren, se conozcan y se amen.» (Foto Cifra.)

ayuntamiento de Madrid



### NIÑAS DE GUINEA QUE VERANEAN EN BENICASIM

Un grupo de niñas de las provincias españolas del Africa Ecuatorial están pasando sus vacaciones de verano a la orilla del mediterráneo, en un albergue que la Sección Femenina tiene en Benicasim. Sentadas sobre una barandilla, con el mar y los edificios en construcción como fondo del paisaje, las niñas, en una pausa entre la excursión y la playa, hacen un gesto de saludo. Regresarán a su casa con el recuerdo de unos alegres días de vacación. (Foto Cifra.)



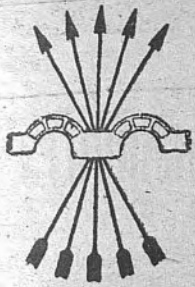
### HEROES DEL DIEZ DE AGOSTO

En el cuartel de Caballería de la Remonta se celebró ayer una misa en memoria de los Héroes del Diez de Agosto. Un momento del acto, al que asistieron el Gobernador Militar, Presidente de la Diputación y otras personalidades



### MINISTRO ETIOPE EN MADRID

El ministro de Comercio de Etiopía, general Magbud, con sus directores generales de la Secretaría Técnica y de Industria, a su llegada a Madrid. Asistirá hoy a la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao. (Foto Europa.)



# Arriba

Núm. 9.896.—II época.—Madrid, martes 11 de agosto de 1964. —Dep. L.: M. 17.1958

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S. — AV. GENERALISIMO, 142. — Teléfonos 235 06 40 y 235 22 40. — 2,00 PESETAS

## TURQUIA REALIZO AYER OTRO BOMBARDEO EN CHIPRE

### TELEGRAMA DEL JEFE DEL ESTADO AL ALCALDE DE GIBRALTAR, DON PEDRO HIDALGO

SAN ROQUE (Servicio especial).—Con ocasión de conmemorarse el CCLX aniversario de la pérdida de Gibraltar, el Alcalde de la ciudad de Gibraltar en San Roque, don Pedro Hidalgo Martín, envió un telegrama a Su Excelencia, el Jefe del Estado, renovándole su adhesión y expresando la esperanza de la reintegración del Ayuntamiento a su sede originaria.

Como contestación al mismo, en el Ayuntamiento de San Roque se ha recibido el siguiente cablegrama:

El jefe de la Casa Civil de Su Excelencia a Pedro Hidalgo, Alcalde de Gibraltar:

"Su Excelencia Jefe Estado agradece sentimientos que reitera su telegrama. Salúdole."

El hecho de que el telegrama vaya dirigido a "Pedro Hidalgo, Alcalde de Gibraltar", es una nueva prueba de que España reconoce a esta ciudad de San Roque como el verdadero Gibraltar, y que si bien territorialmente nuestra Patria padece una mutilación, no ocurre lo mismo en cuanto a su integridad humana. La población de Gibraltar continúa desterrada en el cerro de San Roque esperando incansablemente la hora de retornar a su sede originaria.

J. A. CASAUS

### Guerrilleros indonesios dan muerte a ocho soldados británicos

### DOS MIL REBELDES SE RINDEN A LAS AUTORIDADES GUBERNAMENTALES

YAKARTA.—Guerrilleros indonesios han dado muerte a ocho soldados británicos, capturado a otros doce y herido a varios otros, en territorio del Borneo integrado de la Federación de Malasia.

### Rendición rebelde

YAKARTA.—Unos 2.000 rebeldes, dirigidos por los cabecillas de las Célebes del Sur, Kahar Muzakkar y Andi Selle Mattola, se han rendido a las tropas gubernamentales indonesias después de una sangrienta batalla en la que participaron más de 5.000 habitantes

### SEGUN PARECE LOS PILOTOS «NO ESTABAN ENTERADOS» DEL «ALTO EL FUEGO» DECRETADO

### TURQUIA DESMIENTE LAS ACUSACIONES Y AFIRMA QUE MAKARIOS QUIERE LANZAR A GRIEGOS Y TURCOS A LA GUERRA

ATENAS.—El ministro griego de Asuntos Exteriores, Stavros Costopoulos, ha declarado que dos aviones de caza a reacción de nacionalidad turca habían ametrallado la ciudad de Polis, en Chipre, a las nueve y diez de la mañana de ayer.

Según indica la agencia de noticias chipriotas, en el ataque efectuado han resultado muertas 50 personas y otras 50 seriamente heridas. (Efe.)

### El embajador turco, convocado

ATENAS.—El embajador de Turquía en Atenas, Nedin Veysel Ilkin, ha sido convocado ayer mañana por el ministro griego de Asuntos Exteriores, Stavros Costopoulos, quien le ha comunicado la protesta de su Gobierno por el hecho de que dos aviones turcos ametrallasen ayer mañana la ciudad greco-chipriota de Polis.

El embajador le respondió que esta noticia era probablemente falsa y que el Gobierno turco deseaba respetar la resolución del Consejo de Seguridad.

Costopoulos indicó al representante turco que si Turquía llegaba a violar la resolución del Consejo de Seguridad, el Gobierno griego «no podría retener por más tiempo a los greco-chipriotas». (Efe.)

### Chipre solicita otra reunión del Consejo

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Chipre ha solicitado una reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para tratar del último ataque aéreo turco contra las posiciones de los greco-chipriotas.

El presidente del Consejo, Siververt A. Nielsen, ha dado comienzo inmediatamente a las consultas con otras Delegaciones acerca de la hora de esta nueva reunión. Un portavoz de la Delegación noruega ha señalado que es posible que la reunión pueda celebrarse esta misma tarde.

El embajador de Chipre, Zenón Rossides, visitó a Nielsen ayer por la mañana para solicitar una nueva reunión del Consejo de Seguridad, después de haberse recibido en la sede de las Naciones Unidas la noticia de un nuevo ataque contra la ciudad chipriota de Polis. Turquía anunció que el ataque había sido llevado a cabo por una unidad que no tenía conocimiento de la orden de "alto el fuego" "de facto" establecido en la isla.

En fuentes de las Naciones Unidas se ha manifestado que se es-

pera tener esta tarde un informe acerca de la situación en Chipre, enviado por el general K. S. Thimayya, jefe de las fuerzas de la ONU en la isla. El portavoz noruego ha declarado que el informe sería estudiado en la reunión que se convoque a requerimiento del delegado chipriota, Rossides. (Efe.)

### Turquía desmiente las acusaciones

ANKARA.—Turquía desmiente las acusaciones de que haya violado el alto el fuego solicitado por las Naciones Unidas con un nuevo ataque aéreo y en cambio acusa de que cinco aviones griegos bombardearon un puerto turco-chipriota.

El portavoz oficial del ministerio de Asuntos Exteriores turco ha declarado que el Presidente Makarios «trata de lanzar a Turquía y Grecia a la guerra».

El portavoz ha dicho que ha sido enviada una «fuerte» nota de protesta a Grecia por el ataque aéreo de las Fuerzas Aéreas de

(Continúa en la página 8.)

es mejor

## Salinas

por surtido y buen servicio, en persianas Gradulux o sencillas. Suelos plásticos Sintasol, Alfombras, etc

SALINAS — Carranza, 5 — Teléfono 257 09 03

### AYER SE PUBLICO LA ENCICLICA «ECCLESIAM SUAM»

ES LA PRIMERA DE SU SANTIDAD PABLO VI, QUE LA FIRMO EL DOMINGO EN EL PALACIO DE CASTELGANDOLFO

El Papa no ha querido darle un carácter doctrinal, sino que aspira a ser un mensaje fraternal a todo el mundo

CASTELGANDOLFO.—Su Santidad el Papa Pablo VI firmó el domingo, a las diez de la mañana, seis ejemplares en lengua latina de su primera carta Encíclica, que lleva por título «Ecclesiam suam». La ceremonia se celebró en el despacho privado del Papa, en el palacio de Castelgandolfo. La Encíclica se publicó ayer oficialmente. Consta de tres partes, conciencia y renovación de la Iglesia y diálogo con el mundo de hoy, y sus puntos más importantes son los siguientes:

- ✱ No tiene carácter doctrinal, sino que aspira a ser un mensaje fraternal.
- ✱ Los temas urgentes que interesan a la Humanidad son estudiados ahora por el Concilio.
- ✱ Cuando el Vaticano II termine, Pablo VI volverá a plantear una serie de puntos.
- ✱ Es en el Concilio donde la Iglesia debe verse a sí misma y plantearse las reformas que le son necesarias.
- ✱ La Iglesia debe ir hacia el diálogo con el mundo.
- ✱ Condena al comunismo, porque es prácticamente imposible el diálogo con él.
- ✱ Respetuoso reconocimiento y saludo a otras religiones que creen en Dios.
- ✱ Fraternal llamada a los hermanos separados, para quienes la Primacía de Pedro no debe ser obstáculo de acercamiento.

## RENACE LA CALMA EN CHIPRE

### Las potencias interesadas han aceptado el «alto el fuego» decretado por la ONU

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El arzobispo Makarios ha enviado mensajes a las Naciones Unidas en los que asegura «su respeto al llamamiento del Consejo de Seguridad de un alto el fuego».

Por separado, pero con texto casi idéntico, han recibido sendos mensajes el presidente del Consejo, Siververt Nielsen, de Noruega, y el secretario general, U Thant.

El arzobispo dice que se había dado, unilateralmente, orden de cesar el fuego a las fuerzas greco-chipriotas el sábado, por la tarde.

Un portavoz de las Naciones Unidas declaró que no ha habido respuesta oficial a la orden de alto el fuego del Consejo de Seguridad por parte de Turquía.

Makarios dice en su mensaje a U Thant:

«Estoy profundamente agradecido a todos los esfuerzos que na-

hecho para que termine la agresión a Chipre.»

«Por nuestra parte, respetaremos el llamamiento del Consejo de Seguridad para un alto el fuego.»

«Para información de su excelencia, hemos ordenado unilateralmente un alto el fuego el sábado por la tarde, 8 de agosto.»

### Turquía impone condiciones

ANKARA.—Turquía aceptará un "alto el fuego" en Chipre a condición de que los greco-chipriotas acepten retirarse de las ciudades turcas capturadas en la región de Kokkina y se vuelva al "statu quo" anterior al 5 de agosto, según ha declarado un portavoz gubernamental turco.

Otra condición, agregó el portavoz, será que las fuerzas de las Naciones Unidas que se retiraron de la zona de lucha regresen a ella para proteger a los turco-chipriotas.

La aceptación del "alto el fuego" se produce después de una dramática noche, durante la que se recibieron informes según los cuales los turcos habían enviado fuerzas armadas para ayudar a los puertos turco-chipriotas en el noroeste de la isla, que se encontraban sitiados.

### Chipre, en calma

NICOSIA.—El día de ayer se ha señalado por la vuelta a la calma en todo el territorio de Chipre.

Nicosia, que vivió una noche de terror a consecuencia de los incidentes que causaron la muerte de dos greco-chipriotas y la baja por heridas de tres turco-chipriotas, ha vuelto a su acostumbrada actividad. Un gran número de corresponsales de Prensa extranjeros, procedentes de Chipre, están intentando conseguir una habitación en el Ledra Palace Hotel, que anteanoche era todavía el centro de un fuerte tiroteo.

## INVITACION AL DIALOGO

Pablo VI ha querido que su primera Carta Encíclica, que bajo el título «Ecclesiam suam» se publicó ayer oficialmente, tenga un tono de charla amistosa, de conversación tranquila y cordial. «Esta nuestra Encíclica no quiere revestir carácter solemne y propiamente doctrinal ni proponer enseñanzas determinadas, morales o sociales, sino que simplemente aspira a ser un mensaje fraternal y familiar.» Estas son palabras iniciales del documento que el domingo firmó Pablo VI. Aquí está el sentido y la intención del Papa al dirigirse por primera vez al mundo, pues si las Cartas Encíclicas tienen como inmediatos destinatarios a todos los obispos que comulgan con la Sede de Pedro, lo cierto es que, por el carácter solemne en que se dan y publican, quieren llegar a todos, de forma especial a los católicos.

Sin embargo, poco o nada de esto hay en la Encíclica. Le ha quitado ropaje solemne y sonoro y le ha dado intimidad. A veces es más fácil ganar un amigo en una larga plática tranquila intercambiando puntos de vista que apabullándole con principios doctrinales. En las maneras pastorales de Pablo VI encaja perfectamente esta postura, sobre todo en su angustiosa preocupación por llegar a los no católicos, que son la mayoría de la Humanidad que puebla la Tierra. Es su primera llamada, su punto de partida para ulteriores diálogos. Esta palabra expresa perfectamente el más absoluto deseo del Papa: dialogar con todos hasta donde se pueda y sea preciso. En más sencillas palabras, la aplicación de ese viejo refrán: «Hablando se entiende la gente.» Y precisamente esta tercera parte de la Encíclica es la que ha comenzado a tener más aceptación en el mundo en un momento en que precisamente el diálogo entre los hombres no se hace a través de palabras, sino con balas.

La conciencia que la Iglesia debe tener de sí misma y de su misión en el mundo en que vive, ante el que no puede ser indiferente e inmóvil, y los medios para renovarse exteriormente, para llegar más pronto al hombre de hoy, son las dos primeras partes de «Ecclesiam suam». Pero todo esto, el Papa lo afirma e insiste en ello, lo deja a la labor del Concilio. El Vaticano II ha de señalar una etapa nueva en la vida del catolicismo. De ahí que el Sumo Pontífice no haya querido en esta ocasión hablar de una serie de puntos que estudian los padres conciliares, y que van desde las relaciones entre los países al problema de la natalidad. Si ha querido apuntar qué medios habrá que emplear en su día para que la doctrina elaborada en la asamblea ecuménica llegue a todo el mundo. El camino elegido por el Papa ha sido el del diálogo. «La Iglesia debe ir hacia el diálogo con el mundo en que le toca vivir. La Iglesia se hace palabra, la Iglesia se hace mensaje, la Iglesia se hace coloquio.»

En la tercera parte de la Encíclica, la más enjundiosa y terminante, Pablo VI plantea el problema del diálogo hacia tres vertientes. Imposibilidad de hacerlo con el comunismo, al que condena; respetuoso saludo a los miembros de las religiones que creen en Dios, y fraternal llamada a los hermanos separados. La parte del comunismo es quizá la más interesante y la más instructiva para los católicos. Pablo VI es tajante en la «Ecclesiam suam» y corta de raíz cualquier forma de entendimiento con el comunismo, no porque la Iglesia se niegue a ello, sino porque la hipótesis de un diálogo se hace sumamente difícil en tales condiciones, por no decir imposible. Es una grave admonición a muchos ánimos impetuosos lo que hace Pablo VI con «Ecclesiam suam».

La confusión del espíritu es el peor castigo que Dios puede mandar al hombre. Esto es lo que Pablo VI ha querido impedir en un momento en que la Iglesia pretende dialogar con todo el mundo. Ir más allá del desec y la intención del Papa es no reconocer la situación que el comunismo ha creado en el mundo y abusar de sus directrices.

**EL SANTUARIO Y LA UNION SOVIETICA.**—En Corea, los americanos sacrificaron a la inviolabilidad del santuario sagrado decenas de millares de vidas, destituyeron al general McArthur, aceptaron una paz que equivalía al reconocimiento de su derrota y sancionaron la intervención de la China, que apuntó en su activo una victoria con profundas repercusiones diplomáticas y políticas, y abandonaron el objetivo que justificaba sus esfuerzos y sacrificios, el cual era la reunificación de Corea.

(...) Todo parecía indicar que la situación se prolongaría y que su epílogo sería un compromiso diplomático, la máscara de la retirada definitiva y el abandono de la influencia occidental.

El encuentro naval del golfo de Tonkin modificó estas perspectivas. La política norteamericana en el sudeste asiático continúa siendo la de liquidación de su responsabilidad, sin abdicar de la posición predominante que el poder aeronaval de los Estados Unidos, representado en las aguas de Extremo Oriente por la VII Flota, simboliza.

Pero el Presidente Johnson no acepta que esa liquidación sea

## Opinión del MUNDO

hecha por la fuerza o implique una humillación a los ojos de los asiáticos y del resto del mundo. Por lo tanto, ha hecho saber de modo solemne que, al contrario de lo que aconteció en Corea, no tendrá en cuenta el santuario sagrado del Vietnam del Norte y se guiará, para realizar ese objetivo, por la necesidad de defender los intereses de los Estados Unidos. En relación con lo que pasó hace catorce años en Corea, la diferencia es profunda, pues está alejada la hipótesis de una guerra de desgaste prolongada sin adecuada réplica, que apuntará a los centros de abastecimiento de las guerrillas enemigas. Estas dejarán de contar con su ventaja más valiosa, sin que esto signifique que haya abandonado el objetivo político esencial de los Estados Unidos, el cual no es la ocupación del sudeste asiático, ni siquiera su presencia militar prolongada.»

(“O Seculo”, Lisboa.)

¿QUE HARÍA KRUSTCHEV?

“Si mañana tuviera lugar otro ataque contra un buque de bandera estadounidense, la determinación de Estados Unidos es tal que puede darse por seguro una nueva respuesta. Entonces, ¿qué haría el impasible señor “K”? ¿Haría funcionar el teléfono rojo? ¿Se pondría de acuerdo con Washington para imponer, al borde del precipicio, la suspensión de las hostilidades, al mismo tiempo que una mediación que, de todos modos, aparecería por su parte como una desautorización del aventurista chino? ¿Sería un buen comunista haciendo eso?”

¿O bien arrojando a las ortigas su túnica de pacifista—que le ha valido mucho más prestigio entre las masas rusas que otros aspectos de su política—se alinearía al lado de Mao para la guerra sacrosanta? Según algunos observadores, el “leader” soviético, si debiera llegar a esta elección suprema, preferiría salvar su país de una catástrofe espantosa, cuyo horror ha denunciado muchas veces. Eso, por otra parte, debe saberlo Pekín.”

(Dominique Pado, en “L'Aurore”, París)

## LA MODERNIZACION DE NUESTROS FERROCARRILES

Aun antes de que el informe del Banco Mundial sobre el desarrollo de nuestra economía señalara al ferrocarril como uno de los sectores prioritarios para conseguir la adecuada expansión, la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles contaba ya con unos proyectos de carácter general que, basados en el denominado “Informe Armand”, se orientaban a la mejora de la estructura total de nuestros caminos de hierro.

Estos proyectos, perfilados y mejorados por estudios posteriores, han dado como resultado la confección de un Plan Decenal de Modernización, el cual abarca el período 1964-73, y cuyo costo aproximado se ha estimado en 62.000 millones de pesetas, previéndose que la financiación del mismo se llevará a cabo, en su mayor parte, con el propio ahorro interior, pero estimándose que la aportación de capital extranjero podrá alcanzar para la totalidad del decenio unos 12.000 millones.

El Plan de Modernización de la Renfe es hoy una cuestión de actualidad por el crédito que por importe de 65 millones de dólares (3.900 millones de pesetas) acaba de recibirse del Banco Mundial con destino al mismo. Este crédito va destinado a colaborar en la financiación de la primera fase del indicado Plan que abarca los años 1964 y 1965 y para los que se prevé una inversión del orden de los 12.500 millones de pesetas.

Hay que tener en cuenta que cerca de la mitad de las inversiones del Plan han de realizarse en el primer cuatrienio del mismo, esto es, coincidiendo con el Plan de Desarrollo Económico y Social de España. Para dicho cuatrienio, en efecto, las inversiones de la Renfe han de ascender a algo más de 25.500 millones de pesetas.

El Plan de Inversiones tiende a imprimir una profunda modificación en todos los aspectos de nuestros ferrocarriles. Por una

parte, se va a una rápida renovación de locomotoras, sustituyendo la mayor parte de las de vapor que aún circulan, y que son antieconómicas, tanto por su gran consumo como por su lentitud y escaso poder de arrastre, por locomotoras diesel y eléctricas. Se aspira también a la renovación masiva, tanto de los coches de viajeros como de vagones de carga.

La Renfe va, asimismo, a completar, en el menor plazo de tiempo posible, el programa de electrificación, ya en fase avanzada; va a renovar más de la mitad de la vía, suprimir estaciones de escaso tránsito e imprimir mayor velocidad a los trenes. Por otra parte, parece que las clases del ferrocarril quedarán reducidas a dos y que se va a procurar dar a los transportes una elasticidad que, al mismo tiempo que eleve el tráfico tanto de viajeros como de mercancías, aumente los ingresos y reduzca los costes de explotación. Con todo ello, los dirigentes de nuestros ferrocarriles esperan, en el curso de muy pocos años, mejorar notablemente el servicio y eliminar el déficit que

en la actualidad presenta la Renfe, y que es una fuerte carga para el Estado.

En realidad, la aspiración consiste no sólo en evitar las pérdidas, sino en obtener unos beneficios que permitan, además de realizar las adecuadas amortizaciones, continuar la marcha en el sentido del mejoramiento, de modo que el ferrocarril pueda bastarse por sí mismo para las ampliaciones de tráfico que indudablemente han de originarse como consecuencia de la expansión económica general, la cual ha de tener exigencias cada vez mayores, tanto en lo referido al transporte de mercancías como al de viajeros.

Conviene recordar que nuestra red ferroviaria es en la actualidad de unos 13.000 kilómetros, sin que, por ahora, parezca necesario ampliarla en extensión. De tal longitud de línea, unos 2.200 kilómetros están electrificados y alrededor de 2.000 son de doble vía. Tanto los trayectos electrificados como los de doble vía han de experimentar aumento, aunque el conjunto de la red permanezca prácticamente invariable.

## DAR QUE HABLAR

## PESOS

El sistema métrico decimal fue una gran conquista de la civilización, aunque lo boicotearan los anglosajones, despechados por no ser de iniciativa suya. El mundo, que había perdido mucho tiempo y dinero en siglos anteriores, traduciendo en el tráfico mercantil las diferentes monedas, pesas y medidas, encontró al final del XIX un sistema lógico para comerciar con plena seguridad. Una Comisión Internacional con sede en París, y sendas Comisiones Nacionales en cada uno de los Estados signatarios del convenio, garantizan la intangibilidad de los símbolos adoptados, de sus múltiplos y divisores.

Inglaterra y Estados Unidos, como ya hemos dicho, siguen en sus trece y tienen particulares sistemas de pesar y medir, aunque ya la Gran Bretaña se ha convencido de que tiene más cuenta, en todos los sentidos, usar el metro, el litro y el gramo. Parece próximo el día en que todo el mundo practique las mismas reglas.

Todo el mundo, menos España. Ya sabemos que nuestro país fue uno de los primeros en adherirse al sistema métrico decimal, y que es obligatorio su uso, por ley, en cualquier operación de tráfico comercial. Pero una cosa es la ley escrita, que todos acatamos, y otra su cumplimiento. Aquí, donde hace tiempo que inventamos, para la compra y venta de leñas y carbones la tonelada de ochocientos kilos y el quintal de ochenta, hemos llegado ahora a la perfección máxima, por obra y gracia de no se sabe bien qué oculto genio de las finanzas. Desde hace poco, en efecto, rige para el pan un sistema peculiar de peso que despreña las clásicas divisiones del kilo, medio y cuarto, para experimentar extrañas y sin duda provechosas unidades: 835, 478, 223, o algo así, gramos.

A mí este originalísimo sistema, además de ilegal, me parece una clara y cotidiana invitación al fraude; una patente de corso concedida (nadie sabe por quién ni por qué) a unos comerciantes para engañar al público, toda vez que las balanzas existentes no están preparadas para señalar con rapidez e inequívocidad tan dificultosas medidas, en el supuesto de que alguna ama de casa quiera comprobarlas. Ya sé que la honradez de los panaderos no hará uso de las facilidades que esta libre franquía les concede. Pero no estaría de más el que ellos, los consumidores y quienes hayan autorizado una anarquía tan bien organizada volvieran a cumplir el sistema métrico decimal, de obligatoria observancia en nuestro país, según dicen las leyes. Aunque entonces, conociendo bien los pesos, se conocerían mejor los precios. Que es, en el fondo, de lo que se trata.

Juan DE ALCALA

## CONTRAPUNTO

## CLAXON FIEL

Todas las horas son buenas para el silencio, y más, naturalmente, las de la noche, en que se ha de dormir. Y por muy justas órdenes que se dicten, contra los ruidos, es imposible evitar algunos en las grandes ciudades. Aunque los agentes de la autoridad cumplan su tarea con firmeza y energía. Hay calles en Madrid de tan extraordinario y constante tránsito motorizado, que el estruendo hace que se "pase la barrera del sonido" y ya acostumbrados—una modalidad de la inmundización—los vecinos, ni lo oyen. Es irrealizable que motos, autos, taxis—diferenciación necesaria—, autobuses y camiones, marchen silenciosamente. Son en sí mismo estrepitosos, y por más que se quiera amortiguar sus ruidos, el resultado es casi nulo. Prohibidas las señales acústicas, los que no saben contener sus nervios, fácilmente irritables, por torpezas o errores que atribuyen a los demás—y sucede, con frecuencia, que son suyos—las sustituyen por voces y vociferaciones, que dichas a un ritmo veloz, no se perciben—por fortuna—de manera exacta, que si no...

Los claxones de los que conocen—y obedecen—el Código de la Circulación se aburren al no trabajar. Se les utilizan sólo en la carretera y en los casos precisos. Es aconsejable emplearlos de cuando en cuando para comprobar si funcionan o no. ¡Si se hubieran quedado mudos!... Su cometido no es ese, servir al silencio, sino uno muy opuesto: vulnerarlo, atacarlo con sus rugidos o mugidos, según sonoridades distintas.

Chiquillos traviesos se divierten al apretar los claxones. Broma infantil muy rápida. Huyen veloces antes de que se les descubra...

Y, a veces, suenan y resueñan, unos claxones que están averiados...

Lo ocurrido la otra madrugada en Madrid merece resaltar.

Incendiada por un corto circuito la cabina del camión M-261520, el claxon empezó a sonar. Es como si repitiera: "¡Fuego! ¡Fuego! ¡Socorro! ¡Socorro!"...

El primero que acudió fue el dueño del camión—que, al despertarse, reconoció la sonoridad de su claxon—y llamados urgentemente los bomberos, cortaron en seguida el fuego. Pocos desperfectos.

Fidelidad de claxon, equiparable a la de los perros, que con sus insistentes ladridos avisan a su amo de un peligro.

Luis GOMEZ MESA

## LAS GRANDES COSAS

Por Antonio Manuel CAMPOY

Hay gentes que parecen haber venido al mundo únicamente para hacer grandes cosas. Las pequeñas cosas nunca llegan a interesar a estas gentes de fantástico destino. Usted les pregunta que si saben freír un huevo, o zurrirse unos calcetines, y le contestan que no, que ellos no saben hacer nada de eso. Tampoco saben hacer un paquete que hay que enviar a tal sitio, ni saben poner una bombilla eléctrica, ni se molestan en comprobar si el gas está cerrado, ni le echan una mano a su mujer en alguna faena de la casa. Estas gentes no están para esas cosas, y sería iluso pretender que se acordaran de felicitarle a usted en el día de su santo, ni que se sepan de memoria esos teléfonos que siempre hay que tener en cuenta; ni acompañan, a sus hijos al colegio ni se acuerdan de que usted les prestó en cierta ocasión un paraguas o veinte duros. Esas son minucias.

Hay otros que actúan en la vida como eternos sabios distraídos, y se ofenderían mucho si les fuéramos con que tenían que recitarnos al dedillo las principales ciudades de Badajoz, o algún trozo de «El tren expreso», o simplemente el Código de Circulación. Ellos no van a llenarse la cabeza de datos inútiles, ni los ojos de imágenes que luego sea preciso identificar, por lo cual andan siempre confundiendo a usted con otras personas, y tomando la catedral de León por un ejemplar purísimo del primer románico. Barajan títulos de libros y de películas enmarañadamente, se hacen un lío con la geografía y nunca saben exactamente si por fin se murió aquel compañero que destinaron a Cádiz, o tal vez a Tarragona. Estos sabios distraídos le preguntan a usted qué día de la semana es, hacia cuándo cae la Semana Santa, qué están haciendo en la Cibeles que han levantado los adoquines y han instalado grandes amasadoras de hormigón. Y usted, amablemente, les va respondiendo a todo, sin enfadarse, como si los sabios distraídos fuesen efectivamente sabios distraídos.

Ellos, por su parte, conocen muy bien la técnica de la pregunta inocente, y saben alegrarse como niños cuando usted les descubre que la festividad de Santiago se celebra en plena carnúcula. También dominan el arte de corregirse inmediatamente después de haber soltado un disparate, y lo hacen con una especie de pudor, como si verdaderamente sintieran no vivir en este mundo. Los otros, los que jamás han ido al mercado a comprar unas pescadillas, también saben excusarse púdicamente, con el mismo aire con que el doctor Jiménez Díaz podría lamentar el no tener tiempo para darse una vuelta por las Peñuelas. Y usted, que es un hombre ingenio, querido lector, oyéndolos excusarse así los compadece un poco y hasta los admira un poco también, como si los torpes para arreglar el grifo de la cocina y los que nunca se acuerdan del franqueo que debe llevar una carta urgente

fueran, efectivamente, gentes que se ocupan y se preocupan de cosas de mayor entidad. Pero no hay tal cosa.

Los sabios distraídos no suelen ser sabios casi nunca, ni distraídos siquiera. Son, la mayoría de las veces, ignorantes y pedantes de tomo y lomo, gentes que lejos de ocuparse de algo importante en esta vida lo que hacen es perder el tiempo y dar la lata. Tampoco se crea que los inhábiles para limpiarse la corbata son luego muy hábiles en el laboratorio o en la cátedra. Se trata, casi siempre, de oscuros oficinistas que jamás han hecho nada que merezca la pena. Y por eso son así de inútiles para las pequeñas cosas: porque también lo son para la grandes. Son gentes que han puesto todo su pundonor en no ir por la calle con un paquete de pasta para sopa, pobres diablos a los que si usted quita la satisfacción de no ayudar en casa a su mujer se morirían. No crea usted que ese señor que confunde Absinia con Antofagasta es alguien que está rumiando pensamientos sutiles, de los que usted lo distrae con su pueril consulta geográfica. Ese señor, en realidad, jamás llegó a pensar ni lo más mínimo, y si se trabuca con la Marsellesa y con la Marcha Turca es, sencillamente, porque musicalmente está pegado.

Uno concibe que un hombre importante no esté siempre para acordarse del cumpleaños de sus tías, y hasta se comprende que un científico como el doctor Ochoa se escape un poco de este mundo pequeño que es el nuestro de cada día; pero lo que no puede admitirse es que un chupatintas, por mucha que sea la altura de su enchufe, se disculpe hipócritamente de no saber manejar la guía de teléfonos. A mí no me extrañaría nada que Goldwater, en plena campaña electoral, se olvidara de echarle de comer al canario, pero metería en la cárcel al desgraciado que, sin tener que hacer nada, se olvidara una noche de cerrar la llave del gas en su casa, y pondría a tres meses de arresto en un corral a todo el que, no siendo más que un empleadito, o una cara con cualquier cargo, nos viniera con el cuento de que no sabía si hoy era miércoles o domingo.

Pero parece ser que se está imponiendo el estilo de sabio distraído, sobre todo entre los chupatintas de altura, y si seguimos así va a llegar un día en que nadie sabe. Almería es una provincia de España o si... telelelelele. Se está imponiendo en las oficinas una especie de desmemoria elegante, una desgana que quiere ser de buen tono. En la calle y en los establecimientos públicos nos encontramos la mar de gente que no está en el detalle de las cosas, dando todos la impresión de que son Premios Nobel desarraigados de su ambiente, condenados a ejercer funciones muy por debajo de sus merecimientos, gentes que no se preocupan de las cosas insignificantes. ¡Pobres gentes!

Presencia de

LUIS FELIPE ARETA



Los próximos Juegos Olímpicos de Tokio constituyen para el deportista la realización de sus mejores sueños, y bajo el paternal apoyo de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, las etapas de superación se suceden en busca de las marcas que acrediten a nuestros representantes en la magna concentración del deporte mundial durante el mes de octubre. Entre la lista de posibles olímpicos destaca como evidente realidad la figura de Luis Felipe Areta, cuyo proceso evolutivo en su especialidad de triple salto quedó evidenciado en la jornada de clausura de los Campeonatos mundiales militares de La Coruña, donde nuestro atleta estableció un nuevo record nacional, con 16,17 metros. La meta en los Juegos de Tokio exige mayores y continuados esfuerzos, aunque las posibilidades de Areta y su plusmarca conseguida en La Coruña abren optimistas caminos a la esperanza.

En el mundo

CESARE MERZAGORA



El Presidente del Senado italiano ha asumido, a título de sucesión provisional, la presidencia de la República, a causa de la grave enfermedad de Antonio Segni. Merzagora nació en Milán en noviembre de 1898 y es muy conocido en el mundo de la Banca y de la Industria. Mientras el Presidente Segni contaba con la adhesión general, Merzagora es conocido por sus fuertes críticas contra la partitocracia o predominio de los partidos políticos, principales responsables de la confusión que actualmente prevalece en la vida italiana. Encarna, asimismo, el espíritu dinámico de las regiones industriales del Norte, un poco tópicamente adversarias del mediodía subdesarrollado y del historicismo romano.



Ayuntamiento de Madrid

# INFORMACION NACIONAL

## HOMENAJE AL FUNDADOR DE S'AGARÓ, DON JOSE ENSESA

PRESIDIERON LOS MINISTROS SEÑORES GUAL VILLALBI Y SELWYN LLOYD

S'AGARÓ (Gerona). — El Ministro y Presidente del Consejo de Economía Nacional, don Pedro Gual Villalbi, que ostentaba además la representación oficial del Ministro de Información y Turismo, presidió los actos organizados con motivo del XL aniversario de la fundación de S'Agaró y en homenaje a su creador, don José Ensesa Gubem.

Los actos se iniciaron con una cena en los jardines de "Senya E'anea", que presidieron el señor Gual Villalbi y el lord del Sello Privado y líder de la mayoría conservadora de la Cámara de los Comunes, Mr. Selwyn Lloyd, junto con el señor Ensesa, primeras autoridades catalanas y numerosas personalidades.

El señor Ensesa pronunció un discurso. El Delegado Provincial de Sindicatos, don Juan Pradas, entregó después una placa de plata en nombre de la Organización y don José Ensesa, en la que se le señala como adelantado del turismo. Don Narciso de Carreras, presidente del Centro de Iniciativas de Turismo de Barcelona, también le hizo entrega de otra placa, y leyó una muy afectuosa carta del Subsecretario de la Gobernación y Consejero Nacional del Movimiento de la provincia, don Luis Rodríguez de Miguel, imposibilitado de asistir al acto. El director general de Turismo, don Juan Arespacochaga, destacó el mérito de la ejemplar obra del señor Ensesa, maestro de promotores de turismo y de la estirpe en los tiempos modernos de los grandes conquistadores españoles.

A continuación, Mr. Selwyn Lloyd habló, tal como dijo, no como forastero, sino como un s'aragonense más. Recordó la profunda amistad que le une al señor Ensesa y a su familia y destacó las virtudes de S'Agaró como lugar de descanso y la importancia que tiene y ha tenido para el fomento de amistosas relaciones entre España y la Gran Bretaña, "dos grandes países con historia y muchas cosas en común".

"Desde el puesto de ministro, me preocupé muchas veces de promover la mayor amistad entre las dos naciones, con la ayuda de muchos españoles, tanto autoridades como particulares." Finalizó diciendo que el futuro se encarna en José Ensesa Viñas, nieto del fundador de S'Agaró.

Cerró el acto el señor Gual Villalbi, quien en un elocuente parlamento exaltó la categoría humana y la obra del señor Ensesa, fruto de un equilibrio, un tesón y un desinterés, que raras veces se dan en una misma persona. Terminó señalando que S'Agaró es lugar privilegiado del Mediterráneo.

Por último, entregó al señor Ensesa la maqueta de un monolito, obra del escultor Juan Rebu, con la efigie del homenajeado,

## FRAGA IRIBARNE VISITÓ EL VALLE DE VALDEON

EN POSADA INAUGURÓ EL MIRADOR DEL TOMBO

VALLE DE VALDEON (León). El Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, que anoche pernoctó en León, emprendió muy temprano el viaje al Valle de Valdeón, en los Picos de Europa, a donde llegó a las diez de la mañana, después de un recorrido de 150 kilómetros, más de treinta por caminos de difícil acceso. Le acompañaban desde León los Gobernadores Civil y Militar, Presidente de la Diputación, Delegado de Información y Turismo y otras autoridades. Con el Ministro vino también su hija, María del Carmen, que iba a actuar de madrina en los actos previstos.

El Ministro se detuvo en el puerto de Pandrades para admirar el bello panorama que ofrece el Valle de Valdeón, que tiene una longitud de unos 50 kilómetros.

En Posada de Valdeón esperaban, con las autoridades locales, todo el vecindario, así como numerosos montañeros de toda España presididos por el que lo es de la Federación de Montañismo, señor Peñalba, figurando buen número de pancartas con frases de cariñoso saludo al señor Fraga Iribarne, quien asistió seguidamente, en el templo parroquial de Posada de Valdeón, a una misa, aplicada por el eterno descanso del que fue presidente de la Federación Nacional de Montañismo, don Julián Delgado Ubeda.

Terminada la misa, el Ministro y autoridades se trasladaron al mirador del Tombo, dedicado a la memoria del señor Delgado Ubeda y que quedó inaugurado con esta visita, juntamente con el monumento al que fue gran impulsor del turismo en los Picos de Europa, tributándosele un sencillo homenaje por la Diputación Provincial a los guías de la Peña, guardas del Parque nacional y Peato-

Finalizado este acto, el señor Fraga y acompañantes marcharon a Cordinañes, a varios kilómetros de distancia, para proceder a la inauguración del Campamento internacional, haciéndose entrega del banderín de honor a su madrina, la señorita María del Carmen Fraga Estévez.

Posteriormente, la Diputación Provincial ofreció un vino de honor a los asistentes, que luego visitaron los parajes de Corona y su bella ermita, el famoso «chorcón» de los lobos y la Peguera. De regreso a Cordinañes, se sirvió un almuerzo al aire libre, y por la tarde, en Posada de Valdeón, se inauguró por el Ministro una Ex-

posición de proyectos y una agencia de lectura, haciendo el Alcalde de una exposición de las necesidades, en orden a servicios públicos y comunales. Habló también el Presidente de la Diputación, don Antonio del Valle, y finalmente, el Ministro, luego de expresar su satisfacción por esta visita, dijo que sería muy gustoso portavoz de las necesidades de la comarca cerca de los distintos Departamentos. Por último procedió a entregar el título de hijo predilecto del Valle a don Filemón de la Cuesta González, camarero secreto de Su Santidad, canónigo penitenciario de la catedral de León, prefecto de estudios del Seminario e ilustre escritor, que fue director del «Diario de León» durante más de treinta años. (Cifra.)

### El director general de Enseñanza Laboral, en Lugo

LUGO.—El director general de Enseñanza Laboral, don Vicente Aleixandre, ha visitado esta capital y varios pueblos de la provincia. En Lugo, donde fue recibido por el Gobernador Civil, estudió con el Claustro de la Escuela de Maestría Industrial la posible ampliación de este centro. Después visitó la Ciudad Cultural y los terrenos que están reservados para la construcción de otra Escuela de Maestría Industrial, que sería destinada a varones, mientras que la existente se dedicaría a las mujeres.

En Villalba visitó las obras del Instituto Laboral y consideró la construcción de un campo de prácticas. En Mondoñedo visitó el Instituto Laboral, que ya funciona, y los terrenos de prácticas que se están condicionando. Con la Corporación Municipal, Gobernador Civil y Claustro de Profesores estudió la necesidad de construir un Colegio Menor, que acogería a la población escolar de fuera de Mondoñedo. (Cifra.)

## LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS EN 1963

— POLITICA DE SALARIOS MAS AGIL  
— ACOMODACION A UNA ECONOMIA DE MERCADO

— DISMINUCION DE BENEFICIOS

JUICIO DEL BANCO HISPANO AMERICANO A TRAVES DE LAS FLUCTUACIONES EN BOLSA DEL PRIMER SEMESTRE

Transcurrido ya el primer semestre del año, puede establecerse un juicio sobre el resultado del año 1963. Ha sido irregular en conjunto, con disminución de los beneficios de las empresas y, como consecuencia inmediata, para los rendimientos de las acciones.

Hace años que no sucedía lo que éste, en el que numerosas empresas han tenido que acomodarse a los imperativos de una economía de mercado, competitiva, y observar una política de salarios más ágil, como consecuencia de las frecuentes modificaciones salariales, que se derivan de los Convenios Colectivos.

Al mismo tiempo se han mantenido los precios industriales —ya hemos señalado que por una mayor competencia—, y los márgenes de beneficios se han reducido en la mayoría de los casos o desaparecido en otros. En algunos casos los Consejos de Administración han tenido que afrontar la impopularidad de proponer que los beneficios pasasen a reservas con el fin de fomentar la autofinanciación, cada vez más conveniente, dado que las ampliaciones de capital empiezan a pesar en la Bolsa.

"Por lo que se refiere al mes de junio último, ha sido muy interesante y nervioso en cierto modo —dice en su "Guía Bursátil" el Banco Hispano Americano—, porque aprobadas por las Cortes leyes tan importantes como la de Arrendamientos urbanos y Reforma fiscal, se abre un nuevo horizonte en campos tan señalados para la economía española como la riqueza urbana y la repercusión de las nuevas leyes fiscales. Con la Ley de Reforma fiscal toman vida también la ley de Regularización de Balances y se po-

ne en marcha el mecanismo que ha de regular la existencia de los Fondos de Inversión de capital variable y las Sociedades de Cartera".

En cuanto al calificativo de "nervioso", citado en líneas anteriores, el primer semestre recoge la expectación que produjo en toda España la salida del petróleo en Valdeajos (Burgos). Dio origen a un aluvión de comentarios, informaciones sensacionales y una atención desmedida sobre lo que pudiera suceder en la Bolsa el primer día de cotización de las acciones de la Campsa, que sufrieron un compás de espera de dos días mientras se tenían informaciones más concretas y los accionistas o inversores podían confirmar o rectificar las órdenes pasadas antes de conocerse la noticia, ya que no debe olvidarse que al mismo tiempo la Campsa estaba desarrollando una ampliación de capital.

## CONVENIO COLECTIVO DE LA COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PETROLEOS

HA SIDO APROBADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ORDENACION DEL TRABAJO

La Dirección General de Ordenación del Trabajo ha aprobado el Convenio Sindical Colectivo entre la Compañía Española de Petróleos, S. A., y su personal vinculado por la Reglamentación de Trabajo en las Industrias Químicas.

## EL MINISTRO DE COMERCIO, EN BILBAO

Presidirá los actos de la XV Feria de Muestras

BILBAO.—El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, ha llegado a Bilbao en avión, procedente de Madrid. Mañana por la tarde presidirá los actos de apertura de la XV Feria de Muestras. En el aeropuerto de Sondica le esperaban el director general de Comercio Exterior, el secretario general técnico del Departamento, Gobernador Civil y primeras autoridades de Vizcaya.

También han llegado, por vía aérea, el ministro de Finanzas de Dahomey, el ministro de Comercio del Sudán, el subsecretario sudanés del mismo ministerio y los directores generales de Industria y Comercio de Etiopía, acompañados de sus respectivos séculos.

El señor Ullastres celebró una reunión con sus colegas de Dahomey y del Sudán y con los directores generales de Etiopía.

Concurrerán al certamen 1.358 expositores

Todo está terminado y a punto para el solemne acto inaugu-

ral de la Feria de Muestras de Bilbao que será inaugurada hoy por el Ministro de Comercio, señor Ullastres.

Este año ha aumentado considerablemente la superficie del Certamen. De los 74.000 metros cuadrados que abarca la totalidad del recinto, la superficie útil está determinada por 17.400 metros cuadrados al aire libre y 28.100 en pabellones, lo que dará lugar a la colocación de 2.246 «stands» con una cifra total de 1.358 expositores.

Desde 1957 hasta la fecha se ha pasado de los 19.300 metros cuadrados hasta los casi 50.000 de ahora. Para ello ha habido que hacer una inversión de obras que solamente este año ha alcanzado la cifra de 4.600.000 pesetas. El ritmo de crecimiento de la Feria no solamente se refiere a la superficie material, sino también a la asistencia de público, ya que si en 1957 la cantidad de visitantes fue de 427.000, este año se espera que rebase la de 700.000 personas.

La gran afluencia de expositores ha creado verdaderos problemas al Comité de la Feria, y no todos los solicitantes pueden ocupar un puesto en el certamen, debido a la forzada limitación del área del recinto y a la creciente expansión de la muestra. (Cifra.)

### El ministro inglés del Aire en Algeciras

ALGECIRAS.—El ministro inglés del Aire, Mr. J. Amery, en compañía de su esposa e hijo, se encuentra pasando sus vacaciones en la finca «Las Columnas», propiedad del miembro del Parlamento inglés lord St. Oswald, sita en la Barriada Pelayo, de esta población. La esposa de Mr. Amery es hija del ex «premier» británico Harold Macmillan. Como se recordará, este matrimonio sufrió heridas en el hundimiento de la zona de toros portátil de Jirment de la Frontera, hace ahora tres años. (Cifra.)

## «SONHA», PRIMER PREMIO DEL FESTIVAL HISPANO-PORTUGUES DE LA CANCION

EL SEGUNDO PREMIO CORRESPONDIO A LA CANCION ESPAÑOLA "SERAS PARA MI"

ARANDA DE DUERO.—Con un escenario de verdadero buen gusto y un lleno completo de público finalizó anteanoche la V edición del Festival Hispano-portugués de la Canción del Duero, con asistencia de las primeras autoridades de Burgos y personalidades de Madrid y Portugal.

En este Certamen las composiciones portuguesas han obtenido un resonante éxito. Los premios fueron distribuidos de la siguiente forma:

1.º A la canción "Sonha", letra de Carlos Camelhas y música del mismo, dotado con 100.000 pesetas y margarita de plata del Festival. Fue interpretada por Magdalena Iglesias.

2.º "Serás para mí", letra de Fernando Sáez y música de Angel Martínez Llorente, dotada con 50.000 pesetas y margarita de plata. Interpretada por Michel.

3.º "Namorados de Lisboa", letra de Paulo Lucena y música de Antonio Andrade, premiado con 25.000 pesetas y margarita de plata. Interpretado por María Clara.

4.º "Canção da vida", letra de Jerónimo Bragança y música de Nobrega a Sousa, premiado con 10.000 pesetas. Interpretado por Antonio Calvario.

5.º "Rodrigo", letra de Ignacio Montero y música de León Borrell, interpretada por Luis Gardey.

6.º "Plegaria Ipusiana", letra y música de Fina de Calderón. Interpretado por Michel.

7.º "Pimienta", letra de Tomas de la Huerta y música de José Torregrosa. Interpretado por Duo Rañant.

8.º "Aranda do Douro", letra de Arthur Riveiro y música de Arthur Rebocho. Premio especial de 5.000 pesetas del Ayuntamiento de Aranda de Duero. Interpretado por Arthur Riveiro.

9.º "Quince faroles", letra de Gabel Baldrich y música de Francisco Zapata. Interpretado por Isa Zaro.

10.º "Un pacto", letra de Amado Agüero y música de J. Luis Navarro. Interpretado por Luis Gardey.

Los premios de interpretación fueron otorgados:

1.º A Magdalena Iglesias, dotado con 25.000 pesetas y medalla del Festival.

2.º Luis Gardey, dotado con 15.000 pesetas y medalla del Festival.

Los premios fueron entregados por las autoridades asistentes.

Finalmente, don Humberto Mello Pereira hizo entrega a don Luis Mateo Martín, Alcalde de Aranda y promotor de este Certamen, de la medalla de oro de honor de la Presidencia del Gobierno portugués. El señor Mateo, en breves y emocionadas palabras, agradeció en todo su valor esta distinción. (Cifra.)

## CURSO SOBRE PROBLEMAS POLITICOS DE LA VIDA LOCAL

Se celebrará en el castillo de Peñíscola del 30 de agosto al 13 de septiembre

Ha sido convocado para los días 30 de agosto al 13 de septiembre el V Curso de Verano sobre Problemas Políticos de la Vida Local, que todos los años organiza la Delegación Nacional de Provincias del Movimiento, con el propósito de despertar y desarrollar vocaciones e inquietudes en nuestra juventud por los problemas de la vida local.

El interés y la utilidad de estos estudios acerca de problemas políticos de la vida local española se han puesto de manifiesto no sólo en el extraordinario éxito alcanzado en cursos anteriores, sino también en la constante demanda de asistencia a Peñíscola para asistir a ellos y por el amplio temario, que comprende conferencias y Seminarios, en los que se desarrolla, con método y rigor científicos, la fecunda doctrina del Movimiento sobre la convivencia local y los problemas de la organización política de este tipo. Todo ello ha hecho que estos

cursos, que se iniciaron en el año 1960, tengan una continuidad, confirmando la decisión de la Delegación de Provincias de la Secretaría General del Movimiento, que de nuevo lleva al histórico castillo de Peñíscola a un destacado grupo de profesores e ilustres personalidades para que contrasten sus opiniones con las experiencias prácticas de quienes a lo largo y a lo ancho de toda España dedican la parte primordial de sus actividades a regir la vida común en sus aspectos provincial y local.

### Resultados obtenidos en los cursos

Cuatro cursos se han celebrado ya, como hemos dicho, en Peñíscola sobre «Problemas políticos de la vida local». A ellos han asistido cerca de cuatrocientos cursillistas, procedentes de todas las provincias, que han sido los que

de una manera unánime han destacado la decisiva importancia de los mismos.

Asimismo han participado en los cursos de Peñíscola medio centenar de profesores, entre los que se encuentran ilustres catedráticos, profesores de Universidad, Subsecretarios de Departamentos ministeriales, directores generales y mandos nacionales del Movimiento, que han expuesto con rigor científico y conocimiento de la realidad local española los problemas más variados y el planteamiento de las cuestiones más arduas en el ámbito de la comunidad.

Muchos de los conocimientos adquiridos o ampliados durante los cursos son confrontados con éxito con la problemática de la vida por ese buen número de antiguos alumnos de Peñíscola que hoy ocupan cargos de directores generales, Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento, Presidentes de Diputaciones, que han venido a constituir un grupo de personas vivamente interesadas en estos problemas de la vida local y que tendrán una proyección de extraordinaria influencia para la etapa de configuración en que se encuentra actualmente España.

Es interesante señalar que el contenido del temario de los cursos anteriores ha sido recogido en otros tantos volúmenes, publicados bajo la dirección de la Secretaría General del Movimiento y la Delegación Nacional de Provincias, y que son verdaderas antologías de un cuestionario amplio y trascendente como es el tratado en los cursos.

### Conferencias y Seminarios

Al igual que en cursos anteriores, el desarrollo del temario ha estado a cargo en esta convocatoria, del Instituto de Estudios Políticos, al que su norma fundamental le encomienda investigar los problemas administrativos, económicos, sociales e internacionales del país, con criterio político y rigor científico. Colabora igualmente en el curso el Instituto de Estudios «Castillo de Peñíscola», de la Diputación Provincial de Castellón, haciendo posible su realización dentro de un marco inmejorable y con la suma de motivos de atracción histórica y geográfica más adecuada.

Estarán a cargo las conferencias este año de don Manuel Pérez Olea, don José Luis Villar Palasí, don José María Boquera Oliver, don Jesús González Pérez, don Juan Luis de la Vallina Velarde, don Alejandro Nieto, don Joaquín Tena Artigas, don José Manuel Pardo de Santayana, don Aurelio Guaita, don Jorge Jordana de Pozas, don José Antonio García de Trevijano y don Antonio Carró Martínez.

El primero de los Seminarios, en el que se estudiará el tema «Actividades y servicios de la Administración Local relacionados con el turismo», estará a cargo de don Luis Jordana de Pozas, director del curso; el segundo, en el que se tratará el tema «La Administración Local y la ley del Suelo», estará a cargo de don Luis González-Berenguer; el tercero, sobre «La problemática de la política de la vivienda y los Municipios», será dirigido por don Enrique Serrano Guirado, y el cuarto, acerca de «Asociaciones y organizaciones del Movimiento en la vida local», estará a cargo de don Rafael Fernández Martínez.

## INAUGURACION DEL II CURSO DE ORIENTACION PARA UNIVERSITARIOS-LABORALES

El acto, celebrado en el Valle de los Caídos, fue presidido por el Secretario Nacional de Organizaciones del Movimiento

Presidido por el Secretario Nacional de Organizaciones del Movimiento, Jesús Gay, se celebró ayer en el Valle de los Caídos el acto inaugural del II Curso Nacional de Orientación para Universitarios Laborales, convocado por el Servicio de Formación y Seminarios de la Delegación Nacional de Organizaciones, al que asisten cerca de un centenar de alumnos

de las Universidades Laborales de Córdoba, Sevilla, Tarragona y Zamora.

En primer término, el director del Curso, López Cepero, profesor de la Facultad de Ciencias Políticas de Madrid, dio la bienvenida a los participantes y analizó la problemática y alcance del mismo. A continuación habló el Secretario Nacional de Organizaciones, quien analizó los propósitos de las organizaciones del Movimiento al convocar estos cursos de orientación para alumnos y graduados de las Universidades Laborales, manifestando que a la juventud le cumplía el deber de participar activamente en el proceso político de la nación, incorporándose con su trabajo, preparación y entusiasmo a las estructuras e instituciones del Movimiento, tratando de mejorarlas, con ánimo perceptivo.

Finalizado el acto de inauguración, el economista Luis Criado pronunció una conferencia sobre la renta nacional. Por último, Manuel Cantarero, jefe de Actividades Culturales del Frente de Juventudes, desarrolló el tema «Dinámica de los sistemas políticos». Explicó primero cómo la Historia es a la humanidad lo que la biografía es al individuo. Señaló después cómo la crisis es el mecanismo que asegura el proceso progresivo

histórico. Se refirió luego al relevo de las culturas en el proceso histórico a base de crisis sintéticas, para referirse seguidamente al conflicto que se inicia en el siglo XIX y que alcanza su mayor nivel crítico en el actual. Por lo que se refiere a esta crisis cultural, señaló Cantarero cómo el ideario falangista se configura en un esfuerzo de anticipación racional y controlado de la síntesis cultural que se perfila en el nuevo horizonte.

### Concurso-oposición de profesor adjunto de Derecho Civil

Ha sido convocado concurso-oposición para proveer una plaza de profesor adjunto de Derecho Civil (primera cátedra) de la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid. Podrán tomar parte los doctores en Facultad Universitaria o en Escuela Técnica Superior.

El Ministerio de Educación Nacional ha convocado, asimismo, concurso-oposición para proveer una plaza de profesor adjunto en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Santiago, adscrita a las enseñanzas de «Lengua y Literatura latinas y Lengua y Literatura griegas». Pueden tomar parte los doctores en Facultad o Escuela señaladas en la anterior convocatoria.

### El doctor Scola sigue en Hispanoamérica

El doctor don Esteban Scola Basaguren, del cuadro médico de la Asociación de la Prensa madrileña, prosigue sus ciclos de conferencias en Hispanoamérica. Terminadas sus conferencias en diversos centros hospitalarios, científicos e industriales de Méjico, iniciará nuevos ciclos en Guatemala, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. Este viaje por tierras de lengua española, estrechará más los lazos entre los especialistas de aquellos países y de España.

## PRIMERA APLICACION DEL CREDITO DEL BANCO MUNDIAL PARA EL PLAN DE CARRETERAS

CONCURSO INTERNACIONAL PARA LA MEJORA DE UN TRAMO DE MADRID A BARCELONA

Se ha iniciado el oportuno expediente de contratación mediante concurso internacional de mejora del firme entre los kilómetros 140,3 al 180,9 de la carretera N-II de Madrid a Francia por Barcelona a su paso por la provincia de Soria. Estas obras están acogidas al préstamo del Banco Mundial y tienen un presupuesto de 107 millones de pesetas.

### Contratación de obras en carreteras

Los correspondientes Servicios de la Dirección General de Carreteras han recibido la orden de iniciar los expedientes administrativos para la contratación de importantes obras en carreteras a realizar durante el próximo año 1965. Por su importancia destacan:

Madrid.—Mejora del firme en la carretera C-501 de Alcorcón a Plasencia entre los kilómetros 2.500 al 14.300, tramo Alcorcón-Brunete, por valor de 6,4 millones de pesetas.

Gerona.—Mejora del firme en

la carretera GE-513, ramal de la C-150 a Orriols, kilómetros 14,258 al 27,890, por valor de 13,8 millones de pesetas.

Cuenca.—Ensanche y mejora del firme en la carretera N-320 de Albacete a Guadalajara por Cuenca, kilómetros 5,000 al 19,800, por valor de 7,1 millones de pesetas.

Lérida.—Mejora del firme en la carretera C-242 de Reus a Fraga, sección de Fraga a Mayals, kilómetros 0,000 al 24,500, por valor de 8,9 millones de pesetas.

## A los suscriptores de ARRIBA, MARCA y EL RUEDO

Durante las vacaciones veraniegas advertimos a nuestros suscriptores que aquellos que deseen que estas publicaciones les sean enviadas a un domicilio distinto de su residencia habitual pueden avisarnos desde hoy mismo, por carta, a nuestra Delegación de Barquillo, 13, 3.º, o llamando al teléfono 232 23 06.

# Ha fallecido en El Ferrol del Caudillo el contraalmirante de la Armada don Pedro Núñez Iglesias

### ERA JEFE DEL CENTRO TECNICO DE ELECTRICIDAD, ELECTRONICA Y RADIOCOMUNICACION

EL FERROL DEL CAUDILLO.—Ha fallecido en esta ciudad el contraalmirante de la Armada don Pedro Núñez Iglesias, que desempeñaba el cargo de jefe del Centro Técnico de Electricidad, Electrónica y Radiocomunicación. El finado era natural de El Ferrol del Caudillo y contaba sesenta años de edad. Era miembro de la Comisión Electrónica Internacional. Poseía una brillante hoja de servicios y a lo largo de su carrera desempeñó importantes cargos. Al iniciarse el Movimiento Nacional mandaba el torpedero número 2, y de éste pasó al crucero «Almirante Cervera» como profesor de electricidad, en cuyo buque estuvo durante la guerra de Liberación. Mandó los destructores «Sánchez Barcáiztegui» y «Almirante Valdés» y la flotilla de destructores. Fue profesor de Meteorología durante tres años en el buque-escuela «Juan Sebastián Elcano». De capitán de navío mandó el crucero «Almirante Cervera». Se hallaba en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

El sepelio se verificó desde la capilla ardiente, instalada en el hospital de la Marina, hasta el cementerio de Catobois.

## LLEGA A MADRID EL SUBSECRETARIO DE INFORMACION, TURISMO, BELLAS ARTES Y ARTESANIA DE MARRUECOS

### EN EL AEROPUERTO FUE RECIBIDO POR EL SUBSECRETARIO DE TURISMO

#### ESPAÑOL

Ha llegado a Madrid el subsecretario de Información, Turismo, Bellas Artes y Artesanía de Marruecos, doctor Abderramane el Cohen, en unión del jefe de la Oficina Nacional de Turismo de Marruecos, señor Nasser, y dos especialistas.

El Subsecretario de Turismo español, don Antonio J. Rodríguez Acosta, les dio la bienvenida, acompañado de varios funcionarios del Ministerio de Información y Turismo.

El objeto de la visita de estas personalidades marroquíes es informarse de las disposiciones adoptadas por España para el auge y desarrollo de la industria turística, y ello dentro de los acuerdos de cooperación que, sobre el particular, se han firmado recientemente entre los dos países. Marruecos concede gran importancia a la promoción turística, para lo cual, el ejemplo español se desea tomar como modelo. La evolución turística en España es seguida en Marruecos con gran atención y los órganos de Prensa no escatiman espacio para dar toda clase de noticias referentes a este fenómeno europeo.

Las personalidades marroquíes además de algunas sesiones de trabajo en el Departamento correspondiente, realizaron una serie de visitas a diversas ciudades y establecimientos turísticos cercanos a Madrid.

En el duelo familiar figuraban sus hermanos don Indalecio, comandante general de la Flota, y don Juan Ignacio, coronal auditor de este Departamento marítimo.

El duelo oficial fue presidido por el Capitán General del Departamento, almirante don Pablo Suanzes Jáudenes; Gobernador Militar, general don Basilio Sáez; Comandante General del Arsenal, don Manuel Súnico, y los almirantes Arriaga, González Llagos, Escrigas, Cadarso, Alberguía, Romero Antón Rosas, Novás, Mac Kinley y Colominas; general de Artillería señor Lobo Montero, Alcalde de la Ciudad, señor Cenamor, y el general auditor de la Armada, señor Viscasillas.

En la comitiva formaba también numerosísimo público (Cifra.)

### Ha fallecido el teniente general Mata Manzanedo

BURGOS.—En la madrugada de ayer falleció en esta ciudad, donde se encontraba disfrutando una temporada de descanso, el teniente general del Ejército del Aire don Francisco Mata Manzanedo. La muerte le sobrevino a consecuencia de un derrame cerebral. El teniente general Mata Manzanedo se encontraba actualmente a las órdenes del señor Ministro del Aire, habiendo desempeñado durante su dilatada vida militar la Secretaría General del Ministerio del Aire, la Jefatura de la Escuela Superior del Aire, la Jefatura de la Zona Aérea de Canarias y de Africa Occidental Española y la segunda Jefatura del Alto Estado Mayor. Era profesor de la Escuela Superior del Ejército, y en otro tiempo fue coronel jefe en Logroño y Getafe.

El sepelio se verificará hoy martes, y han anunciado su llegada el Ministro del Aire, teniente general Lacalle Larraga, y teniente general jefe de la Región Aérea Atlántica, señor Grimá Alvarez. (Pyresa.)

## CARTA DE TERUEL

# SE NECESITA CONCENTRAR DIARIAMENTE LA POBLACION ESCOLAR

### HOY, PESE A LAS FUERTES INVERSIONES ANUALES, LA DISPERSION DEMOGRAFICA IMPIDE UN DESARROLLO NORMAL DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA

TERUEL. (Servicio especial).—Después de estudiar el problema de la enseñanza primaria, y por los datos que nos han suministrado, podemos asegurar que no existe descuido y que lo que ocurre se debe tan sólo a las condiciones poco favorables de la distribución demográfica provincial. Una tierra como ésta, que con sus 282 municipios, tiene 218 menores de 1.000 habitantes y 266 que se encuentran entre los 250 y los 1.000, comprenderán que ha de plantear una serie de problemas en lo que se refiere a asistencia del alumnado, continuidad del maestro, dotación de medios didácticos y conservación de edificios. Se calcula, sin embargo, que unos treinta millones de pesetas se invierten anualmente en la enseñanza primaria, lo que ya pregona una disposición a solucionar el problema. No puede hablarse de analfabetismo, ya que las cifras que éste ofrece son bajas, pero hay una población que, aun sabiendo leer y escribir, no posee una suficiente educación que le permita colocarse de otra cosa que no sea de peón. Y anualmente, unas 4.000 personas van saliendo en estas condiciones a otros sitios en busca de trabajo.

—¿Se ha estudiado la forma de modificar esta situación?—hemos preguntado.

—Sin perjuicio de que en cada pueblo quedase una persona habilitada para la enseñanza de párvulos que recogiese tempranamente a los niños y niñas de cuatro a siete años y los sometiese a la disciplina de una escuela maternal, especie de guardería infantil, jardín de la infancia o cosa semejante, en donde con los correspondientes juegos el niño fuese ambientado en la disciplina escolar, primeras letras y nociones del catecismo, somos partidarios de concentrar diariamente a la población escolar de una serie de pueblos comarcas, a favor de un transporte rápido que los devolviese a

sus casas por la tarde, habiéndoles servido la conveniente alimentación dietética.

—¿Qué conseguirían con este sistema de agrupación?

—Se aseguraría la plena asistencia del alumnado, la continuidad y perseverancia vocacional del Magisterio, la mejor dotación de material didáctico, la mejora de instalaciones y un más alto nivel educativo previsto por la ley como ideal. Luego, la orientación sicológica, la iniciación profesional, la complementación de ciclos evolutivos de la edad juvenil, el enlace con las instituciones de grado medio... Todo este progreso educativo sería entonces posible.

### LA ENSEÑANZA PROFESIONAL

Por lo que respecta a la formación profesional, actualmente siguen estudios unos 175 alumnos en la Escuela de Maestría Industrial del Estado, otros 232 en el Taller Sindical «Santa Emerenciana» y 156 en el Instituto Laboral de Alcañiz. Total, menos de 600 alumnos. El número de jóvenes de la capital y provincia que suelen salir en cada promoción de especialistas es de 78 aproximadamente.

—¿En qué medida pueden ampliarse las plazas de formación profesional?

—Necesitamos otra Escuela de Maestría Industrial de nueva planta y más capaz. La ampliación de instalaciones en el actual Taller Escuela Sindical «Santa Emerenciana», donde por cierto los alumnos salen magníficamente preparados. La creación de un centro femenino de enseñanza media y profesional de modalidad administrativa. El montaje y desarrollo de un centro de estudios y prácticas para la capacitación de auxiliares técnicos sanitarios de ambos sexos. La creación de una Escuela de Comercio o centro similar que encauce la masa estudiantil procedente de la enseñanza media. La instalación y desarrollo de una Escuela Social que prepare los grupos específicos acordes con el signo social de nuestro tiempo y el estudio y posibilidades de montaje de una Escuela de Peritos Agrícolas, adecuada a las características de nuestra provincia.

—¿Y atendiendo a las condiciones específicas de las diversas comarcas provinciales?

—Sería utilísima una escuela de capataces forestales en Orihuela del Tremedal. Una escuela de maestría industrial, modalidad minera, en la zona Utrillas-Montalbán. Otra similar en Arriño. Escuela de peritos de minas en Andorra. Dos escuelas de capataces agrícolas en la vega de Jiloca y una de formación ganadera en Mora de Rubielos. Y, claro, consolidar definitivamente el centro de estudios medios de Calamocho.

GARCIA JIMENEZ

No debemos perder ni un solo árbol.

Evite el incendio en el monte y evitará la erosión de los terrenos.

La economía campesina depende mucho del monte.

## DESDE EL 14 DE AGOSTO

# CON EL NUEVO TALGO

### Barcelona más cerca

### Servicio diario con 1.ª y 2.ª clase

# MAS LUJOSO MAS CONFORTABLE MAS RAPIDO

### RESTAURANTE Y BAR HORARIO

## I D A

Salida de Madrid-Atocha . . . . .	14.00
Llegada a Zaragoza . . . . .	17.45
Llegada a Reus . . . . .	20.45
Llegada a Tarragona . . . . .	20.55
Llegada a Sitges . . . . .	21.35
Llegada a Paseo de Gracia . . . . .	22.05
Llegada a Barcelona . . . . .	22.15

## REGRESO

Salida de Barcelona-Término . . . . .	13.55
Llegada a Paseo de Gracia . . . . .	14.05
Llegada a Sitges . . . . .	14.35
Llegada a Tarragona . . . . .	15.05
Llegada a Reus . . . . .	15.25
Llegada a Zaragoza . . . . .	18.15
Llegada a Madrid-Atocha . . . . .	22.15

### ● IMPORTANTISIMO:

Serán válidos para este NUEVO TALGO los billetes adquiridos hasta el día 4 de agosto para el TALGO y el TAF actuales. El siguiente cambio de SERVA DE ASIENTO podrá hacerse con anterioridad en la correspondiente Oficina de Viajes-RENFE o en la cabecera del andén de la estación de s...

RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOL

## HOMENAJE A GARCIA-BERNALT EN CADIZ

ESTUVIERON PRESENTES QUINIENTOS REPRESENTANTES DE TODA LA PROVINCIA

CADIZ (De nuestro corresponsal). — Antonio García-Bernalt Hernández ha permanecido dos años en Cádiz como Delegado Provincial de Sindicatos. Ahora, con motivo de su nombramiento de Presidente del Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias, cesando, por tanto, en el cargo provincial, quinientos hombres representativos de la capital y de la provincia se reunieron para despedirle cordialmente en un acto que por su dimensión tal vez no tenga precedentes. En la cena de despedida se hallaban el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de la capital, otras personalidades y jerarquías, como el Consejero Nacional del Movimiento, don Sancho Dávila, los Presidentes de los Sindicatos Provinciales, diputados, Procuradores en Cortes, Alcaldes y Jefes Locales de un buen número de municipios, Delegados Comarcales, etc.

El éxito esencial de la gestión de García-Bernalt, ese calor humano que ahora recibe al decir su adiós, obedece fundamentalmente a que ante todo supo promover el diálogo, promoviendo al entendimiento y la convivencia entre empresarios, técnicos y trabajadores, entre las líneas económicas y sociales.

Esos setenta Convenios Colectivos de volumen, aparte de los pequeños, que benefician a 60.000 trabajadores y afectan a 6.600 Empresas; las 1.978 viviendas construidas y entregadas durante estos dos años, las 2.060 en construcción y las 6.000 con proyecto redactado o en redacción; veinticinco nuevas cooperativas, algunas con sello excepcional; el impulso del Consejo Económico Sindical Pro-

vincial, con cerca de cien reuniones celebradas y eficaces frutos; los numerosos cursos de formación y capacitación; el incremento de la labor de formación profesional; la altura que han alcanzado los Grupos de Empresa en Educación y Descanso; y un cúmulo más de actividades destacables, quedan como constancia de un período fructífero de mando. Pero son el diálogo, el entendimiento y la convivencia, valores del espíritu, los que seguramente dejan para el futuro un estilo y una norma para que el Sindicalismo siga recorriendo su ruta con el semáforo de la buena voluntad cediéndole el paso.

Evaristo CANTERO

## EXITO EN LAS PRUEBAS DE EXTRACCION DE PETROLEO EN AYOLUENGO HA SIDO EXPLANADO EL TERRENO PARA LA INSTALACION DE LA SEGUNDA TORRE

BURGOS.—Las pruebas de extracción de petróleo en el pozo «Ayoluengo número 1» de Valdeajos de la Lora han culminado en un éxito completo. Una etapa importante se ha cubierto y tras los «swabs» del domingo al fin afloró el preciado líquido a impulsos de su presión natural. Es de creer, conforme a las previsiones, que el «oro negro» esté ya entrando en los tanques inmediatos a la torre. El éxito es indudable y, según nuestros informes, todo ha resultado a satisfacción de los equipos técnicos.

Desde el yacimiento de La Lora el hidrocarburo será traído a Burgos para su almacenamiento en la nueva subsidiaria de la Campsa, en la cual existen depósitos para la recogida del producto con capacidad, por unidad, de uno a dos millones de litros. A tal fin parece haberse previsto la organización de una flota de unos veinte camiones-cisterna.

Por otra parte, todo está dispuesto para montar el pozo número 2, en un punto situado a cuatrocientos metros aproximadamente del primero. El terreno ya ha sido explanado e incluso se ha procedido a la apertura de la boca del citado pozo. Mediante un gran agujero abierto con un potente compresor ha sido clavado un grueso tubo de veintiséis pulgadas de diámetro por ocho metros de longitud y falta tan sólo que fragüe el cemento que lo sujeta. Todo está a punto para recibir el segundo tren de sondeo y es de creer que la torre «vedette» será trasladada al nuevo emplazamiento en un plazo muy breve. Se abre, pues, un segundo capítulo en este asunto. (Efe.)

## ESTAMOS EN LOS UMBRALES DE UNA POLITICA DE INTEGRACION EUROPEA

Conferencia de Gómez de Aranda en Burgos

BURGOS.—En la segunda jornada del XIII Curso del Instituto Histórico-Jurídico Internacional «Francisco Suárez», ha disertado don Luis Gómez de Aranda, secretario general técnico de la Secretaría General del Movimiento, sobre el tema «Desarrollo social».

Tras la presentación por don Andrés Lacalle, el señor Gómez de Aranda comenzó su lección haciendo historia del progreso social en el mundo, progreso que define el momento actual de todas las naciones. La técnica moderna implica un desarrollo y una acción social, que parte de la base del

progreso tecnológico, pero la necesidad del control social hace que las diversas economías de las naciones evolucionen rápidamente. En este punto, el conferenciante citó párrafos del llorado Pontífice Juan XXIII, así como las bases que para el progreso económico-social de las naciones marcó la ONU en su Carta lanzada al efecto.

«En relación con España—dijo—estamos en los umbrales de una política de integración. Es tan importante para nosotros la integración europea como la propia integración nacional, y esta labor es necesaria y urgente por motivos de justicia, de técnica y de economía nacionales. Es preciso accionar sobre las estructuras económico-sociales, sin olvidar las estructuras agrarias, bancarias e industriales. La puesta en marcha de la idea de los polos de desarrollo requiere una serie de estímulos para mejorar las infraestructuras, y éstos

han de alcanzarse por medios energéticos y revolucionarios.»

Se refirió el conferenciante a la educación de los pueblos, afirmando que la ciencia es indispensable, pero la educación permite la mayor difusión de la primera. La técnica puede contribuir a la degradación de la cultura, y por eso hay que atender de manera especialísima a la educación de las gentes. Bien podemos decir, a la vista de este panorama actual, que trabajo, más producción, es igual a cultura.

Dijo, finalmente, en relación con análisis estadísticos sobre las etapas del crecimiento que se vienen registrando en España, que aquí se calcula que el aumento del producto por habitante es el 59 por 100, lo que significa que la tasa de crecimiento por habitante es de 5,1 por 100 al año, lo cual quiere decir, a la vista de los porcentajes citados, que el nivel por habitante ha mejorado, pero no así la distribución, afirmando que el principal sujeto del Plan de Desarrollo es el pueblo, a través de la función del Sindicato. (Pyresa.)

## EUROPA BAILA LA SARDANA

En los atardeceres que se tienen de los más bellos colores en las plazas de los pueblos antiguos de esta Costa Brava o en los paseos que se asoman al mar al borde de esas playas que un día vieron llegar las naves de los señores jenícios, en las alamedas bajo los álamos o los chopos a la luz de unas lámparas, y la de la Luna, que ya anda en fotografías como la mismísima Brigitte Bardot, se baila la sardana.

Ahora por estos hermosos pueblos de la Costa Brava que Europa ha invadido a la busca del sol y de la paz, también, y por qué no decir de la escudella o de las monchetas, se baila la sardana.

La gente del Norte y la de Norteamérica, los chicos que estudian el arte románico y los que están tratando de descifrar la historia española, los matrimonios burgueses de Montpellier y los que no son matrimonios, las muchachas de Oslo y hasta algún diputado de la Cámara de los Comunes, hasta algún «immortal» de las bellas artes, bailan la sardana las manos entrelazadas como mandan los cánones sardanísticos.

La verdad es que sonríen los de la cobla al ver trenzar los pasos de los más, y hasta algún viejo ampurdanés se le pone un punto de mal humor de ver cómo una chica que tiene un aire tremendo de «starleta» y un ciudadano que lo tiene de periodista no saben de qué va, y se cree la una que la sardana tiene aire de maldison; se cree el otro, retrotrayéndose a sus días de la Bombi, que la sardana es hermana del chotis.

«La sardana, la danza más bella de todas las dansas, que jas y desfás», que cantó un poeta, cuyo nombre se me va ahora de la memoria, es el baile con rito, belleza y hermosura, igual que en esta hermosa tierra catalana, que Europa entera baila en un signo de hermandad que tiene mucho de simbólico.

Es toda una Babel de idiomas los que se trenzan junto a los pasos en orden o desorden de los sardanistas, es todo un mundo de miradas a los pies del que baila a nuestro lado para ver cómo hay que ponerlos en movimiento. A veces a uno le toca junto a una bella «moya» y la cosa va bien; lo malo es cuando una rubia walkiria o una deliciosa modelin o estudiante de Letras le toca junto a un despistado madrileño o un sueco altilicon.

Las jóvenes y las mayores, los niños que esta noche tienen permiso y los hombres de la tierra, todos a una mientras suena la cobla. En los descansos, alguno que se las da de erudito pide explicaciones a los nativos. Es toda una conversación en que uno y otro quieren dominar sus idiomas a base de chapurreo, de la invención de un idioma nuevo que nada tiene que ver con los que existen en la tierra.

La tarde cae o la noche avanza, y, entre tanto, al sonar metálico y armonioso de la cobla, Europa, bueno, también las Américas y el Africa y el Asia, que aquí andan en invasión pacífica a la busca de sol, bailan la sardana, «la dansa más bella de todas las dansas», en hermandad de paz.

Calonge, en Costa Brava, 7 agosto.

Juan SAMPELAYO

Diecisiete millones de hectáreas de monte arbolado dependen de la prudencia de sus visitantes.

Cuide el monte donde trabaja, vive o descansa.

## TRES PUEBLOS ESTAN DESAPARECIENDO BAJO LAS AGUAS DEL EMBALSE DE AGUILAR

LA IGLESIA ROMANICA DE VILLANUEVA DEL RIO HA SIDO DESMONTADA PIEDRA A PIEDRA Y SERA RECONSTRUIDA EN OTRO LUGAR

PALENCIA. (Del corresponsal de Pyresa, JOSE PEREZ LLORENTE).—Tres pueblos pequeños, escondidos, callados han desaparecido, o están desapareciendo, sumergidos bajo las aguas del pantano de Aguilar, el tercero en importancia de la cuenca del Duero entre los dedicados al riego.

Estos tres pueblos se llaman Villanueva del Río, pueblecito que en sus mejores años tenía veinte habitantes; Frontada, con ochenta y nueve, y Cenera de Zalima, que, según el censo de 1960, tenía ochenta y tres habitantes.

Villanueva del Río, pueblecito que deja su iglesia románica para la posteridad, una sencilla reliquia guardada en estos momentos, piedra a piedra, en los patios del Matadero Municipal de Palencia, esperando la reconstrucción en un lugar digno.

Frontada espera impávido la llegada del invierno, en que definitivamente desaparecerá bajo las aguas.

Cenera de Zalima, con su bonito apelativo de nombre de princesa mora, escondiendo la leyenda de que desde el castillo de Aguilar había una cueva que conducía hasta el pueblo y que fue protagonista de infinidad de antiguas y maravillosas aventuras.

De la iglesia de Villanueva del Río se ha desmontado el ábside y la portada. El resto, una pequeña sacristía y torre, se ha dejado para que sea cubierto por las aguas del pantano, porque no tiene valor arqueológico ni arquitectónico alguno y es de construcción muy posterior y, además, de malos materiales.

Se ha aprovechado, además, la espadaña—campanario—de la iglesia de Cenera de Zalima, coetánea del ábside y pórtico de la de Villanueva, y con estas dos maravillosas, arqueológicas y artísticas muestras arquitectónicas se pretende hacer en Palencia una bella iglesia, digna de aquella época.

## UN IMPORTANTE SERVICIO



### EL TREN TAF A GALICIA, DIARIO

DESDE EL DIA 15 DEL ACTUAL

No haga esto en el monte: Arrojar cerillas encendidas, tirar colillas sin apagar, encender fuego.

El interés del país le pide: No tire sus cerillas encendidas, apague sus cigarros totalmente, no encienda fuego.

El incendio del monte abre las puertas a la erosión. Evite el fuego.

# INFORMACION INTERNACIONAL

## DRAMÁTICA JORNADA DEL DOMINGO EN CHIPRE

Varias ciudades fueron bombardeadas y una de ellas sufrió grandes incendios

(Continuación de la página 1)

Grecia contra el puerto turco-chipriota de Kokkina, a las 16,30 de ayer, que —dijo— causó muchas bajas entre personal militar y civil.

El portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores turco dijo que los aviones turcos habían volado sobre la isla mediterránea «meramente en misiones de reconocimiento sin que hubieran disparado o lanzado bombas».

Las fuentes turcas niegan las acusaciones greco-chipriotas de que reactores turcos habían ametrallado la localidad greco-chipriota costera de Polis, a las siete, hora española.

El portavoz señaló que el ataque aéreo griego ha hecho que las relaciones entre Turquía y Grecia sean «graves y delicadas».

El jefe del Gobierno, Ismet Inonu, ha enviado un mensaje al secretario general de la OTAN, Manlio Brosio, en el que manifiesta que Turquía no desea la guerra con Grecia y que está dispuesta a iniciar negociaciones con Grecia sobre Chipre en todos los niveles.

### Los pilotos "no estaban enterados"

LONDRES. — Un portavoz del Alto Comisariado de Chipre en Londres ha notificado que los ataques efectuados esta mañana a las 9,00 hora española, por aviones turcos contra la localidad de Polis, fueron debidos, según parece, a que los pilotos no estaban enterados del «alto el fuego» decidido anteriormente. Por esas circunstancias, ha añadido, no se ha emprendido ninguna acción de represalia contra las ciudades turco-chipriotas. (Efe.)

### El domingo, dos ataques aéreos

Turquía lanzó un nuevo ataque aéreo el domingo por la mañana contra las fuerzas greco-chipriotas en la región noroeste de Chipre. En el ataque intervinieron sesenta y cuatro aviones "F-100 Super-Sabers". Un funcionario gubernamental turco señaló que el ataque respondía a la negativa del Presidente Makarios a que cesaran los ataques greco-chipriotas contra las localidades turco-chipriotas de la costa noroeste de la isla.

Según fuentes informativas chipriotas la aviación turca atacó con cohetes las localidades de Polis y Jiammos, Ayos, Theodoros, Limni, Yialis y Pomos. Esta última ciudad quedó envuelta en llamas. Según manifestaciones del Presidente Makarios, los aviones turcos lanzaron bombas "napal". Horas más tarde, hacia el mediodía, la aviación turca volvió a bombardear la zona de Mansura, donde según informaciones de Ankara la población turca se encontraba amenazada de exterminio. Coincidiendo con estos ataques aéreos, según informaciones de Nicosia, dos contratorpederos turcos llegaron a las aguas territoriales chipriotas y echaron el ancla a cuatro millas de Mansura.

El Presidente Makarios hizo un llamamiento a los jefes de Estado para que ejerzieran su influencia "para detener los graves casos de agresión de Turquía". (Resumen)

### El hospital de Pomos, alcanzado

NICOSIA.—El hospital de Pomos fue alcanzado en el curso del ataque y un médico y cierto número

de miembros del personal del establecimiento sanitario resultaron muertos. Igualmente se dice que se ignora la suerte de numerosos pacientes que, heridos durante los ataques dentro de la localidad, se encontraban internados en el mismo.

Finalmente, destaca el comunicado que también resultó alcanzada una ambulancia de la Cruz Roja que se hallaba en el patio del hospital. (Efe.)

### El "alto el fuego" será controlado

LONDRES.—"Lo importante es que el alto el fuego en Chipre sea respetado y que sea controlado por las fuerzas de las Naciones Unidas", ha declarado, entre otras cosas, el jefe del Gobierno inglés, sir Aler uoDglas-Home, al salir de su despacho de Downing Street, una vez finalizada una reunión con lord Carrington, ministro adjunto de Asuntos Exteriores; el duque de Devonshire, ministro de Estado para Asuntos de la Commonwealth, y otros varios altos cargos del Foreign Office.

"En segundo lugar—ha precisado sir Alec—se debe buscar una exclusión política duradera. Estamos en contacto con todos los Gobiernos interesados."

Interrogado respecto de las tropas inglesas en la isla, el jefe del Gobierno ha observado que hay dos clases de tropas británicas en Chipre: las afectas a la ONU y las estacionadas en las bases de soberanía británica. "Todos nuestros

soldados se encuentran bien", añadió. (Efe.)

### No hubo desembarco turco en Chipre

ANKARA.—Ningún armamento, material o tropas pertenecientes a las fuerzas armadas turcas ha sido desembarcado en Chipre, anuncia un comunicado del ministerio de Asuntos Exteriores turco, que desmiente formalmente las noticias según las cuales cuatro destructores turcos habían desembarcado tropas y material de guerra durante la noche pasada en la región de Mansoura. (Efe.)

### Grecia lo desmiente

ATENAS.—El ministro de Asuntos Exteriores griego, Stavros Kostopoulos, ha manifestado que según las últimas informaciones recibidas por el Gobierno, el desembarco de tropas turcas —unos 500 hombres— no ha sido llevado a cabo, contrariamente a lo que se había informado anteriormente.

El ministro griego agregó que barcos de guerra turcos se hallan situados a unas dos millas de la costa noroeste de Chipre, cerca de

### Turquía retira fuerzas de la OTAN

PARIS.—Turquía ha retirado parte de sus fuerzas militares pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) para utilizarlas en la crisis de Chipre, han revelado fuentes turcas de la capital francesa.

Se indica que Turquía ha notificado al comandante supremo aliado en Europa, general Lyman L. Lemnitzer, dicha decisión, bajo los términos del Tratado de la OTAN, que permite a un Estado miembro efectuar tal acción en caso de emergencia nacional.

El portavoz turco rehusó revelar cuales eran las fuerzas que habían sido retiradas, pero otras fuentes diplomáticas dicen que pueda tratarse de las fuerzas aéreas que fueron utilizadas en los ataques de ayer contra Chipre.

Funcionarios de la OTAN han expresado sus dudas de que la retirada incluya las bases de la Organización Atlántica en Turquía.

### Turquía no quiere guerra con Grecia

ANKARA.—Turquía no desea entrar en guerra con Grecia y está dispuesta a negociar en todos los niveles para resolver las diferencias, ha afirmado Ismet Inonu, presidente del Consejo turco, en su respuesta al secretario general de la OTAN. Inonu subraya en su carta que la política exterior turca se basa principalmente en la Alianza Atlántica. (Efe.)

### Se aplaza la boda del Rey

COPENHAGUE. — Noticias no confirmadas todavía anuncian que la boda entre el Rey Constantino de Grecia y la princesa Ana María de Dinamarca, que está prevista para realizarse en septiembre será pospuesta a causa de la crisis chipriota, si la situación no mejora

## GRECIA AMENAZA CON INTERVENIR SI NO CESAN LOS VUELOS DE AVIONES TURCOS

LA AVIACION GRIEGA REALIZO UN VUELO DEMOSTRATIVO DE SU PRESENCIA, SOBRE CHIPRE

ATENAS.—La noticia de los intensos bombardeos de la aviación turca de núcleos greco-chipriotas produjo gran excitación en la capital griega.

El primer ministro se reunió varias veces con el Rey Constantino, que regresó a la ciudad, interrumpiendo sus vacaciones en la isla de Corfú, con los representantes diplomáticos de Estados Unidos, del Canadá, Inglaterra y Atenas, y con los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de Grecia.

El ministro de Asuntos Exteriores confirmó que si a las ocho de la tarde del domingo Turquía "no cesaba en sus ataques" contra las aldeas greco-chipriotas, Grecia prestaría a Chipre la ayuda de su aviación y de sus fuerzas armadas.

Tal como estaba anunciado y a la hora indicada, una escuadrilla de las Fuerzas Aéreas griegas efectuó vuelos sobre Nicosia y el sur de Chipre a baja altura, sin hacer uso de sus armas para subrayar la presencia griega en la isla

No puede saberse cuánto tiempo durará la calma en la martirizada isla de Chipre. Pero, al menos, no ha sucedido lo peor, como hicieron temer las primeras noticias del sábado, los ataques aéreos del domingo y la alarma sobre desembarcos de tropas turcas en la isla. Como en el episodio del golfo de Tonkín —la analogía entre los dos episodios es notable—, por el momento se ha circunscrito la tensión a una diplomacia de urgencia tras los golpes asestados por la Aviación turca en una operación calificada por Ankara de «acción de policía». Hay un hecho que también debe precisarse: en la capital turca se señala que el cese de la operación fue ordenado antes de que Makarios aceptara la propuesta del Consejo de Seguridad, puesto que —también como en el caso del Vietnam— era una acción limitada a un objetivo. Este objetivo consistía en aliviar la presión que las tropas del Gobierno de Nicosia mantenían sobre los poblados donde se han concentrado los chipriotas turcos, en la costa Noroeste, en torno a Kokkina y Mansura. Como Kokkina sigue en poder de la comunidad turca y como en Nicosia se concede extraordinaria importancia a la conquista de esta localidad, ¿volverán a reanudarse las operaciones iniciadas a fines de la semana pasada? El «alto el fuego» es precario.

Mientras el Gobierno de Nicosia lanzaba un ultimátum al Gobierno de Ankara, el Gobierno turco advertía que los bombardeos proseguirían si no cesaba el acoso a las localidades turco-

J. L. Gómez Tello comenta:

## EL SUICIDIO DE LA AYUDA SOVIETICA

chipriotas, y el Gobierno de Atenas formulaba advertencias igualmente graves a Ankara. El domingo se vivió bajo la amenaza de este triple ultimátum. Se comprende que el Consejo de Seguridad acabara por formular una propuesta que no sirve prácticamente de gran cosa, pero ha evitado el lamentable espectáculo de la impotencia. La petición a los turcos de que cesaran los bombardeos encontraba satisfacción, puesto que Ankara había ordenado operaciones limitadas; pero en caso de que se reanudara la lucha en tierra los turcos volverían a enviar sus aviones a reacción. La petición a Makarios de que ordenara el «alto el fuego» a las fuerzas armadas bajo su control también podía ser cumplida porque se había llegado ya a un punto en que proseguir los combates era desencadenar el mecanismo de la guerra entre Grecia y Turquía. El mundo no comprendería la tenacidad con que se resucitaban los recuerdos de las viejas guerras del siglo pasado y las más próximas de este siglo por una isla de 500.000 habitantes. Sin ir más lejos, precisamente en estos días de agosto se cumple el aniversario de la conquista de la

ciudad de Esmirna por los turcos y la expulsión de los griegos. En aquel agosto de 1922 entre los generales de Kemal Atatürk se encontraba un cierto Ismet Inonu, el mismo que ahora es jefe de Gobierno. Hay recuerdos que pesan en la memoria de los helenos.

Esmirna se había convertido, gracias a los pacíficos esfuerzos de la diplomacia de Caramanlis —exiliado voluntariamente en París por la injusticia con que se pagaron sus servicios a Grecia— y de Menderes —ahorcado en Yassida por los vencedores de la revolución de mayo—, en un punto de colaboración turco-helena en el cuadro de la OTAN. Y la OTAN es la primera víctima de los errores que el mundo occidental está cometiendo en la larga crisis de Chipre. Por muy hábil que sean los negociadores onusianos, las cosas ya no pueden ser como eran antes de la tarde del sábado. Por primera vez desde su fundación dos aliados del Pacto Atlántico se han enfrentado con las armas en la mano. Las primeras medidas adoptadas por Turquía, retirando fuerzas no determinadas de dicha Organización —probablemente las aéreas—, así como

su petición en lo que concierne a algunas bases de la OTAN en territorio turco, ¿señalan una revisión del Gobierno de Ankara? Desde que comenzó el conflicto los turcos han tenido la sensación de que no se jugaba limpio con ellos y que la facilidad con que se accedía a someter un problema que debía resolverse en el marco europeo a la Organización onusiana obedecía a las esperanzas que Makarios ponía en el apoyo del «tercer mundo», neutralista, y en los soviéticos. ¿Qué finalidad persigue Moscú en Chipre? En lo inmediato, prolongar la tensión, aumentando su influencia tanto en la comunidad helénica de la isla como en Grecia. Indirectamente, destrozar sin el menor esfuerzo todo un sector de la defensa continental. Así, la propuesta pacificadora del Consejo de Seguridad fue aprobada por nueve de sus once miembros y rechazada por los otros dos: la Unión Soviética y Checoslovaquia.

¿Se comprenderá el suicidio que significa llamar a la Unión Soviética a intervenir en los problemas de Chipre? Hay gestos muy peligrosos. Los soviéticos en Nicosia abrirían las puertas de la isla a una ocupación como la turca. No se olvide que Mustafa y sus otomanos desembarcaron en 1570 en Larnaca casi con la complacencia de los griegos chipriotas de entonces, que querían desembarazarse de los venecianos. Y ocho años después los chipriotas iniciaron sus revueltas contra los otomanos, que eran los comunistas de la época, pero más tolerantes que Moscú.

## EL ARZOBISPO MAKARIOS TIENE MALA PRENSA EN ALEMANIA

LE CRITICAN EL QUE HAYA PEDIDO AYUDA MILITAR A KRUSTCHEV

Y le reprochan que no actúa como Jefe de Estado, sino como jefe de una minoría étnica

BONN. (De nuestro corresponsal.)—Para los corresponsales de Prensa que trabajamos aquí Bonn no es ahora una fuente de información, sino una caja de resonancia de las crisis ajenas. Noticias propias hay pocas, puesto que la mitad de la población del país está fuera y el canciller y los ministros pasan sus vacaciones arriñados a los lagos o al mar. Por una vez Berlín no es noticia, ni crisis, ni quebradero de cabeza porque otras más graves y lejanas sacuden al mundo. La semana pasada, el golfo de Tonkin. Esta, Chipre. La que viene, quién sabe. Quizá el Congo.

Chipre y Makarios. He aquí el tema de que se habla en los medios políticos y en la Prensa de la Alemania occidental. En los primeros no se esconde el temor a ver convertirse la nueva crisis chipriota en un peligro para la paz del Mediterráneo y, en todo caso, para el flanco sur de la OTAN, ya que son dos Estados de la Alianza los que están implicados en la cuestión. Por lo tanto, le interesa a la República Federal a título de miembro de la misma Alianza. En los medios citados se recuerda que el Gobierno de Bonn intentó una acción mediadora entre Grecia y Turquía en las visitas que hizo semanas atrás el ministro de la Defensa, Von Hassel, a Ankara y Atenas.

Al hablar de la reacción de la Prensa habrá que decir antes de nada que el arzobispo Makarios la tiene muy mala. De hecho, los periódicos no se andan con diplomacias al enjuiciar su actitud. De una parte, por pedir ayuda militar a la Unión Soviética, a la que nada se le ha perdido en la martirizada isla mediterránea. De otra, por su desmedida sed de dominio sobre la minoría turca. Así, la Prensa llega a dos conclusiones. Una, que el señor Krustchev, al rechazar la petición de ayuda militar solicitada por Makarios, ha demostrado ser un hombre más sensato y responsable que el belicoso Arzobispo. Otra, que Makarios no es jefe de un pueblo, sino de una minoría étnica, o mayoría, que para el caso es igual.

### ADVERTENCIA A MAKARIOS

«La operación aérea turca — escribe el «Frankfurter Allgemeine»

## A los suscriptores de ARRIBA, MARCA y EL RUEDO

Durante las vacaciones veraniegas advertimos a nuestros suscriptores que aquellos que deseen que estas publicaciones les sean enviadas, a un domicilio distinto de su residencia habitual pueden avisarnos desde hoy mismo, por carta, a nuestra Delegación de Barquillo, 13, 3.º, o llamando al teléfono 232 23 06.

del lunes— no ha sido sólo una advertencia a Makarios, sino un llamamiento a Washington, Londres y Atenas. El Gobierno de Ankara cree absolutamente necesaria una solución negociada del problema chipriota antes de que Makarios tenga todas las cartas en la mano. Pero hasta el momento Londres y Washington se han mostrado débiles y han fracasado lamentablemente. Según «Die Welt», por la actitud intransigente del arzobispo. En consecuencia, y ante la inutilidad de los esfuerzos de las Naciones Unidas, estos dos grandes periódicos alemanes sugieren la intervención de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, cuyo sector Sur está amenazado directa y gravemente.

Ahora bien, ¿cómo puede intervenir la OTAN sin despertar los recelos de Krustchev? Evidentemente, en el terreno político y diplomático «la clave de todo es Makarios — escribe un diario independiente de Bonn—. Si el terrible baño de sangre del último fin de semana no sirve para persuadirle de que la minoría turca no es algo sobre lo que tiene todos los derechos, la tragedia podrá ser el principio de una solución razonable. Pero esto no parece probable, dada su petición de ayuda a Krustchev y Nassera».

Alberto CRESPO

## Makarios pidió ayuda a la URSS, a la RAU y a Siria

EL GOBIERNO DE CHIPRE DIRIGIO UN ULTIMATUM A TURQUIA AMENAZANDO CON ATACAR A LOS NUCLEOS CRECO-CHIPRITAS DE LA ISLA

NICOSIA.—El Gobierno de Chipre, tras una reunión del Gabinete, bajo la presidencia de Makarios, pidió en la madrugada del domingo ayuda a la Unión Soviética, a la RAU y a Siria, por considerar inminente una invasión turca. Los embajadores de los tres países fueron convocados en el palacio presidencial.

Krustchev envió un mensaje a Makarios en el que expresa que las simpatías del Gobierno ruso están «al lado del pueblo chipriota». El dirigente soviético dirigió también un llamamiento al Gobierno turco para que detenga sus operaciones militares contra Chipre.

### Ultimátum chipriota

Después de las incursiones aéreas turcas sobre la isla, el Gobierno de Chipre advirtió al Gobierno turco de que si no cesaban las incursiones aéreas turcas sobre Chipre sus fuerzas armadas lanzarían una ofensiva general contra las poblaciones turco-chipriotas.

El ultimátum chipriota al Gobierno de Ankara entrañaba la amenaza de una ofensiva general de las fuerzas armadas greco-chipriotas contra todas las localidades en poder del bando turco en la isla. Este ultimátum fue transmitido al Gobierno turco por mediación del embajador de los Estados Unidos en Nicosia.

# EL CONSEJO DE SEGURIDAD SE REUNIO DOS VECES EL DOMINGO

TRAS VARIAS DISCUSIONES SE APROBO UNA RESOLUCION ORDENANDO EL «ALTO EL FUEGO»

La reunión del Consejo de Seguridad que, bajo la presidencia del delegado de Noruega, comenzó a la una de la madrugada del domingo, fue aplazada poco después de las cuatro. Se reanudó a las seis de la mañana, para suspenderse pocos minutos después sin que se llegara a ningún acuerdo sobre los puntos de vista del Consejo en torno a la situación de Chipre.

Después de los dos ataques que la aviación turca realizó por la mañana y a mediodía del domingo contra varias localidades chipriotas, el Consejo de Seguridad volvió a reunirse en sesión de urgencia a las cuatro de la tarde para seguir tratando de la crisis de Chipre.

Inicialmente el presidente del Consejo dirigió un llamamiento apremiante al Gobierno de Turquía para que cesaran inmediatamente los bombardeos y el empleo de las fuerzas militares en cualquier grado contra Chipre, y al Gobierno de Chipre, para que ordenara a sus fuerzas armadas cesaran también de forma inmediata en las hostilidades.

A continuación se inició el debate, en el que los representantes de Chipre, Turquía y Grecia intercambiaron violentas acusaciones. Hubo un momento de tensión cuando el representante de Grecia declaró en nombre de su Gobierno que si los ataques turcos no cesaban, la Aviación griega prestaría su ayuda a Chipre.

Un proyecto de resolución presentado por los Estados Unidos y la Gran Bretaña, «en que se exigía un «alto el fuego» inmediato», fue objeto de largo debate, en el que intervinieron, además de los países interesados, Inglaterra, Francia, Estados Unidos, Checoslovaquia, Rusia, Bolivia, Brasil y Noruega.

Tras un aplazamiento para que los delegados pudieran consultar con sus Gobiernos la resolución conjunta de Estados Unidos e Inglaterra fue aprobada por nueve votos y dos abstenciones, éstas fueron de Checoslovaquia y la Unión Soviética. En dicha resolución se ordenaba el alto el fuego a todos los países interesados en el problema chipriota. (Resumen

### Texto de la resolución

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Texto de la resolución adoptada por el Consejo de Seguridad en relación con la crisis de Chipre:

«El Consejo de Seguridad, inquieto por la gravedad de la situación en Chipre, después de escuchar el informe del secretario general a este respecto, reafirmando sus resoluciones del 4 de marzo, 14 de marzo y 21 de junio de 1964:

1. Reitera el llamamiento que acaba de enviar el presidente del Consejo a los Gobiernos de Turquía y Chipre en los términos siguientes:

«En el curso de su CXIV reunión, esta mañana, el Consejo de Seguridad me ha autorizado a dirigir un llamamiento apremiante al Gobierno turco para que cesen inmediatamente los bombardeos y la utilización de la fuerza militar de cualquier clase que sea contra Chipre, y al Gobierno de Chipre para que ordene a las fuerzas armadas bajo su control que cesen el fuego inmediatamente.»

2. Solicita de todas las partes interesadas un «alto el fuego» inmediato.

3. Solicita de todas las partes interesadas cooperen plenamente con el jefe de las Fuerzas de la ONU para el restablecimiento de la paz y de la seguridad.

4. Solicita a todos los Estados de abstenerse de cualquier acto que ocasione el riesgo de empeorar la situación o de contribuir a una extensión de las hostilidades.»

### Inglaterra espera que Rusia no intervenga

LONDRES.—El Gobierno británico ha expresado su esperanza de que la Unión Soviética se atenga a la resolución adoptada el domingo por el Consejo de Seguridad y no haga envíos de armas o material de guerra a Chipre. Una gestión amistosa en este sentido ha sido efectuada ante la Embajada rusa por el ministro adjunto de Negocios Extranjeros, lord Carrington.

Lord Carrington puso de relieve ante el embajador soviético, Alexandre Soldatov, que el Gobierno inglés consideraría los posibles envíos de armas a Chipre como constitutivos de una violación del espíritu de la resolución del Consejo de Seguridad, que compromete a todos los Estados miembros de la ONU a «abstenerse de todo acto que pueda exacerbar la situación o contribuir a una extensión de las hostilidades».

El embajador soviético reiteró los deseos de paz de su Gobierno. (Efe.)

### La Liga Arabe solicita una acción concertada

EL CAIRO (Egipto).—La agen-

cia de noticias del Oriente Medio señala que la Liga Arabe posiblemente solicite una acción concertada de todo el bloque en relación con la crisis chipriota, según ha manifestado la semioficial agencia de información.

En un despacho procedente de Nicosia, la mencionada agencia declara que el embajador de la RAU en Chipre, Mustafa Lufty, se reunió con el Presidente de la República chipriota, arzobispo Makarios. (Efe.)

## MOSCU INVITA A PEKIN A UNA REUNION EN OCTUBRE

MOSCU.—La Unión Soviética ha anunciado oficialmente hoy que ha pedido a China y a otros 24 partidos comunistas que asistan a una reunión preparatoria, que se celebrará el 15 de octubre en Moscú, para resolver la crisis chino-soviética.

El periódico «Pravda», que anuncia esta reunión en su página editorial, indica que la misma preparará el terreno para una reunión posterior de los 90 partidos comunistas del mundo, a mediados del año próximo.

Los observadores occidentales creen que el editorial de «Pravda» significa que los rusos están preparados para separar a Pekín del campo de Moscú, aunque no existe ningún organismo comunista mundial del que China pudiese ser expulsada del tipo del «komintern» de ante de la guerra. (Efe.)

## INDIGNACION DE LOS FRANCESES POR LOS SUCESOS DE CHIPRE

NO CONCIBEN QUE UNA PEQUEÑA ISLA PUEDA PONER EN PELIGRO LA PAZ DEL MUNDO

La Prensa critica por igual a griegos, turcos y chipriotas

PARIS (De nuestro corresponsal).—Las tres inquietudes del mundo, Chipre, Vietnam y el Congo, despiertan a los franceses del letargo de las vacaciones haciéndoles reflexionar triplemente sobre la fragilidad de la paz. El conflicto de Chipre, en particular, está levantando una oleada de indignación que se refleja en la Prensa francesa del lunes. Los franceses no pueden tolerar que por esa pequeña isla del Mediterráneo se ponga en peligro la paz del mundo. Las acusaciones llevadas simultáneamente contra griegos y turcos, pero sobre todo contra el arzobispo Makarios, que por querer hacer de Chipre un Estado neutralista recurre a todos los medios, incluida la demanda de ayuda a la Unión Soviética.

«Les Echos» resume el conflicto de Chipre diciendo que se trata de una coexistencia imposible entre dos fracciones nacionales a la que el arzobispo Makarios pretende dar una dimensión mundial con su llamamiento a los rusos y a los egipcios. No se puede tolerar, estima «Le Figaro», que la paz o la guerra continúen dependiendo de las iniciativas peligrosas de este prelado ggitado. Ha llegado la hora, proclama «L'Aurore», de que el mundo deje de jugar con fuego.

La indignación de la Prensa francesa llega a su apogeo en «Paris-Jour», que critica severamente a griegos y turcos, incapaces de resolver sus queridas absurdas como no sea exterminando a pobres gentes sin defensa. Por el asunto de Chipre, subraya «Gallius», es toda Europa, es todo Occidente quien se cubre de ridículo y se hace despreciar en el resto del mundo. Según Genevieve Tabouis, cuando Makarios recurre a la Unión Soviética y a la RAU no les pide en realidad una ayuda material, sino la garantía política y diplomática que necesita para llegar hasta la sesión de noviembre de la ONU, en la que piensa presentarse como el héroe de la neutralidad y de la independencia de las pequeñas potencias y ver confirmada por la mayoría de la Asamblea general y el apoyo de todos los países afroasiáticos y del Este la soberanía de la isla de Chipre, su neutralidad e incluso la revisión del tratado anglogriego-turco-chipriota.

A. R.

## Regresa a Lisboa el Presidente portugués

SUS ULTIMAS VISITAS ESTUVIERON DEDICADAS A LUANDA, EN ANGOLA

SAN PABLO DE LUANDA (Angola, Portugal).—Durante la jornada de anteaer, última de su visita de dieciséis días por las dos provincias portuguesas de ultramar, el Presidente luso, almirante Américo Thomaz, ha efectuado diversas visitas por esta capital angolana, particularmente a varios barrios populares, donde tanto blancos como negros viven en casas iguales, así como una factoría de cables de conducción eléctrica, a otra de cervezas y a un Banco comercial, señala la agencia ANI.

El Presidente portugués visitó luego el edificio del Banco Comercial de Angola, de 25 plantas, el más elevado en territorio portugués, al cual subió para contemplar desde su terraza superior toda la ciudad, sigue diciendo la agencia ANI.

Acto seguido se celebró un almuerzo en el palacio del Gobierno de Angola, durante el cual el gobernador general de la provincia saludó al Presidente de la República, al que expresó, en nombre del pueblo angolano, sus sentimientos de adhesión y afecto y de unidad con la metrópoli.

Por la tarde, el Jefe del Estado portugués se trasladó a la fortaleza de San Miguel, donde funciona el cuartel general del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Angola, y donde el jefe del mismo, general Andrade Silva, le expuso la situación actual de las operaciones en el norte de la provincia.

Finalmente, Américo Thomaz embarcó a bordo del "Príncipe Perfe" para regresar a Lisboa. (Efe.)

# VIETNAM DEL NORTE RECHAZA LA INVITACION DE LA ONU

## Niega competencia al Consejo de Seguridad para examinar los incidentes de Tonkin

### JOHNSON AFIRMA QUE PERSISTE LA GRAVEDAD DE LA SITUACION

HANOI. — "El Consejo de Seguridad no es considerado competente para examinar los acontecimientos ocurridos en el golfo de Tonkin", ha declarado oficialmente el Gobierno del Vietnam del Norte.

En una declaración publicada el domingo en Hanoi, el ministerio de Asuntos Exteriores de la República democrática del Vietnam declara que el Consejo de Seguridad de la ONU no es de competencia para examinar, tal como lo solicitan los Estados Unidos, los recientes acontecimientos que han tenido lugar en la región costera del norte del Vietnam.

El Gobierno vietnamita del Norte "rechaza por completo" en su declaración "la queja estadounidense, fundada sobre calumnias e intrigas dirigidas en el seno del Consejo de Seguridad". "El Consejo de Seguridad —añade— no tiene derecho a examinar el problema, y debe respetar los acuerdos de Ginebra de 1954. Sólo los dos copresidentes de aquella Conferencia y los países que han tomado parte en esta última tienen toda la competencia requerida para examinar la muy peligrosa acción de guerra cometida por los Estados Unidos", afirma el Gobierno de Vietnam del Norte en la declaración aludida. (Efe.)

### Disminución de operaciones en el Vietnam del Sur

SAIGON.—Se ha producido una disminución inesperada de las operaciones militares en Vietnam del Sur.

En efecto, desde hace ocho días, no se ha indicado oficialmente ninguna acción militar de envergadura. A pesar de ello, el estado de urgencia proclamado el viernes no se ha visto atenuado en sus efectos y, de fuente autorizada, se señala esta mañana que los aviones norteamericanos de transporte, con base en Saigón, no pueden realizar vuelos de más de una hora de duración, alrededor de la capital vietnamita. Esta decisión del mando norteamericano permitirá la utilización de los aparatos en cualquier momento, para el transporte de las fuerzas de choque gubernamentales.

Por otra parte, las fuertes lluvias que han seguido el paso del tifón "Ida", caídas sobre Vietnam del Sur, han obligado a disminuir durante los últimos días la actividad de la aviación. El número de salidas, que alcanzó la cifra de 227 el 5 de agosto, sólo fue de 136 el día 7. (Efe.)

### Declaración de Nguyen Janh

CABO SAINT JACQUES (Vietnam del Sur).—El jefe del Gobierno, Nguyen Janh, ha declarado que tiene "informes definitivos" de importantes movimientos de tropas chinocomunistas en Vietnam del Norte.

Al mismo tiempo, el general Strongman anuncia nombramientos en el ministerio de Defensa y en los mandos militares "para hacer frente a las necesidades de la situación de la guerra ahora y ante futuros acontecimientos". (Efe.)

### Ayuda de China comunista a América

LONDRES.—La China comunista está intentando realizar una "ayuda de voluntarios" para llevarlos al Vietnam del Norte y contribuir "a la defensa" de este otro Estado comunista asiático, según se ha indicado de fuente oficial china.

La declaración al respecto ha sido formulada por el dirigente rojo chino Liao Cheng-Chih, presidente del titulado "Comité de la Paz China", en un discurso que pronunció ante una manifestación que se organizó en Pekín en señal de solidaridad con los comunistas del Vietnam del Norte. La agencia de noticias Nueva China dio cuenta de esta demostración por radio en una emisión que ha sido sintonizada en Londres. (Efe.)

### Acusación contra Norte

TOKIO.—Vietnam del Norte ha acusado a Norteamérica de haber violado el espacio aéreo norvietnamita, en tres ocasiones, durante el viernes y sábado, según ha informado la agencia comunista Nueva China. (Efe.)

### Johnson: "Persiste la gravedad"

WASHINGTON.—Funcionarios norteamericanos han man-

ifestado su esperanza de que la retirada temporal de los buques de guerra de patrulla norteamericanos del golfo de Tonkin, prevista para los próximos días, haría descender bastante la cálida atmósfera de la todavía grave situación vietnamita.

Hicieron saber, al propio tiempo, que no se tenían informaciones de que se hayan producido actividades o movimientos masivos de tropas, tanto de Tierra, como de Mar y Aire, por parte de los comunistas en orden a la crisis del sudeste asiático.

Por su parte, el Presidente Johnson, que ha pasado su fin de semana en su rancho de Tejas, ha manifestado en una conferencia de Prensa que la situación en esta zona asiática se mantiene, por el momento, con carácter de "gravedad", por lo que los Estados Unidos permanecen "en estado de alerta" contra cualquier intento de ataques comunistas. (Efe.)

### Declaración de Goldwater

WASHINGTON.—El senador Barry Goldwater ha declarado que los ataques de las lanchas rápidas norvietnamitas contra los destructores norteamericanos pueden haber sido provocados por las dudas comunistas acerca de si los Estados Unidos rechazarían la agresión.

Goldwater manifestó que "hay quien tiene el temor de que la fuerza sólo puede proporcionar la provocación al enemigo".

"¿Ha sido nuestra fuerza responsable del ataque a nuestros destructores o ha sido la duda del enemigo sobre nuestra fuerza y nuestra determinación de hacer uso de ella?"—preguntó Goldwater, quien añadió: "Acuso que nuestra política se ha vuelto tan ligada, tan enredada con el papeleo diplomático rojo que el enemigo puede haberse preguntado si aceptaríamos sus ataques en el mar de la misma forma que aceptamos sus ataques en tierra."

La guerra de Vietnam se realiza "bajo directrices que oscurecen nuestros propósitos, confunden a nuestros aliados, especialmente a los vietnamitas, y envientonan al enemigo a prolongar la lucha".

El senador pronunció estas palabras en su primer discurso formal desde la Convención republicana, y se dirigía a la Asociación Nacional de Condados. (Efe.)

### "Pravda": "Los Estados Unidos están jugando con fuego"

MOSCU.—El periódico "Pravda", órgano del partido comunista soviético, dice en un editorial que "Estados Unidos está jugando con fuego" al trasladar fuerzas de tierra y aire en dirección a la frontera con el Vietnam del Norte.

El diario señala que Estados Unidos había ordenado la implantación del estado de sitio en Saigón.

"El traslado de tropas de Infantería, tanques y aviones a la región fronteriza entre el Vietnam del Sur y del Norte es un juego peligroso que puede tener muy graves consecuencias", amenaza "Pravda". (Efe.)

## SABOTAJE A UN BARCO CUBANO EN MONTREAL

EL CARGUERO "MARIA TERESA" SUFRIO UNA MISTERIOSA EXPLOSION

MONTREAL (Canadá).—Una explosión misteriosa ha tenido lugar en el carguero cubano "María Teresa", a primera hora de esta mañana, sospechándose sea debido a un acto de sabotaje.

Sin embargo, no se han producido daños en la embarcación, que desplaza 1.091 toneladas. Toda la tripulación se encuentra ilesa y el incidente no pasó de la alarma creada en un principio. (Efe.)

### Castro culpa a los refugiados cubanos

LA HABANA.—El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, ha protestado por la colocación de una bomba en el mercante cubano "María Teresa" en Montreal, en un discurso de dos horas de duración pronunciado ante una reunión sobre regadíos y drenajes. En su discurso, que trató principalmente de cuestiones interiores, Castro dijo que las autoridades canadienses deben descubrir y castigar a los autores del hecho.

La bomba no ocasionó heridas ni daños y su colocación se atribuye a una organización de refugiados cubanos radicada en Nueva York. (Efe.)

### Estallan unas bombas en Venezuela

VALENCIA (Venezuela).—Tres personas resultaron heridas, tres de ellas de gravedad, al explotar varias bombas en un cine durante un acto organizado en apoyo de una amnistía en favor de los presos políticos.

Varias de las víctimas sufrieron sus lesiones en el tumulto que se produjo al cundir el pánico entre los espectadores, que trataron de huir del local precipitadamente. (Efe.)

### Conmemoración de la fiesta nacional del Ecuador

QUITO.—Con un extenso programa, que va desde el saludo protocolario por parte del Cuerpo Diplomático a la Junta militar de gobierno a los numerosos de tipo popular, se han iniciado las conmemoraciones de la fiesta nacional del Ecuador y el primer grito de independencia iberoamericana que tuvo lugar en esta capital el 10 de agosto de 1809. (Efe.)

## VEINTICUATRO SATELITES ASEGURARAN EL PROGRAMA DE COMUNICACIONES MILITARES EN ESTADOS UNIDOS

### NO PRUEBAN NADA LA SFOTOGRAFIAS DE LA LUNA ENVIADAS POR EL "RANGER 7"

WASHINGTON.—El departamento de Defensa de los Estados Unidos ha dado a conocer algunos detalles del programa de comunicaciones militares mediante satélites, a que se refirió el Presidente Johnson en la conferencia de Prensa sostenida ayer en su rancho de Tejas.

El proyectado sistema, que estará servido por un total de 24 satélites, enlazará importantes bases militares situadas alrededor del globo. Los primeros lanzamientos se efectuarán en los principios del año próximo desde Cabo Canaveral, y para ello se emplearán los gigantes cohetes "Titán III". Los satélites espaciales recorrerán una órbita ecuatorial, a unos 29.000 kilómetros de distancia de la Tierra.

Se calcula en 20 millones de dólares el costo de los 24 satélites. (Efe.)

### Las fotografías lunares no prueban nada

LOS ANGELES (California, Estados Unidos).—Las fotografías que el "Ranger 7" envió de la superficie de la Luna dejan sin respuesta la pregunta más importante acerca de la superficie de nuestro satélite: si los cráteres han sido

causados por erupciones volcánicas o por meteoritos.

"Las fotografías—dice Jack Green, de la División de Información y del Espacio, de la Aviación norteamericana—no prueban ninguna teoría acerca de los grandes cráteres que ya se conocían o de los más pequeños ahora descubiertos."

Green, especialista en Selenología, dice que cree que el 95 por 100 de la superficie lunar ha sido formada por la acción volcánica. "Si eso se prueba acertado—dijo—será de gran valor para cuando los hombres lleguen a la Luna.

Las rocas volcánicas les podrán proporcionar agua y oxígeno, así como materiales para construcción." (Efe.)

### Rusia enviará otra nave al espacio

MOSCU.—La Unión Soviética ha indicado que enviará otra mujer al espacio.

El diario "Izvestia" señala a Marina Popovich, esposa del cosmonauta Pavel Popovich, como posible cosmonauta. Está en posesión del record de velocidad, ha terminado el curso en la Escuela Superior de Aviación y ahora ha partido para un viaje.



**EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA**

**SEgni SIGUE MUY GRAVE**

**MERZAGORA, PRESIDENTE DEL SENADO, ASUME INTERINAMENTE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA**

ROMA.—El presidente del Senado, Cesare Merzagora, ha asumido la Presidencia de la República por enfermedad del Presidente Antonio Segni, con carácter interino.

La noticia fue dada en un comunicado conjunto del jefe del Gobierno, Aldo Moro, y del presidente de las dos Cámaras.

El Presidente Antonio Segni tiene setenta y cinco años. El boletín médico de hoy anunció que su estado era todavía grave y que hablaba con dificultad.

"La fiebre persiste, mientras que la respiración es regular y las perturbaciones en el movimiento y en el habla, causados por una obturación en un vaso sanguíneo del cerebro, siguen en la misma situación", añade dicho boletín.

Cesare Merzagora, antiguo dirigente de banco y negocios, tiene muchos enemigos a consecuencia de sus críticas sobre el poder político de los partidos.

Ese tipo de sucesión provisional está previsto en la Constitución italiana. (Efe.)

**Pesimismo**

ROMA. (Del corresponsal de Efe).—Aunque el Presidente Antonio Segni ha pasado una noche relativamente tranquila, cunde el pesimismo a la vista de los trastornos respiratorios y del estado febril del enfermo. Transcurridas cuarenta y ocho horas después del ataque sufrido por el primer magistrado de Italia y de la terapia a la que ha sido sometido, la falta de una recuperación se juzga como un mal síntoma. Así se desprende también del hecho de que, ayer mismo, recibiera Segni la Sagrada Comunión —y no la Extremaunción, como algunos creyeron— de manos del vicecapellán del Quirinal, monseñor Arturo Coletti.

Mientras tanto, han llegado al palacio del Quirinal testimonios de sincera amistad de numerosos Jefes de Estado, entre ellos del Generalísimo Franco —cuyo telegrama fue difundido a través de las pantallas de televisión—, y de diversas personalidades de Italia y del extranjero. El Papa se asoció ayer, en Castelgandolfo, rogando por la salud del Presidente a la Virgen de los Enfermos.

**LOS PANTALONES VAQUEROS AJUSTADOS PUEDEN CAUSAR ESTERILIDAD EN LOS JOVENES**

**UN CIENTIFICO DE GLASGOW RECOMIENDA LA FALDA ESCOCESA**

GLASGOW.—Un científico ha informado que estudia si los pantalones vaqueros demasiado ajustados pueden producir la esterilidad a los jóvenes que los usan y que el uso de los "kilts" (faldas escocesas) puede ser la solución.

Existen muchas causas de esterilidad, pero es posible que en algunos casos extremos los jóvenes no deben usar pantalones demasiado ajustados, ha declarado el doctor William Mack, director de una clínica que trata de casos de esterilidad. (Efe.)

**HOMENAJE A ROMEO GORRIA DE LOS DIRIGENTES SINDICALES BRASILEÑOS**

**LA PRESENCIA DEL MINISTRO ESPAÑOL EN BRASIL FUE DESTACA COMO VINCULO CON LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES**

RIO DE JANEIRO.—En la jornada del domingo se celebró en esta capital un acto de homenaje ofrecido en honor del Ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, acto al que se sumaron los principales dirigentes sindicales y altos mandos laborales brasileños.

Entre los asistentes figuraban el ministro brasileño de Trabajo, Sussekind, junto con sus más directos colaboradores; el secretario general de la CNTI (Confederación Nacional de Trabajadores de la Industria), los presidentes de la CNTC (Confederación Nacional de Trabajadores del Comercio), los de la CNITT (Confederación Nacional de Trabajadores de Transportes Terrestres), los del Movimiento Sindical Democrático de Sao Paulo, los de la Federación Interestatal de Industrias Químicas, el secretario general del Sindicato Nacional de Metalurgia, así como otros muchos mandos del sindicalismo brasileño.

Fue el primero en hacer uso de la palabra el agregado laboral español, don José María Navarro, quien explicó que el homenaje de que se hacía objeto al Ministro español provenía del deseo de los diversos sectores laborales, que veían en el señor Romeo Gorria al representante en tierras americanas de un país que ha logrado una política social tan avanzada.

**Habla el secretario general de la CNTI**

Habló luego el secretario general...

**Fracasa el intento de trasplante de un bazo humano**

**LO CEDIó LA MADRE PARA SU HIJO DE ONCE AÑOS**

DENVER.—Los doctores del Centro Médico de la Universidad de Colorado, en Denver, han revelado que el primer trasplante humano de bazo en la historia de la medicina aparentemente ha fracasado.

Los médicos han manifestado que el paciente, Ricky Hill, de once años, de Pueblo (Colorado), después de haberse efectuado el trasplante se encuentra vivo y bien, pero el nuevo órgano no funciona y probablemente nunca llegará a hacerlo.

Ricky tiene la enfermedad llamada magiobulinemia, que consiste en que la sangre carece de anticuerpos para destruir las bacterias. Esto hace que el enfermo sea extraordinariamente vulnerable a las infecciones, particularmente las pulmonares.

Su madre, Jacqueline L. Carver, de treinta y dos años, ofreció su bazo, del que puede prescindir, porque al igual que ocurre en otras personas sanas, los anticuerpos de su sangre son producidos por el timo y los nódulos de su sistema linfático.

La intervención quirúrgica para el trasplante fue efectuada el 28 de junio de 1963. El bazo fue implantado en la región pelviana de Ricky, sin remover su propia víspera.

Una serie de análisis han demostrado a los médicos que el nuevo órgano no cumple su función. La sangre de Ricky contiene la misma cantidad de anticuerpos que contenía con anterioridad a la operación. (Efe.)

ral de la CNTI, Ari Campista, en nombre de las organizaciones sindicales brasileñas, diciendo que los trabajadores del Brasil veían en España a un pueblo que se ha situado en la vanguardia de la política social.

Afirmó que con este homenaje se reconocía la admiración del mundo del trabajo brasileño por las acciones de España en pro de la justicia social, tales como la nueva ley de Seguridad Social, de extraordinario avance, modelo en su género, que manifiesta la preocupación por la justa distribución de la renta nacional, por la acción formativa de los trabajadores, con su programa de promoción obrera, con el acceso de los trabajadores a la propiedad y la eficacia de la política salarial.

Siguió afirmando el señor Ari Campista que todos los pueblos hispanoamericanos hablan también, en este campo de la justicia social, el mismo lenguaje. Al mismo tiempo, señaló que este homenaje debía compartirlo el ministro de Trabajo brasileño, Sussekind. Seguidamente, recaló su seguridad de que todos los pueblos de la comunidad iberoamericana marcharían unidos en el camino de la justicia social, así como su plena confianza en los óptimos frutos de la cooperación que acaba de iniciarse.

Los concurrentes interrumpieron en varias ocasiones al orador con prolongados aplausos el discurso en honor del Ministro señor Romeo Gorria.

A continuación se mantuvo un extenso diálogo, en el curso del cual varios dirigentes sindicales invitaron al Ministro español a visitar las sedes de sus Confederaciones, si se lo permitía su intenso programa oficial.

A esta reunión y homenaje en honor del señor Romeo Gorria se le presta gran importancia en los medios políticos de Río de Janeiro, en los que se afirma que constituye una manifestación inequívoca del amplio crédito logrado por el señor Romeo Gorria, tanto en Brasil como en otros países hispanoamericanos recién visitados, al mismo tiempo que el gran interés y atracción despertados por el conocimiento de los caminos reales de la política social española. (Efe.)

**NUEVA YORK**

**PROXIMA EXPOSICION DE VINOS ESPAÑOLES**

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Efe).—En la Exposición permanente de productos españoles, que desde hace unos meses funciona en Nueva York, se ha inaugurado en la mañana de ayer una exhibición que abarca productos de bisutería, perfumería, objetos de rafia y damasquinados. En total son 23 las casas que han enviado sus productos de Barcelona, Madrid, Baleares, Toledo, Valencia, Alicante, Jaén, Córdoba, Granada y Pontevedra.

La Exposición permanente está instalada en uno de los edificios más céntricos de Nueva York y desde su inauguración ha celebrado diversas Exposiciones de artículos españoles, que han causado la admiración de muchos comerciantes. En fechas próximas prepara la exhibición de vinos y la de arte sacro, dos modalidades de la actividad laboral española que tienen un gran campo de acción en los Estados Unidos.

**EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN MARRUECOS VISITA TANGER**

**HA ESTABLECIDO CONTACTO CON LA COLONIA ESPAÑOLA Y CON LAS AUTORIDADES LOCALES**

TANGER (De nuestro corresponsal).—El embajador de España en Rabat, don Eduardo Ibáñez, que había llegado anoche procedente de la vecina ciudad, recorrió durante todo el día los diversos centros e instituciones españolas que existen en esta ciudad del Estrecho. Por la mañana visitó el Instituto Politécnico, el hospital y el grupo escolar, interesándose vivamente por el funcionamiento de todos ellos, por sus problemas y necesidades y haciendo cumplidos elogios de la labor que realizan. Los tres desarrollan una obra altamente estimable y útil para toda la población, no sólo la española, sino también la marroquí y la extranjera en general, sin distinción de razas, nacionalidades ni religiones. El Instituto Politécnico ha creado, además, un Bachillerato marroquí que constituye una original innovación en la enseñanza, y es sumamente apreciada.

A mediodía, el embajador fue recibido en su despacho oficial por el gobernador de la provincia, Sid Abdeslam Ali, chef de Uazán, con quien sostuvo una extensa y cordial entrevista, en la que se trataron todos los aspectos de la cooperación hispano-marroquí, y especialmente la contribución española a los proyectos para el resurgimiento económico de Tánger. El gobernador expresó al señor Ibáñez la alta estima que siente hacia los numerosos españoles aquí residen-

tes y su agradecimiento por los constantes servicios que esta colectividad, a través de sus representantes más destacados presta al pueblo y a las autoridades marroquíes.

Por la tarde, el embajador continuó sus visitas, dirigiéndose en primer lugar a la catedral, donde fue recibido por el reverendo padre López, vicario general del arzobispado, en ausencia del arzobispo.

A continuación visitó la Cámara de Comercio Española y la biblioteca pública. Finalmente, a última hora de la tarde hubo una gran recepción oficial en el Consulado general, donde el embajador tuvo ocasión de establecer contacto con los restantes elementos representativos de la comunidad española en Tánger.

Mañana saldrá de regreso para Rabat, después de dar por terminada su estancia en el Norte y en espera de volver más adelante, en su calidad de jefe de misión diplomática, cuando el Rey Hassan II venga a Tánger para pasar un mes en su capital de verano.

**Declaraciones a "España"**

Sin embargo, el señor Ibáñez no ha querido cerrar esta primera visita oficial suya a Tetuán y Tánger sin dejar constancia de ella, definiendo los objetivos que inspiran su tarea. En unas declaraciones exclusivas al diario "España" ha descrito el estado actual de las relaciones entre España y Marruecos con el nombre de "nueva cooperación" basada en el espíritu de Barajas, establecido por el Caudillo Franco y por el Rey Hassan II en su histórica entrevista de Barajas del primero de julio del año pasado.

Los dos Gobiernos—dijo—están firmemente decididos a estrechar sus relaciones al máximo en la forma que corresponde no sólo a la sangre, historia, tradición y cultura que comparten ambos pueblos, sino muy especialmente a las perspectivas que el futuro les presenta para una labor en común. En este orden de cosas el reciente viaje a Rabat del Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, ha sido muy importante. La nueva cooperación, definida con clarividencia por los dos Jefes de Estado, consiste en dar juntos el gran paso hacia adelante que exige nuestro tiempo, cuyo signo es el de la conjugación de esfuerzos en espacios económicos, culturales y políticos progresivamente comunes. A esto responde lo que llamamos «nueva cooperación», dispositivo que ahora estamos poniendo en marcha; por todo ello la colectividad española en Marruecos tiene asignado un gran papel.

**TEMBLOR DE TIERRA EN EL CARIBE**

WESTON (Massachusetts, Estados Unidos).—Un «fuerte» temblor de tierra, cuyo epicentro estaba situado en el Caribe, ha sido registrado en el laboratorio sismológico del Colegio de Boston en Weston, Massachusetts.

El temblor se ha producido a unos 2.900 kilómetros al sur de Boston entre la isla de Puerto Rico y Venezuela, según ha declarado un portavoz del citado Laboratorio. (Efe.)

**NUEVO TAF**

**Madrid-Barcelona**

**LERIDA MEJOR**

**COMUNICADA CON MADRID**

desde el 14 del actual HORARIO

IDA (lunes, miércoles y viernes)  
Salida de Madrid-Atocha. 8,30  
Llegada a Zaragoza-Arrabal . . . . . 13,10  
» a Lérida . . . . . 16,05  
» a Barcelona - Villanova . . . . . 19,10

REGRESO (martes, jueves y sábados)

Salida de Barcelona-Villanova . . . . . 8,15  
Llegada a Lérida . . . . . 11,10  
» a Zaragoza-Arrabal . . . . . 13,50  
» a Madrid - Atocha . . . . . 19,00



# AYER SE PUBLICO OFICIALMENTE LA PRIMERA ENCICLICA DE PABLO VI

CASTELGANDOLFO. — La primera carta encíclica de Su Santidad el Papa Pablo VI fue publicada ayer, a las once de la mañana. El documento lleva por título «Ecclesiam suam» y consta de 54 páginas y 15.000 palabras. Está dividida en tres partes.

## Firma de la encíclica

El Sumo Pontífice firmó a las diez de la mañana del domingo seis ejemplares en lengua latina de la encíclica «Ecclesiam suam», que se conservarán en los archivos vaticanos. La ceremonia se celebró en el estudio privado de Su Santidad del palacio de Castelgandolfo, residencia veraniega de los Pontífices, y a la misma asistieron, entre otras, las siguientes personalidades: Monseñor Angelo dell'Acqua, sustituto de la Secretaría de Estado; monseñor Amleto Tondini, secretario de los Breves a los Príncipes; monseñores Guglielmo Zannoni y Oscar Rizzato, de la Secretaría de Estado, y monseñor Nassalli-Roca di Cornigliano, maestro de ceremonias.

Después del acto de la firma Pablo VI obsequió con medallas de oro a los asistentes.

«Ecclesiam suam» ha sido traducida a las principales lenguas. Los traductores también asistieron al acto de la firma.

«Es un poco larga», comentó el Papa Pablo VI después de firmar su primera encíclica.

En efecto, la «Ecclesiam suam» es más larga que la «Pacem in terris».

## Comentario de Pablo VI sobre su encíclica

«Nuestra encíclica se ocupa de la Iglesia bajo el aspecto histórico, que no envejece con los siglos, sino que lleva un fermento siempre vivo entre los hombres», dijo Pablo VI al hacer aparición en la balconada del palacio pontifical de Castelgandolfo, invitando a los fieles que se hallaban presentes a asociarse en sus oraciones por la Iglesia.

## TEXTO DE LA ENCICLICA

CIUDAD DEL VATICANO.— He aquí un extracto de la versión oficial en castellano de la encíclica «Ecclesiam suam», según se publicó realizada por la agencia United Press:

«Habiendo Jesús fundado su Iglesia para que fuese, al mismo tiempo Madre amorosa de todos los hombres y dispensadora de salvación, se ve claramente por qué, a lo largo de los siglos, le han dado muestras de particular amor y le han dedicado especial solicitud todos aquellos que se han interesado por la gloria de Dios y por la salvación eterna de los hombres: entre éstos, como es natural, brillan los vicarios del mismo Cristo en la tierra, un número inmenso de obispos y sacerdotes y un maravilloso escuadrón de cristianos santos.

A todos, por tanto, les parecerá justo que Nos, al dirigir al mundo esta nuestra primera encíclica, después que por inescrutable designio de Dios hemos sido llamados al Sumo Pontificado, volvamos nuestro pensamiento amoroso y reverente a la Santa Iglesia.

Por este motivo, Nos proponemos en esta encíclica aclarar lo más posible a los ojos de todos, cuánta importancia tiene por una parte para la salvación de la sociedad humana, y con cuánta solicitud por otra la Iglesia lo desea, que una y otra se encuentren, se conozcan y se amen.

## Lleva por título «Ecclesiam suam» y consta de 54 páginas y 15.000 palabras

SU SANTIDAD FIRMO EL DOCUMENTO A LAS DIEZ DE LA MAÑANA DEL DOMINGO EN EL PALACIO DE CASTELGANDOLFO

«La encíclica —ha añadido el Papa— se ocupa de la Iglesia en su aspecto social, por su actitud de unir a los hombres, respetando su específica personalidad, expandiendo entre ellos la concordia, la bondad, la paz, las virtudes del Bien y de la Fraternidad.»

«Bajo su aspecto religioso, es la Iglesia la que nos ayuda a entendernos con Jesucristo, y por tanto se hace el medio indispensable para mantener nuestro diálogo con Dios.»

«Esto—añadió el Papa—no significa que Nos ignoremos los defectos y las necesidades de que se habla aún entre las gentes de buena fe, incluso los católicos. Nos no ocultamos aquellos aspectos defectuosos que ofrece al Iglesia. Pero, como hijos amantes de la Iglesia, Nos les pedimos para que nuestra ayuda, nuestras oraciones, nuestra solidaridad nos ayuden a remendarlas. Nos esperamos —ha concluido Pablo VI— que nuestra encíclica aumentará el amor y la reflexión frente a la Santa Iglesia.»

El Papa había dicho entretanto a los fieles que al escribir la encíclica no había tenido la intención de escribir un «documento extraordinarios». «Esta encíclica acaso rivalice con las más célebres, más bien por su longitud, exclamó.

«Abrogamos, sin embargo, la esperanza de que ella servirá para apreciar mejor a la Santa Madre Iglesia, y a ensanchar entre las gentes de buena fe la estima y el amor por la Iglesia de Nuestro Señor, de la que todos nosotros somos miembros y de la que todos debemos ser sus defensores.»

Pero no es nuestra ambición decir cosas nuevas ni completas: para esto está el Concilio, y su obra no debe ser turbada por esta nuestra sencilla conversación epistolar, sino antes bien, honrada y alentada por ella. Esta nuestra encíclica no quiere revestir carácter solemne y propiamente doctrinal, ni proponer enseñanzas determinadas, morales o sociales, sino que, simplemente, aspira a ser un mensaje fraternal y familiar. Pues queremos, tan sólo, con este nuestro escrito cumplir el deber de descubrirnos nuestro ánimo, con la intención de dar a la comunión de fe y de caridad que afortunadamente existe entre nosotros, una mayor cohesión y un mayor gozo, con el propósito de fortalecer nuestro ministerio, de atender mejor a las fructuosas celebraciones del Concilio Ecueménico mismo y de dar mayor claridad a algunos criterios doctrinales y prácticos, que pueden útilmente guiar la actividad espiritual y apostólica de la Jerarquía eclesiástica y de cuantos le prestan obediencia y colaboración o, incluso, tan sólo benévola atención.

Vosotros mismos echaréis de ver que este sumario plan de nuestra encíclica no contempla el estudio de temas urgentes y graves que interesan no sólo a la Iglesia, sino a la Humanidad, como la paz entre los pueblos y clases sociales, la miseria y el hambre que todavía afligen a enteras poblaciones,

el acceso de las naciones jóvenes a la independencia y el progreso civil, las corrientes del pensamiento moderno y de la cultura cristiana, las condiciones infelices de tanta gente a quienes se niegan los derechos propios de ciudadanos libres y de personas humanas, los problemas morales acerca de la natalidad, y así otros.

## EL CONCILIO ESTUDIARA LOS TEMAS DOCTRINALES

Ya desde ahora decimos que Nos sentiremos particularmente obligados a volver no sólo nuestra vigilante y cordial atención al grande y universal problema de la paz en el mundo, sino también el interés más asiduo y eficaz. Ciertamente lo haremos dentro del ámbito de nuestro ministerio, extraño por lo común a todo interés puramente moral y a las formas propiamente políticas, pero con toda solicitud de contribuir a la educación de la Humanidad en los sentimientos y procedimientos contrarios a todo conflicto violento y homicida y favorables a todo pacífico arreglo, civilizado y racional, de las relaciones entre las naciones. Solicitud nuestra será igualmente apoyar la armónica convivencia y la fructuosa colaboración entre los pueblos, con la proclamación de los principios humanos superiores, que puedan ayudar a suavizar los egoísmos y las pasiones—fuente de donde brotan los conflictos bélicos—y no dejaremos de intervenir donde se nos ofrezca la oportunidad, para ayudar a las partes contendientes a encontrar honorables y fraternas soluciones.»

«Pensamos que es deber de la Iglesia, ahora, ahondar en la conciencia que ella tiene que tener de sí misma, en el tesoro de verdad de que es heredera y custodia y en la misión que ella debe ejercitar en el mundo. Aun antes de proponerse el estudio de ninguna otra particular cuestión, y aun antes de considerar la actitud que debe adoptar frente al mundo que la rodea, la Iglesia debe en este momento reflexionar sobre sí misma, para confirmarse en la ciencia de los planes que Dios tiene sobre ella, para hallar más luz, nueva energía y mejor gozo en el cumplimiento de su propia misión y para determinar los mejores medios, que hagan más cercanos, operantes y benéficos sus contactos con la Humanidad, a la cual ella misma pertenece, aun distinguiéndose por caracteres propios inconfundibles.»

«De propósito Nos abstenemos de pronunciar en esta encíclica sentencia alguna sobre los puntos doctrinales relativos a la Iglesia, los cuales se encuentran sometidos al Concilio en curso, que estamos llamados a presidir: queremos dejar ahora a tan elevada y autorizada asamblea libertad de estudio y de palabra, reservando a nuestro apostólico oficio de maestro y pastor, puesto a la cabeza de la Iglesia de Dios, el momento y el modo de expresar nuestro juicio, contentísimos si podemos ofrecerlo en nuestra conformidad con el de los padres conciliares.

Pero no podemos omitir una rápida alusión a los frutos que Nos

esperamos que se derivarán, ya del Concilio mismo, ya del esfuerzo antes mencionado que la Iglesia debe realizar para adquirir una conciencia más plena y más fuerte de sí misma. Estos frutos son los objetivos que proponemos a nuestro ministerio apostólico, mientras iniciamos sus dulces y enormes fatigas. Son el programa, por decirlo así, de nuestro Pontificado y a vosotros, venerables hermanos, os lo exponemos brevemente, pero con sinceridad, para que nos ayudéis gustosamente a llevarlo a la práctica, con vuestro consejo, vuestra adhesión y vuestra colaboración.»

«Este estudio de perfeccionamiento espiritual y moral se ve estimulado, aún exteriormente, por las condiciones en las que la Iglesia desarrolla su vida. No puede permanecer inmóvil e indiferente ante los cambios del mundo que la rodea. De mil maneras, éste influye y condiciona la conducta práctica de la Iglesia. Ella, como todos saben, no está separada del mundo, sino que vive en él. Por eso los miembros de la Iglesia reciben su influjo, respiran su cultura, aceptan sus leyes, adoptan sus costumbres.

## ACERCAMIENTO AL MUNDO

Este contacto inmanente de la Iglesia con la sociedad temporal le crea una continua situación problemática, hoy laboriosísima. Por una parte, la vida cristiana, cual la Iglesia la defiende y promueve, debe continuar y valerosamente evitar cuanto pueda engañarla, profanarla, sofocarla, tratando de inmunizarse del contagio del error y del mal. Por otra, no sólo debe adaptarse a los modos de concebir y de vivir que el ambiente temporal le ofrece y le impone, en cuanto sean compatibles con las exigencias esenciales de su programa religioso y moral, sino que debe procurar acercarse a él, purificarle, ennoblecerle, vivificarle y santificarle, tarea esta última que impone a la Iglesia un peren-

ne examen de vigilancia moral y que nuestro tiempo reclama con particular urgencia y con singular gravedad...»

«Hay una tercera actitud que la Iglesia Católica debe adoptar en esta hora de la Historia del mundo, y es la que se caracteriza por el estudio de los contactos que debe tener con la Humanidad. Si la Iglesia logra cada vez más clara conciencia de sí, y si trata de conformarse según el modelo que Cristo le propone, viene a diferenciarse profundamente del ambiente humano en el cual vive y al cual se aproxima.

Pero esta diferencia no es separación. Mejor, no es indiferencia, no es temor, no es desprecio. Cuando la Iglesia se distingue de la Humanidad, no se opone a ella; antes bien, se une. Como el médico que, conociendo las insidias de una pestilencia, procura guardarse a sí y a los otros de tal infección, pero al mismo tiempo se consagra a la curación de los que han sido atacados, así la Iglesia no hace de la misericordia que la Divina Bondad le ha concedido un privilegio exclusivo; no hace de la propia fortuna un motivo para desinteresarse de quien no la ha conseguido; antes bien, convierte su salvación en argumento de interés y de amor para quien quiera que esté junto a ella o a quien ella pueda acercarse con su esfuerzo comunicativo universal...»

«La Iglesia debe ir hacia el diálogo con el mundo en que le toca vivir. La Iglesia se hace palabra; la Iglesia se hace mensaje; la Iglesia se hace coloquio.

Este aspecto capital de la vida actual de la Iglesia será objeto de un estudio particular y amplio por parte del Concilio Ecueménico, como es sabido. Y Nos no queremos entrar a examinar concretamente los temas propuestos a tal estudio para dejar a los padres del Concilio la tarea de tratarlos libremente. Nos queremos solamente, venerables hermanos, invitarlos a anteponer a este estudio algunas consideraciones para que sean más claros los motivos que mueven a la Iglesia al diálogo; más claros los métodos que se deben seguir, y más claros los fines que se deben alcanzar. Queremos preparar los ánimos, no tratar las cuestiones...»

Hablando en general acerca de esta actitud de interlocutora que (Continúa en la pág. siguiente.)

## VA A RODARSE UNA PELICULA SOBRE JUAN XXIII

ROMA.—A finales de agosto comenzará a rodarse «Y vino un hombre», la película sobre la vida del difunto Papa Juan XXIII. Será dirigida por Ermanno Olmi, que a la vez es autor, junto a Vincenzo la Bella, del guión de la película.

Los exteriores de la cinta se realizarán en Sotto il Monte, Bergamo, Roma, y Venecia. Fuera de Italia se captarán rincones de París, Estambul y Sofía, lo que hace pensar en una intensa recopilación de la vida diplomática de Angelo Roncalli. La figura del Papa la encarnará un «narrador», que asumirá su imagen en contadas ocasiones, pues su verdadero cometido radicará en presentar escenas reales de la vida de Juan XXIII.

Sin embargo, la delicada misión no ha encontrado aún intérprete adecuado. Se pensó, primero, en sir Alec Guinness, que no ha podido aceptar por empeños de tra-

bajo, y, luego, en Spencer Tracy, cuyas actuales condiciones de salud no son satisfactorias. (Efe.)

## SE NIEGA EL RETORNO A LOS MISIONEROS EXPULSADOS DEL SUDAN

CIUDAD DEL VATICANO.—Según unas declaraciones del ministro libanés de Asuntos Extranjeros, Fouad Ammoun, se había negociado por éste un convenio para el regreso de los misioneros expulsados del Sudán. Esta noticia fue anunciada en Roma a últimos de julio, después de una visita del primer ministro libanés y de una audiencia con el Papa Pablo VI. Pero la negativa sudanesa fue hecha pública dos días después con gran sorpresa de una fuente muy autorizada del ministerio libanés, según ha informado un corresponsal de «El Quotidiano», en Beirut.

a moral y  
clama con  
n singular

tud que la  
adoptar en  
del mun-  
eteriza por  
actos que  
anidad. Si  
z más cla-  
si trata de  
modelo qua  
ne a dife-  
e del am-  
ual vive y

no es se-  
indiferen-  
desprecio,  
istingue de  
one a ella;  
mo el mé-  
as insidias  
cura guar-  
s de tal in-  
tiempo se  
de los que  
la Iglesia  
rdia que la  
ncedido un  
hace de la  
otivo para  
no la ha  
convierte  
ento de in-  
quien quie-  
ella o a  
irse con su  
universal...  
acia el día  
que le toca  
ce palabra;  
aje; la Igle-

de la vida  
será objeto  
er y amplio  
o Ecueméni-  
Y Nos no  
aminar con-  
propuestos.  
ar a los pa-  
rea de tra-  
queremos  
hermanos,  
a este es-  
eraciones pa-  
los moti-  
Iglesia al  
os métodos  
más claros  
en alcanzar.  
os ánimos,  
es...

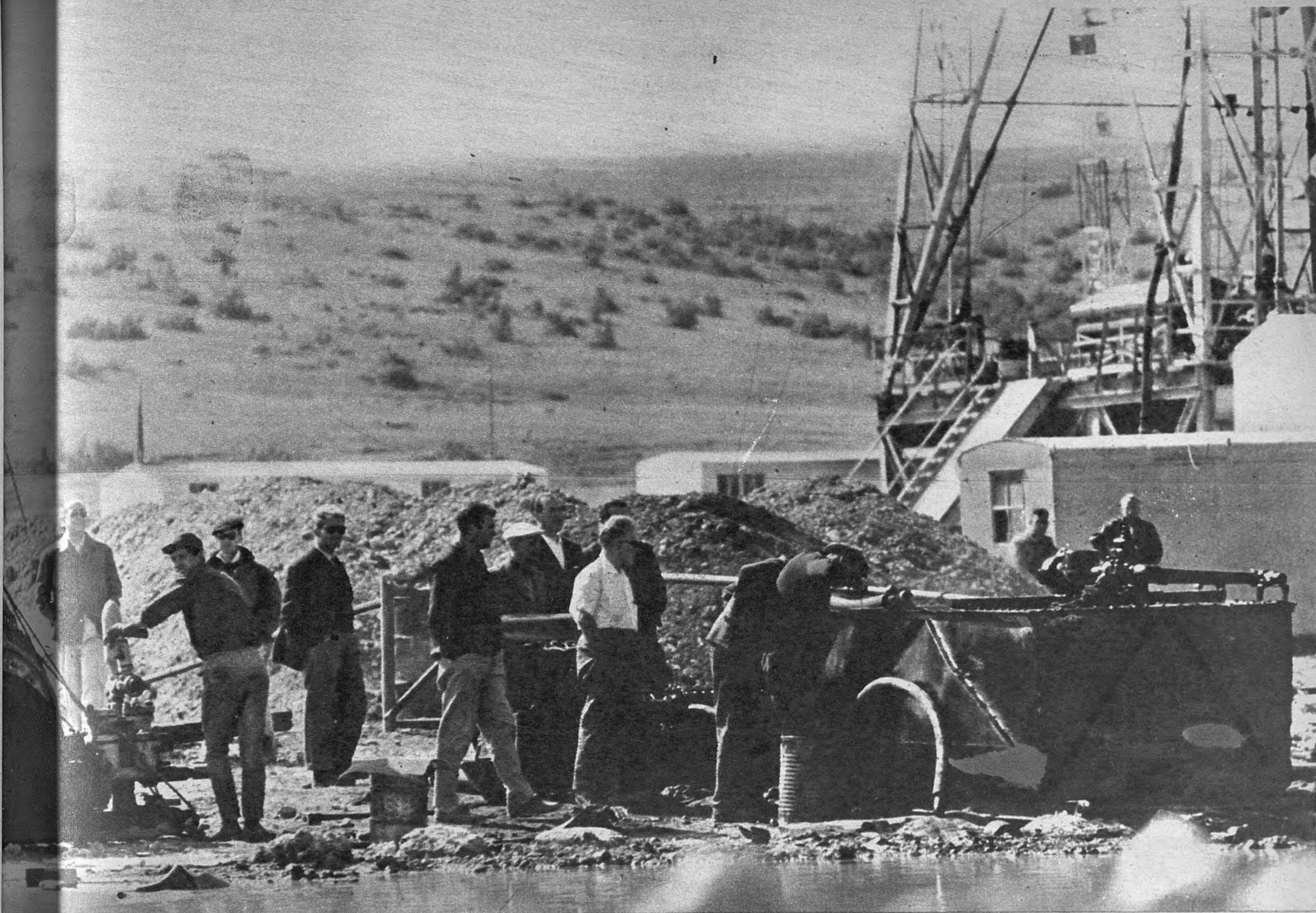
acerca de  
cutora que  
siguiente.)

ULA

encer Tracy,  
ones de sa-  
rias. (Efe.)

RNO A LOS  
ULSADOS

CANO. —Se-  
s del minis-  
os Extranje-  
se había ne-  
nvenio para  
sioneros ex-  
Esta noticia  
na a últimos  
a visita del  
és y de una  
a Pablo VI.  
esa fue he-  
después con  
fuente muy  
rio libanesé,  
n correspon-  
en Beirut.



### AYOLUENGO: EXTRACCION DE CATORCE MIL LITROS

En el yacimiento «Ayoluengo número 1», en el páramo de La Lora, se registra una gran actividad, síntoma de que se inician las pruebas preliminares de explotación del petróleo. En nuestra fotografía, la máquina extractora, por la que el líquido tiene que pasar camino de su examen y de su posterior almacenamiento. Las últimas noticias afirman que se han conseguido ya de trece mil a catorce mil litros de hidrocarburo de buena calidad. (Fotografía Cifra.)



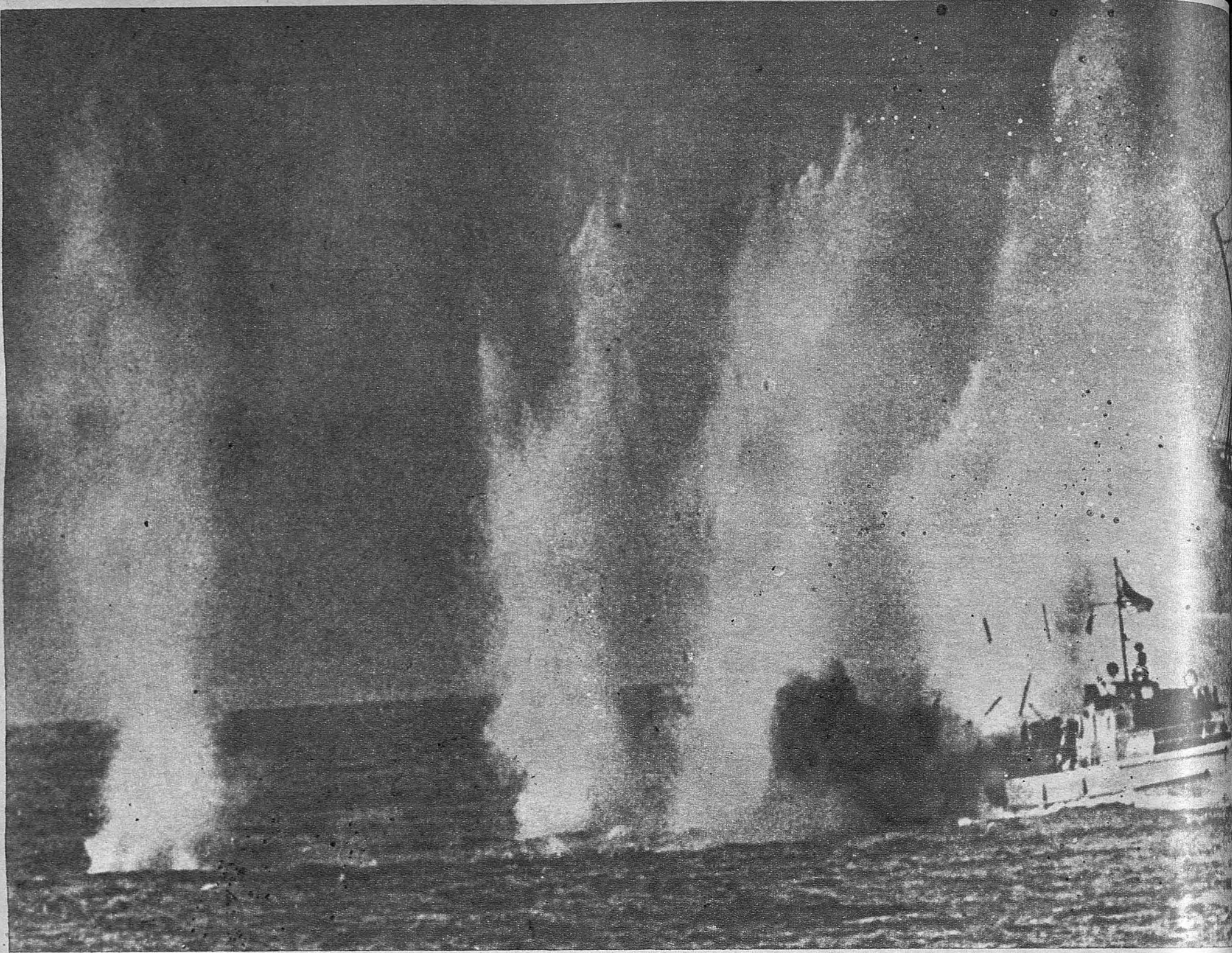
### LA EXPOSICION EN CANARIAS

La Exposición de los XXV Años de Paz Española recorre las provincias. En la ciudad de Valverde, isla del Hierro, en Tenerife, son numerosos los visitantes que contemplan la Exposición de las realidades de un cuarto de siglo



### DE GUINEA A VALENCIA

Un grupo compuesto por treinta y dos muchachos de la Organización Juvenil Española de la Guinea han realizado una visita turística a Valencia. Los jóvenes recorren detenidamente los Museos y monumentos valencianos. (Europa.)



## CHIPRE, EN EL MAR Y EN LA ONU

En aguas de Chipre, en el puerto de Nicosia, se produjo el ataque que las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos realizaron al norte de Chipre. Junto al escenario auténtico de la crisis en la ONU, se discute el problema de Chipre. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas...



### PREPARADOS EN HAWAY

Aunque ahora es Chipre el punto que hace pensar incluso en una futura guerra mundial, en la base aérea norteamericana de Hickam, en las islas Hawái, aviones de combate de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos se encuentran alineados y dispuestos para cualquier emergencia en Vietnam. (Cifra.)

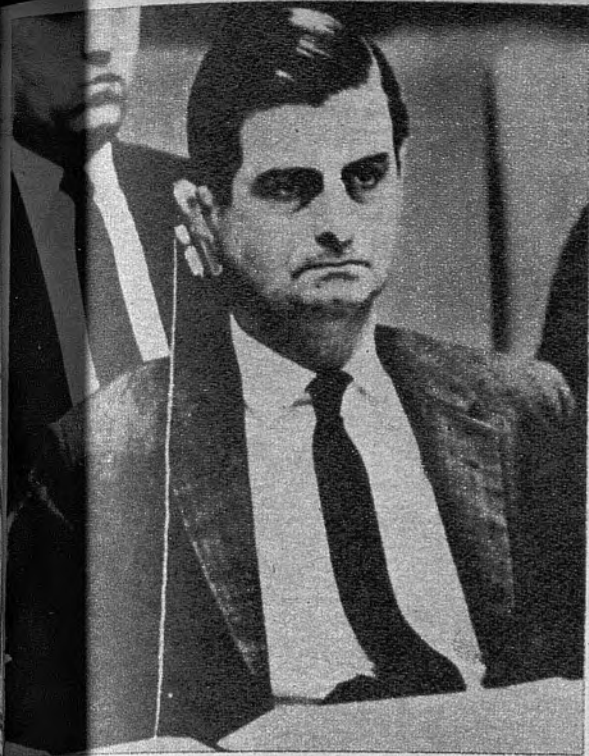


### SE INTERESAN

A las puertas del Palacio del Quirinal cientos de periodistas se interesan por la noticia sobre la salud del Presidente Segni. El jefe del Gobierno...

SALU

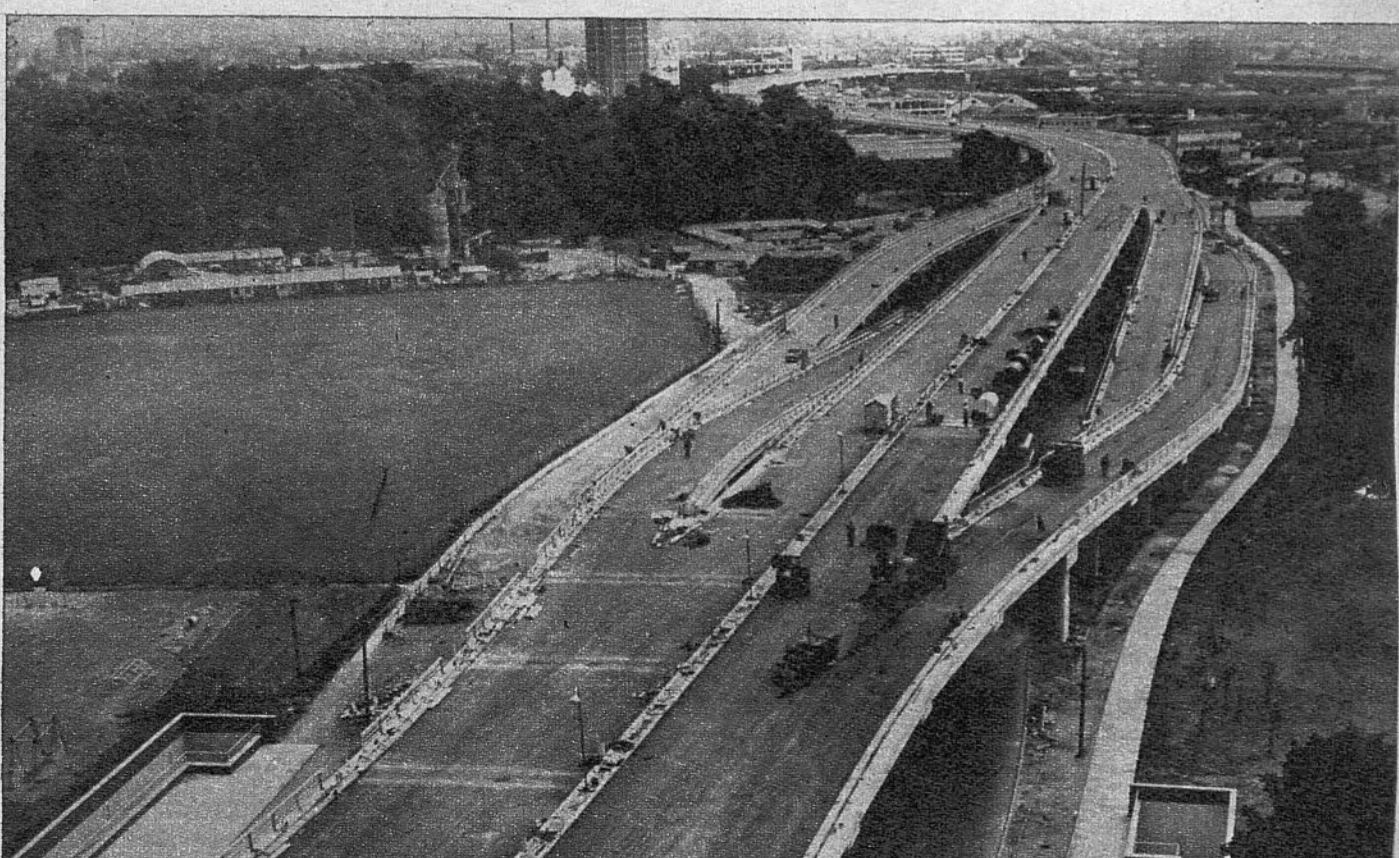
ecieron ayer  
fectado por  
raba a últim



el puerto de la greco-chipriota su-  
 merzas Aéreas al norte de la isla.  
 éntico de la les en la ONU sobre  
 . El Consejo de las Naciones Uni-

das, que se ha encontrado con dos graves crisis internacionales en menos  
 de una semana, ha pedido un «alto el fuego». Durante la sesión, ofre-  
 cemos las caras serias de los representantes griego y turco, y un expre-  
 sivo gesto de furia del embajador de Chipre en las Naciones Unidas,

Zenon Rossides, que aprieta violentamente los puños al hacer la expo-  
 sición de los hechos ante los delegados. Makarios ha aceptado el «alto  
 el fuego» y Turquía pone condiciones, mientras todo el horizonte polí-  
 tico vuelve a vivir un ambiente de tensión. — (Fotografías de Cifra.)



RESAN SALUD DE SEGNI

ecieron ayer todo el día esperando recibir alguna esperan-  
 ciosos de pectado por una parálisis parcial, víctima de un ataque ce-  
 dente Segni. raba a última hora de ayer gravísimo. (Foto Torremocha.)

AUTOPISTA SOBRE AUTOPISTA

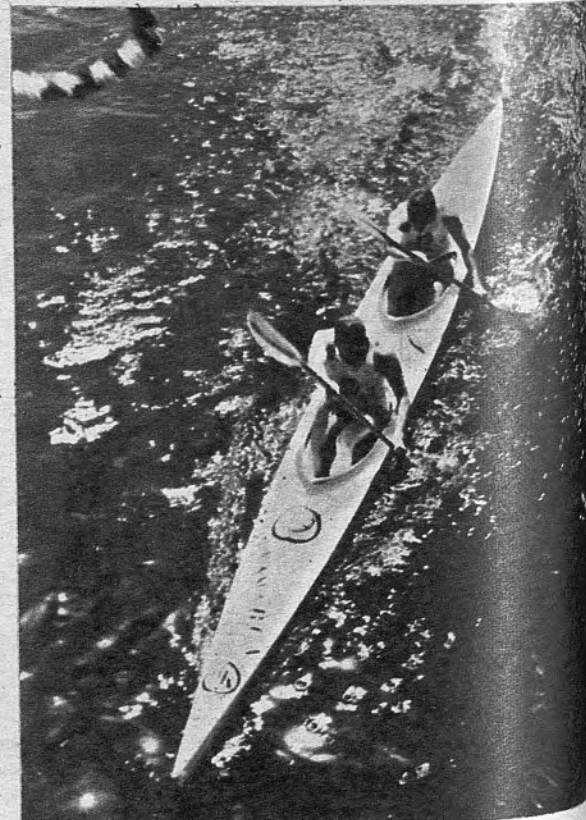
Londres cuida sus accesos con arreglo a las más modernas técnicas urbanísticas. Está próximo a ser  
 concluido el tramo Chiswick-Langley, de la nueva autopista de Gales del Sur, que va elevada, en el lu-  
 gar que ofrecemos en la foto, en el cruce con la gran carretera del Oeste, muy cerca de Londres. (Fiel)

Ayuntamiento de Madrid



## ATLETISMO CON CUARENTA MIL ESPECTADORES

Los XIX Campeonatos de Atletismo Militar han despertado en La Coruña una expectación que ha conseguido llenar durante todas las jornadas el estadio de Riazor a más de cuarenta mil personas que presenciaban todas las tardes los ejercicios de los numerosos participantes. Un momento de las pruebas que el domingo celebraron su solemne clausura. Sobre los espectadores ondean las banderas de los diversos países que han acudido a esta competición. (Fiel.)



## DESCENSO DEL SELLA: SALIDA Y LLEGADA

El descenso del Sella, el asturiano río de los salmones, es la prueba de remo más veterana y de más fama de cuantas hay en España. Este año se ha celebrado la que hace el número veintiocho de su historia. Aquí vemos a un grupo de participantes en el momento de la salida en el pueblo de Arriondas. En la otra foto, los daneses Andersen y Nansen, vencedores este año, entran en la meta, en Ribadesella, mientras cae una guirnalda de flores. (Fotos Europa y Cifra.)

# LA HIPOTESIS DE UN DIALOGO CON EL COMUNISMO SE HACE IMPOSIBLE

(Continuación de la pág. anterior)

la Iglesia debe hoy adoptar con renovado fervor, queremos sencillamente indicar que ella debe estar dispuesta a sostener el diálogo con todos los hombres de buena voluntad, dentro y fuera de su propio ámbito.

Nadie es extraño a su corazón. Nadie es indiferente a su ministerio. Nadie es enemigo si no es que él mismo quiera serlo. No sin razón se llama Católica. No sin razón tiene el encargo de promover en el mundo la unidad, el amor y la paz.

Medimos la distancia que los tiene alejados de nosotros, pero no los sentimientos extraños. Todo lo que es humano tiene que ver con nosotros. Tenemos en común con toda la Humanidad la Naturaleza, es decir, la vida con todos sus dones, con todos sus problemas: estamos dispuestos a compartir con los demás esta primera universalidad, aceptar las profundas exigencias de sus necesidades fundamentales, aplaudir todas las afirmaciones nuevas, a veces sublimes, de su genio. Y tenemos verdades morales, vitales, que hemos de poner en evidencia y corroborar en la conciencia humana, benéficas como son para todos, dondequiera que hay un hombre en busca de comprenderse a sí mismo y al mundo, podemos estar en contacto con él. Dondequiera que se reúnen los pueblos para establecer los derechos y deberes del hombre, nos sentimos honrados cuando nos permiten sentarnos junto a ellos.

## IMPOSIBILIDAD DE DIALOGO CON EL COMUNISMO

Sabemos, sin embargo, que en este círculo sin confines hay muchos, por desgracia muchísimos, que no profesan nuestra religión. Sabemos incluso que muchos, en las formas más diversas, se profesan ateos. Y sabemos que hay algunos que abiertamente alardean de su impiedad y la sostienen como programa de educación humana y de conducta política en la ingenua, pero fatal, convicción de liberar al hombre de viejos y falsos conceptos de la vida y del mundo, para darles en su lugar, según di-

## LA IGLESIA DEBE ESTAR DISPUESTA A SOSTENER EL DIALOGO CON TODOS LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD, DENTRO Y FUERA DE SU PROPIO AMBITO

No queremos negar nuestro respetuoso reconocimiento a los valores espirituales y morales de las diversas confesiones religiosas no cristianas

### PALABRAS DE PABLO VI EN SU ENCICLICA "ECCLESIAM SUAM"

cen, una concepción científica conforme a las exigencias del progreso humano.

Es este el fenómeno más grave de nuestro tiempo. Estamos firmemente convencidos de que la teoría en que se funda la negación de Dios es fundamentalmente equivocada: no responde a las exigencias últimas e inderogables del pensamiento, priva al orden racional del mundo de sus bases auténticas y fecundas, introduce en la vida humana no una fórmula que todo lo resuelve, sino un dogma ciego que la degrada y la entristece y destruye en su misma raíz, así como todo sistema social que sobre este concepto pretenda fundarse. No es una liberación, sino un drama que intenta sofocar la luz del Dios vivo. Por eso, mirando al interés supremo de la Verdad, resistiremos con todas nuestras fuerzas a esta avasalladora negación por el compromiso sacrosanto adquirido por la confesión fidelísima de Cristo y de su Evangelio, por el amor apasionado e irrenunciable al destino de la Humanidad y con la esperanza invencible de que el hombre moderno sepa todavía encontrar en la concepción religiosa que le ofrece el Catolicismo, su vocación a una civilización que no muere, sino que siempre progresa hacia la perfección natural y sobrenatural del espíritu humano, al que la gracia de Dios ha capacitado para el pacífico y honesto goce de los bienes temporales y ha abierto a la esperanza de los bienes eternos.

Estas son las razones que nos obligan, como han obligado a

nuestros predecesores —y con ellos a cuantos estiman los valores religiosos— a condenar los sistemas ideológicos que niegan a Dios y oprimen a la Iglesia, sistemas identificados frecuentemente con regímenes económicos, sociales y políticos y, entre ellos, especialmente el comunismo ateo. Pudiera decirse que su condena no nace de nuestra parte. Es el sistema mismo y los regímenes que lo personifican los que crean contra nosotros una radical oposición de ideas y opresión de hechos. Nuestra reprobación es, en realidad, un lamento.

De víctimas más bien que una sentencia de jueces. La hipótesis de un diálogo se hace sumamente difícil en tales condiciones, por no decir imposible, a pesar de que en nuestro ánimo no existe hoy todavía ninguna exclusión preconcebida hacia las personas que profesan dichos sistemas y adhieren a esos regímenes. Para quien ama la verdad, la discusión es siempre posible. Pero obstáculos de índole moral acrecientan enormemente las dificultades, por la falta de suficiente libertad de juicio y de acción y por el abuso dialéctico de la palabra, no precisamente encaminada hacia la búsqueda y la expresión de la verdad objetiva, sino puesta al servicio de finalidades utilitarias preconcebidas.

Esta es la razón por la que el diálogo calla. La Iglesia del silencio, por ejemplo, calla, hablando únicamente con su sufrimiento, al que acompaña el sufrimiento de una sociedad oprimida y envilecida, donde los derechos del espíritu

quedan atropellados por los del que dispone de su suerte. Y si nuestro discurso se abriera en tal estado de cosas, ¿cómo podría ofrecer un diálogo mientras se viera reducido a ser "una voz que grita en el desierto"? (Mc., 1, 3). El silencio, el grito, la paciencia y siempre el amor son en tal caso el testimonio que aún hoy puede dar la Iglesia y que ni siquiera la muerte puede sofocar.

¿No hay quienes sostienen que si se suprimiese el Primado del Papa la unificación de las Iglesias separadas con la Iglesia católica sería más fácil? Queremos suplicar a los hermanos separados que consideren la inconsistencia de tal hipótesis, y no sólo porque sin el Papa la Iglesia católica ya no sería tal, sino porque faltando en la Iglesia de Cristo el oficio pastoral supremo, eficaz y decisivo de Pedro, la unidad se desmoronaría, y en vano se intentaría reconstruirla luego con criterios sustitutivos de aquel auténtico, establecido por el mismo Cristo: "Se formarán tantos cismas en la Iglesia cuantos sacerdotes", escribe acertadamente San Jerónimo ("Diálogo contra Luciferianos", 9). Queremos además considerar que este gozne central de la Santa Iglesia no pretende constituir una supremacía de orgullo espiritual o de dominio humano, sino un primado de servicio, de ministerio y de amor. No es vana retórica la que atribuye al Vicario de Cristo el título de "Servus servorum Dei"...

## DIALOGO CON LOS QUE CREEN EN DIOS

Luego, en torno a Nos, vemos dibujarse otro círculo, también inmenso, pero menos lejano de nosotros: es, antes que nada, el de los hombres que adoran al Dios único y supremo, al mismo que nosotros adoramos. Aludimos a los hijos del pueblo hebreo, dignos de nuestro afectuoso respeto, fieles a la religión que nosotros llamamos del Antiguo Testamento, y luego a los adoradores de Dios según concepción de la religión monoteísta, especialmente de la musulmana, merecedores de admiración, por todo aquello que en su culto de Dios hay de verdadero y de bueno. Y después, todavía, a los seguidores de las grandes religiones afroasiáticas. Evidentemente, no podemos compartir estas variadas expresiones religiosas ni podemos quedar indiferentes, como si todas, a su modo, fuesen equivalentes y como si autorizasen a sus fieles a no buscar si Dios mismo ha revelado una forma exenta de todo error, perfecta y definitiva, con la que El quiere ser conocido, amado y servido. Al contrario, por deber de lealtad, hemos de manifestar nuestra persuasión de que la verdadera religión es única, y esa es la Religión cristiana, y que alimentamos la esperanza de que como tal llegue a ser reconocida por todos los que buscan y adoran a Dios.

Pero no queremos negar nuestro

respetuoso reconocimiento a los valores espirituales y morales de las diversas confesiones religiosas no cristianas. Queremos promover y defender con ellas los ideales que pueden ser comunes en el campo de la libertad religiosa, de la hermandad humana, de la buena cultura, de la beneficencia social y del orden civil. En orden a estos comunes ideales, un diálogo por nuestra parte es posible, y no dejaremos de ofrecerlo dondequiera que con recíproco y leal respeto sea aceptado con benevolencia...

Un pensamiento a este propósito nos aflige, y es el de ver cómo precisamente Nos, promotores de tal reconciliación, somos considerados por muchos hermanos separados "el obstáculo principal que se opone a ella, a causa del primado del honor y de jurisdicción que Cristo confirió al Apóstol Pedro y que Nos hemos heredado de él.

## Visitan Fátima los aprendices españoles que concursan en Lisboa

HAN TERMINADO LA MAYORIA DE LAS PRUEBAS DE FORMACION PROFESIONAL

LISBOA.—Los 27 aprendices que integran el equipo español participante en el XIII Concurso Internacional de Formación Profesional, acompañados de los delegados oficiales y técnicos, realizaron el domingo una excursión al Santuario de Nuestra Señora de Fátima. El grupo español oyó misa en el Santuario y visitó detenidamente el sagrado recinto. Después del almuerzo, los componentes del equipo español regresaron a Lisboa, deteniéndose en el monasterio de Batalhas y la ciudad turística de Nazare. (Efe.)

## Visita a Oporto

LISBOA.—A las ocho de la mañana, y en un tren especial, salieron para Oporto los aprendices que han participado en el XIII Concurso Internacional de Formación Profesional, cuyas pruebas terminaron el sábado pasado, a excepción de los especialistas de talla en piedra y forja, que ayer continuaban aún su trabajo. En Oporto visitaron a primera hora de la tarde una fábrica textil y a continuación les fue servido un almuerzo.

Posteriormente, los jóvenes trabajadores de los trece países participantes en la Olimpiada Internacional del Trabajo realizaron una visita en autobús a la ciudad y a sus principales monumentos. Los delegados oficiales cumplieron al gobernador civil de Oporto y, seguidamente, se trasladaron al Ayuntamiento, donde la Cámara Municipal les ofreció una recepción. A las ocho de la noche, aprendices y delegados asistieron a una cena ofrecida por el presidente de la Cámara Municipal de la ciudad. Entre tanto, en la Escuela Industrial "Marqués de Pombal", de Lisboa, continúan los trabajos de la calificación de ejercicios que realizan los delegados técnicos. Los resultados finales aún no son conocidos, pero parece confirmarse una buena clasificación media para el equipo español. (Efe.)

## EXPECTACION EN FRANCIA POR LA ENCICLICA «ECCLESIAM SUAM»

LA BELIGERANTE SITUACION ACTUAL HA ACENTUADO EL INTERES POR EL DOCUMENTO PONTIFICO

PARIS. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel Roselló).—La primera Enciclica del Papa Pablo VI ha sido recibida en Francia con expectación e interés. La Prensa de la mañana de ayer, por falta de tiempo, se ha limitado exclusivamente a dar noticia de su aparición; pero los diarios de la tarde ya dedican espacios destacados de primera página a «Ecclesiam suam». El vespertino «La Croix», diario católico, da integralmente el texto del documento papal, y los demás colegas de la tarde reproducen los pasajes que consideran más interesantes.

El hecho de que la paz del mundo se encuentre amenazada en estos momentos por los conflictos que se desarrollan en diversos puntos del globo, parece haber acentuado el interés del mensaje de Pablo VI. Así, en los titulares de primera página de la Prensa, puede leerse:

En la Enciclica «Ecclesiam suam», publicada esta mañana, Pablo VI propone la intervención en pro de la paz», escribe el vespertino «Paris-Presse». Y «Le Monde» destaca: «Ecclesiam suam» pone el acento sobre el diálogo entre la Iglesia viva y el mundo.»

No nos es posible aún dar una visión completa de la impresión que ha causado esta primera Enciclica del Papa actual, y esto debido a que sólo hace unas horas que ha llegado el texto a París; pero el primer impacto se deja ver ya. No cabe duda que de las tres partes esenciales en que se divide la Enciclica la tercera es la que atrae el interés más detallado de los franceses.

El diálogo de la Iglesia con el mundo profano, con los comunistas, con las religiones no cristianas y con las diversas Iglesias se valora aquí de «trascendental e importante». Lo cual no quiere decir que se pasen por alto las dos primeras partes de «Ecclesiam suam»; pero dada la interdependencia de naciones y hombres, que se hace más visible cada día en el mundo, «el diálogo de la Iglesia con el mundo de hoy» apunta a la actualidad más viva.

Por lo demás, el estilo de esta Enciclica se considera menos directo que «Pacem in terris», la última de Juan XXIII. Y por lo que concierne al contenido, se ve en «Ecclesiam suam» una exhortación pastoral más que la exposición doctrinal de un tema preciso.

## Manifestación pacífica de organizaciones negras por las calles de Harlem

BRÓTES DE VIOLENCIA RACIAL EN TEJAS Y ALABAMA

NUEVA YORK.—Varias organizaciones nacionalistas negras han realizado una manifestación pacífica por las calles de Harlem, en la que intervinieron unas doscientas personas. Las manifestantes iban escoltadas por fuertes contingentes de Policía, para evitar incidentes.

En el curso de la manifestación, el presidente del partido nacionalista africano para la unidad, James Lawson, pronunció un discurso extremadamente violento, en el que destacó, sobre todo, que «Harlem no se sentirá satisfecho en tanto no se marchen los comerciantes blancos, y, si después del mes de agosto, las autoridades no se desembarazan de los estafadores blancos, el pueblo se organizará para desentenderse de ellos». (Efe.)

### Un negro muerto

BESSEMER (Alabama). — Un negro muerto y cuatro personas heridas, dos de ellas blancas, ha sido el balance de una algarada entre automovilistas que degeneró en un choque racial en esta ciudad.

Un automovilista blanco, Billy Elake Hicka, que atravesaba una calle estrecha de Bessemer, encontró el camino obstruido por el coche de un negro, Benny G. Gatos, que conversaba con los habitantes de una casa vecina, Hicks, según su propio testimonio, tocó el claxon en señal de advertencia, pero Gatos le respondió: «Súcio blanco». Los dos individuos echaron manos a sus respectivas navajas, mientras que un grupo de negros se pusieron de parte de su compañero de color, persiguiendo a Hicks y a su padre, que se encontraba con él en el coche. Los dos blancos resultaron heridos, un negro muerto y otros dos heridos también. (Efe.)

### Tiroteos en Dallas

DALLAS (Tejas, EE. UU.).—Se han registrado dos tiroteos en el curso de dos brotes de violencia racial. Un joven de raza blanca ha resultado muerto y otros tres heridos.

Billy Coyne Wallace es el nombre de la víctima, y cuatro jóvenes de color han sido detenidos para ser interrogados sobre su muerte.

En un incidente anterior ocurrido en las proximidades del centro de la ciudad, dos blancos han resultado heridos por disparos efectuados por negros, que consiguieron huir amparándose en las sombras de la noche.

El inspector de la Brigada de lo Criminal, Will Fritz, ha declarado que el tumulto comenzó en el lago cuando unos 20 jóvenes de color y blancos empezaron a discutir poco antes de las dos, hora local, y tal vez en el calor de la disputa alguno arrojó una piedra.

«Dos negros sacaron sus revólveres y abrieron fuego», ha manifestado Fritz.

«Wallace murió casi instantáneamente.» (Efe.)

Antes de seis años los negros se separarán de los blancos

LOS ANGELES.—El dirigente de los «musulmanes negros», Elijah Muhammed, ha declarado ante unos 5.000 de sus seguidores, que los negros norteamericanos se

separarán completamente de los blancos, «sus enemigos», antes de 1970.

El dirigente musulmán compartió la tribuna con el campeón mundial de pesos pesados, Cassius Clay. (Efe.)

## LOS «ROLLING STONES» ENLOQUECEN A MILLARES DE JOVENES HOLANDESES

LA HAYA.—A diez mil florines (165.000 pesetas) entre cristales rotos de automóviles, un centenar de butacas del teatro del Casino completamente destruidas y otros destrozos ocasionados, tal ha sido el balance de «la noche loca» de Schevenings, la playa elegante de La Haya, donde varios millares de «hinchas» de los Rolling Stones británicos se entregaron la pasada noche a una verdadera batalla enfurecida.

Numerosas detenciones fueron practicadas tras estos desmanes de los adolescentes desenfrenados. Pero en su mayor parte han sido puestos en libertad, a excepción de tres jóvenes, que todavía permanecen en manos de la Policía. Entre los libertados durante el día figuraba una jovencita que púdicamente cubrió su total desnudez con una gabardina de la Policía. Otras dos jovencitas de dieciséis y diecisiete años, respectivamente, han tenido que ser recuperadas por sus propios padres en la Comisaría de Policía, a la que ellas mismas se habían presentado querellándose de haber sido completamente desnudadas en el curso de la descomunal garrberrada.

## «NO TENEMOS NECESIDAD DE SOLDADOS EXTRANJEROS»

EL JEFE DEL GOBIERNO DEL CONGO AFIRMA QUE SUS TROPAS APLASTARAN A LOS REBELDES

LEOPOLDVILLE.—«No he hecho llamamiento alguno a tropas norteamericanas o belgas, ni tenemos necesidad de soldados extranjeros, toda vez que los gendarmes katangués que se han reintegrado al Ejército nacional son lo suficientemente fuertes como para aplastar a los guerrilleros», ha afirmado Moisés Tshombe, primer ministro del Gobierno transitorio congoleño, en el curso de una conferencia de Prensa.

Señaló Tshombe que disponía de 15.000 gendarmes katangués a las órdenes del general Mobutu, y que el restablecimiento de la ley en el país no tardaría mucho tiempo en lograrse. «Os aseguro que no más dentro de unos días tendremos la situación en nuestras manos», declaró, desmintiendo los rumores de que había «perdido la partida».

A continuación, el primer ministro reveló algunos detalles acerca del desenvolvimiento de las operaciones contra los rebeldes:

Luluaburgo: No ha habido incidentes en esta ciudad, y todo marcha bien en Kasai del Norte.

Katanga del Norte: Han sido enviados refuerzos de gendarmes a esta zona, donde no hay que destacar incidentes.

Kivu: Ha mejorado la situación y el Ejército nacional progresa y avanza en dirección a Kindu, en la provincia de Bukavu.

Stanleyville: La orilla izquierda sigue en poder del Ejército nacional, en tanto que la derecha está controlada por las huestes de Gastón Soumialot. (Efe.)

Kitenga, en poder de las fuerzas gubernamentales

ELISABETHVILLE. — Las fu...

zas gubernamentales han dado muerte a 35 rebeldes durante el fin de semana en un intento de recuperar la ciudad de Baudouinville, según informes recibidos en Elisabethville.

Los informes comunican que una banda rebelde volvió a introducirse en la ciudad después de que las fuerzas del Ejército nacional congoleño y de la Policía katangués del Este la tomase de manos de los rebeldes en una operación combinada. La banda dio muerte a un teniente del Ejército congoleño antes de ser descubierta su incursión.

Según otros informes, las fuerzas gubernamentales han reconquistado también, al parecer, la ciudad de Kitenga, en la provincia de Kasai, y las fuerzas del Ejército congoleño se encuentran preparadas para llevar a cabo un ataque a lo largo de la línea férrea Kamina-Kabolo-Kongolo, que une Katanga con las provincias de Kivu y Maniema. (Efe.)

### Heridos procedentes de Baudouinville

ELISABETHVILLE. — Un avión «DC-3» ha aterrizado en Elisabethville con heridos procedentes de Baudouinville, entre ellos tres misioneros católicos gravemente heridos por golpes de los rebeldes.

Entre los heridos venían seis soldados gubernamentales y un partidario del rebelde Gastón Soumialot, quien declaró a los periodistas que había 70 rebeldes en Baudouinville y todos murieron.

Los tres misioneros fueron trasladados al hospital. (Efe.)

## SIGUEN LOS DESMANES DE LA SECTA «LUMPA»

Doce misioneros intentarán persuadir a los sectarios para que se rindan

LUSAKA (Rhodesia del Norte).—Las tropas gubernamentales han encontrado un poblado «lumpa» saqueado y 46 personas muertas.

Un portavoz gubernamental ha declarado a los informadores que residentes de la zona atacaron a los seguidores de la «profetisa» Alicia Lenshina hace dos días y los derrotaron.

El pueblo, Paishuke, se encontraba a unos 140 kilómetros al norte de Lundasi, localidad que los lumpa atacaron el pasado lunes y donde dieron muerte a más de 100 personas.

Las tropas enviadas a Paishuke encontraron también a tres aldeanos gravemente heridos y los transportaron al hospital.

Otras fuerzas fueron enviadas desde Lundasi al pueblo de Chipoma, que ocuparon después de violenta resistencia.

Con los cadáveres recogidos ayer, el total de muertos de la revuelta lumpa se eleva a cerca de 400. (Efe.)

### Argumentos religiosos para los rebeldes

LUSAKA.—Doce misioneros de Rhodesia del Norte han partido hacia la remota provincia del norte para intentar persuadir, con argumentos religiosos, a los rebeldes de la secta «lumpa» a que se rindan.

Se dirigirán al distrito de Chinsali, donde, durante dos semanas,

han tenido lugar violentas luchas entre las fuerzas de la Policía y los defensores de la «profetisa» Alice Lenshina.

El jefe del grupo es el reverendo Colin Morris, jefe de la Iglesia Unida de Africa Central en Rhodesia del Norte. (Efe.)

LEA USTED



EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA

APARECE TODOS LOS MARTES

## «UNICAMENTE FRANCIA PUEDE CONTRIBUIR A RESOLVER LA CRISIS EN EL SUDESTE ASIÁTICO»

ASI SE EXPRESA EL PRINCIPE NORODOM SIHANUK EN UNA CARTA DIRIGIDA A DE GAULLE

PNOM PENH.—«Cada vez parece más claro a los ojos de todos los pueblos indochinos que únicamente Francia puede contribuir por su comprensión de nuestros problemas y su prudencia, a resolver una de las más graves crisis que se producen desde el final de la segunda guerra mundial, la declarada el príncipe Norodom Sihanuk en un mensaje dirigido al general De Gaulle, para expresar su «profunda inquietud» ante la evolución de la situación en el sudeste asiático.

El Jefe del Estado camboyano pide al Presidente de la República francesa que intente un nuevo esfuerzo cerca del Reino Unido, al fin de que éste «ponga fin, a la obstrucción para la convocatoria de una Conferencia en Ginebra».

«Deseamos —dice Sihanuk— que los Estados Unidos lleguen a comprender y a admitir que una solución política, elaborada en el marco de tal Conferencia, es el único remedio al problema.»

### Conversaciones tripartitas en París

VIENTIAN (Laos). — El primer ministro neutralista laosiano, príncipe Suvana Fuma, ha aceptado la sugerencia del príncipe procomunista Sufanuvong, dirigente del Pathet Lao, de celebrar conversaciones tripartitas en París, a las que asistiría también el dirigente derechista general Fumi Nosavath, que al igual que el príncipe Sufanuvong es viceprimer ministro de Laos.

El príncipe Suvana Fuma ha declarado que la reunión tendrá lugar el próximo 24 de agosto.

Las fuentes diplomáticas que han revelado esta noticia aseguran que el acuerdo de reunirse en París significa «un éxito diplomático de Francia». Como se recordará, el Presidente De Gaulle ha pedido la «neutralización urgente» de Laos, Vietnam y Camboya. (Efe.)

### Camboya rechaza las acusaciones sudvietnamitas

PHNOMPHEN (Camboya). — El Gobierno de Camboya ha protestado contra las acusaciones formuladas por el primer ministro de Vietnam del Sur, Nguyen Khanh, en el sentido de que había una alianza entre Camboya y el Vietcong, según informa la agencia de noticias camboyana Khmer.

En una conferencia de Prensa convocada el 7 de este mes, el general Nguyen Khan declaró que cinco puntos de Camboya servían de bases a las fuerzas del Vietcong. En su protesta contra esta afirmación Camboya quiere llamar la atención de la opinión mundial sobre la extrema gravedad de las acusaciones realizadas contra Camboya, según dice la agencia camboyana. Camboya ha invitado a las autoridades sudvietnamitas a que definan la situación geográfica de estas pretendidas bases y a que una Comisión de control internacional o cualquier otra Comisión de investigación, incluso una norteamericana, sea enviada al lugar y pruebe la realidad de las acusaciones. (Efe.)

# SUCESOS

## El ex boxeador Mancisidor mata a su mujer y a su hija y se suicida

En estado de embriaguez discutió con su esposa y como consecuencia se produjo el luctuoso suceso

SAN SEBASTIAN. — A las doce del mediodía de ayer, cuando los obreros de la factoría de cementos Rezola, situada en Arzona, almorzaban, según costumbre, en una taberna próxima al lugar del trabajo, oyeron voces en la vivienda superior del establecimiento, proferidas en estado de embriaguez por el propietario del mismo, José Mancisidor, de cuarenta y dos años, ex campeón nacional de los pesos pesados, que discutía con su esposa, Filomena Egaña, sobre cierta cantidad que la hija había por ésta en primeras nupcias, María de la Cruz Michelena, de dieciséis años, le había correspondido en el sorteo de una Caja de Ahorros. A los gritos de la madre subió al piso la muchacha, que vio cómo Mancisidor asestaba a su esposa varias cuchilladas. Asustada, bajó relatando lo que sucedía, cuando fue alcanzada en las escaleras por su padre, que le disparó dos tiros con una escopeta de caza, que después la dirigió a su propia sién. Los cadáveres de los tres han sido trasladados al depósito del cementerio de este barrio. El Juzgado de Cestona se ocupa de las diligencias del suceso, que ha conternado a la comarca. (Pyresa.)

## FRAUDE POR VALOR DE MAS DE MIL MILLONES DE PESETAS

MUCHOS DE LOS ESTAFADOS PERTENECEN A CLASES HUMILDES

JOHANNESBURGO (Africa del Sur). — Cinco altos empleados de una Compañía han sido acusados de defraudar a unas 250.000 personas en más de 7.500.000 libras esterlinas, unos 1.260 millones de pesetas.

El Estado alega que estas personas —muchas de ellas africanas y casi todas pertenecientes a las clases humildes— fueron inducidas a comprar más de 750.000 bonos de ahorro por representantes fraudulentos.

Los cinco acusados — todos directores de los servicios de la firma A. M. G. A. También la Compañía ha sido acusada.

El juicio ha sido aplazado hasta hoy. (Efe.)

## Un loco mata a dos niños

HALIFAX (Nueva Escocia). — Un individuo, al parecer en un acceso de locura, ha sembrado el terror en esta ciudad durante la noche de ayer con disparos de arma automática, con los que alcanzó a tres niños, dos de los cuales perdieron la vida en el acto y el tercero resultó herido de gravedad. La Policía se desplegó en su búsqueda calle por calle. (Efe.)

## CUATRO MUERTOS AL SER ARROLLADO UN TURISMO POR EL TREN EN SALAMANCA

EL AUTOMOVIL CRUZABA UN PASO A NIVEL SIN GUARDA Y FUE ARRASTRADO DURANTE 300 METROS

SALAMANCA.—En un paso a nivel sin guarda, situado a medio kilómetro de Aldealengua, en la carretera de Madrid a Salamanca, fue arrollado un automóvil por el tren durante un trayecto de trescientos metros. El automóvil quedó totalmente destruido y cuatro de sus ocupantes muertos en el acto. Un quinto ocupante salió despedido, resultando ileso.

Los muertos son: Fernando Blánquez Sánchez, de cuarenta y ocho años de edad, teniente retirado del Ejército, vecino de Salamanca y conductor y propietario del automóvil SA-16942; su esposa, Amelia González Martín, de treinta y seis años; la hija de este matrimonio, Adoración, de quince años, y una conocida de la familia, Victoriana Iglesias Verdejo, de treinta y nueve años. El pasajero que resultó ileso, al salir despedido del coche, es el joven de dieciséis años Fernando Vasterre Romero. (Cifra.)

## Tres muertos y seis heridos en accidente de automóvil

PLASENCIA (Cáceres).—Un automóvil se estrelló contra una ercina, que arrancó de cuajo, en el término de Valdeobispo, y de resultas del accidente han perecido tres personas. Otros seis viajeros sufren heridas leves.

En la carretera de Plasencia a La Alberca, kilómetro 14, el turismo francés 932-B. J.-70, conducido por Angel García Boave, por causas que se desconocen, chocó contra una ercina. Quedó aprisionado Toribio Sánchez García, que murió en el acto, y cuyo cuerpo pudo ser extraído a las tres horas. Tenía treinta y cuatro años de edad y era natural de Valdeobispo.

También pereció en el accidente un hijo del anterior, llamado Florencio Sánchez Blanco, de nueve años de edad, y más tarde falleció el conductor del vehículo, que tenía treinta y cinco años de edad, era natural de Valdeobispo y residía en Francia.

Los seis heridos eran también naturales del referido pueblo de Valdeobispo. (Cifra.)

## Tres ahogados al caerse un automóvil al canal de Las Bardenas

PAMPLONA.—Victimas de fatal accidente de automóvil, ocurrido entre las diez y las once de la noche del domingo, han perecido ahogados en el canal de Las Bardenas el veterinario de Carcastillo, don Jesús Gallego Piedrafita, de cincuenta y cuatro años de edad, natural de Zaragoza; su esposa, doña Martina Urrutia, de cincuenta y un años, y el perito del Instituto Nacional de Colonización don Eduardo Rueda, de treinta y dos años, que en breve iba a contraer matrimonio con la hija mayor de los esposos fallecidos, María del Carmen Gallego Urrutia. Esta, que iba en el mismo coche, se ha salvado, puede afirmarse que de milagro. Tras haber sufrido en el accidente fractura de dos costillas, se vio llevada por la corriente a lo largo de dos kilómetros del canal, hasta una de las

compuertas del mismo, donde al fin pudo salir del agua.

El automóvil, que volvía de Sangüesa a Carcastillo, al tomar la curva para cruzar uno de los puentes del canal, cayó dentro de éste a causa de la rotura de la dirección. María del Carmen, una vez a salvo, corrió a campo traviesa hasta el pueblecito de San Isidoro del Pinar, donde dio cuenta de la tragedia. Acudieron los vecinos de dicha localidad al lugar del accidente, pero no encontraron a nadie con vida. Según noticias recibidas ayer tarde, los restos de la señora Urrutia, a quien su hija tuvo asida de un brazo dentro del agua, pero que finalmente se deslizó hacia el fondo, han aparecido en una compuerta del canal en el pueblo de Sádaba.

El suceso ha producido la natural consternación en Carcastillo, lugar de residencia de los tres fallecidos, y en Cáseda, término en el cual ocurrió el accidente. (Pyresa.)

## Arrollada y muerta por un turismo

SALAMANCA. — Esther Mejía García, de catorce años, fue arrollada y muerta por un turismo en las inmediaciones del pueblo de Tejares, en la carretera de Ciudad Rodrigo a Salamanca. La pequeña había llegado esta mañana de Paradapiñol (Lugo), donde residía con sus padres, acompañada de su padre adoptivo, para ingresar en un colegio de religiosas, situado en el citado pueblo de Tejares, y cuando cruzó la carretera, frente al Colegio, se produjo el accidente.

El conductor del turismo es el súbdito francés Richard Roger Daniel, de cuarenta y tres años. (Cifra.)

## Dos muertos y dos heridos en accidente de automóvil

LORCA (Murcia).—En la carretera nacional de Almería a Murcia, en las cercanías de Puerto Lumbreras, un coche de matrícula francesa, conducido por su propietario, Jacques Aubert, de cuarenta años de edad, inspector de tributos, con residencia en Vendome, 16 Rue Terne, pasaporte 1.223-59, acompañado de su esposa, Lucille Aubert, de soltera, Bossquet, de treinta años de edad, directora del grupo escultórico "J. Ferrys", con pasaporte 1.224-59 y dos hijos de ocho y nueve años de edad, respectivamente, se estrellaron después de caer por un terraplén.

El conductor y su esposa ingresaron cadáveres en la Casa de Socorro de Lorca y los niños, que sólo sufren ligeras heridas, fueron internados en una clínica particular. El Consulado francés en Cartagena ha sido advertido del accidente. (Cifra.)

## En el monte están las riquezas del país y su belleza.

Si quiere conservarlas, conserve el monte.

Si quiere protegerla, evite el fuego en el monte.

## MADRID

## JOVEN ARROLLADA Y MUERTA POR UN MOTORISTA QUE SE DIO A LA FUGA

María Salud Peñuelas Rodríguez, de veintidós años de edad, murió a consecuencia de las heridas sufridas al ser arrollada, en el poblado de Orcasitas, por un motorista que se dio a la fuga. Fue conducida a la Residencia de "La Paz", donde ingresó cadáver.

La Policía realiza gestiones para localizar al conductor de la moto causante del homicidio.

## Se incendia un transformador en la calle de la Cruz Verde

Ayer por la mañana se declaró un incendio en un transformador que existe en la calle Cruz Verde, número 2, esquina a la de la Luna. El suceso ha sido bastante aparatoso. Parece ser que lo ha motivado un cortocircuito. Se sucedieron varias explosiones y fue necesaria la presencia de los bomberos, entre ellos un coche electroventilador, el de nieve carbónica y el de hidrocarburos. Los daños son de consideración, pero no ha

habido que lamentar desgracias personales

## Muere a consecuencia de las heridas que le produjo al atropellarlo un autobús

Miguel Angel Reina González, de diez años, que vivía en la calle de Carnero, número 9, ha fallecido a consecuencia de las lesiones que sufrió el pasado día 8 en la calle de Toledo al ser atropellado por un autobús de la Empresa Municipal de Transportes, línea, 23, que conducía Julián Ríos Vicente.

## Arrollado y muerto por un turismo francés

Un automóvil, en el que viajaban varios ciudadanos franceses, atropelló y causó la muerte a un viandante todavía no identificado que circulaba por la autopista de Barajas. En el coche, matrícula 4787-FT 5, además del conductor, Roland Raymond, viajaban Monique Ligot, de veintitrés años, y Françoise Alamier, de veintiocho. La primera de estas dos señoritas resultó también con lesiones de carácter reservado.

## Un niño de dos años recibe una fuerte descarga eléctrica

Francisco Javier Ballesteros Otero, de dos años, con domicilio en la calle de Santa Cruz de Marcenado, 4, resultó con quemaduras de pronóstico reservado al tocar un interruptor de corriente eléctrica en su casa.

## Roban cuadros por valor de cuatro mil pesetas

Gregorio Pérez Coque, portero de la finca número 5 de la calle del General Mola, denunció la sustracción de varios cuadros, valorados en unas 4.000 pesetas. El hurto se ha cometido en la portería del citado inmueble.

## LOS BOMBEROS, EN «ARRIBA»

A primera hora de la mañana del domingo se produjo una situación crítica en los talleres de fundición de ARRIBA, situación que puso en peligro la edición del periódico. La oportuna, diligente y solícita intervención del Servicio de Bomberos dominó la incidencia, de modo que se reanudara con normalidad el funcionamiento de nuestras instalaciones. ARRIBA se complace en hacer pública esta nueva prueba de la eficacia del Cuerpo de bomberos, orgullo de Madrid y ejemplo admirable de entrega al servicio de la ciudad.

## SIETE MILLONES DE PERSONAS AFECTADAS POR LAS INUNDACIONES EN EL PAKISTAN

LAS AGUAS HAN DEJADO A MUCHAS FAMILIAS SIN HOGAR

DACCA (Pakistán).—Siete millones de personas han sido afectadas por las inundaciones del Pakistán oriental, se informa de fuente gubernamental.

La situación se describe como «muy crítica».

La casi totalidad de la población del distrito de Faridpur, de unos tres millones de personas, se encuentra viviendo en el agua y esperando ayuda, y muchos miles de personas, en todo el país se hallan en los tejados de las casas o en los árboles.

En Dacca, unas 300.000 personas se encuentran aisladas, al penetrar las aguas en nuevas zonas de la ciudad, habiéndose interrumpido el tráfico en algunos distritos. En el distrito de Comilla, a unos 70 kilómetros de Dacca, unas 500.000 personas se encuentran sin hogar, al quedar anegadas las localidades ribereñas del río Magaña por una capa de agua de 30 centímetros.

Los depósitos de granos del Go-

bierno en las zonas afectadas se han inundado, habiéndose producido fuertes pérdidas.

Los servicios ferroviarios se encuentran interrumpidos; muchas casas han sido arrastradas por las aguas y las pérdidas del ganado han sido totales en algunas zonas. (Efe.)

## Doce muertos en accidente en Buenos Aires

BUENOS AIRES.—Doce personas han resultado muertas en dos accidentes ocurridos en dos lugares distintos de la Argentina.

Uno de ellos ocurrió en un suburbio oeste de Buenos Aires, donde un tren de viajeros arrolló, en un paso a nivel sin guarda, a un autocar, ocasionando la muerte a ocho personas. El otro tuvo lugar en la Ciudad de Mendoza, donde un tren de mercancías arrolló a un automóvil, ocasionando la muerte a tres adultos y a un niño. (Efe.)

# INFORMACION DE MADRID

## AYER SE CELEBRÓ EL XXXII ANIVERSARIO DE LA GESTA DEL 10 DE AGOSTO

ASISTIÓ EL GOBERNADOR MILITAR DE MADRID

A mediodía de ayer se celebró en el Depósito de la Remonta la conmemoración del XXXII aniversario de la gesta del 10 de Agosto, preconizadora del Alzamiento Nacional.

Se celebró una misa, oficiada por el párroco de la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias, con asistencia del Gobernador Militar de Madrid, general Miranda Urquiza; el marqués de la Valdavia, como Gobernador Civil interino; el teniente de Alcalde señor Olmos, en representación del Ayuntamiento madrileño, y los generales Torres, Pardo, Serrano, Milán del Bosch y Redondo, éste último sublevado en Sevilla, en esta gesta, siendo comandante.

En reclinatorio aparte asistió la señora viuda de general Sanjurjo acompañada de su hijo José, capitán de Infantería.

También asistieron un nutrido grupo de familiares y amigos de los actuantes en aquella memorable fecha.

Después de la misa, el Gobernador Militar depositó una corona en el monolito de los Caídos, auxiliado por los supervivientes de entonces, capitán señor Puente (hace treinta y dos años cabo) y por el trompeta de órdenes que fue del capitán don Fernando Silvestre, Francisco Hernández.

Los caídos heroicamente en el cuartel de la Remonta fueron un teniente, un alférez, un picador militar, un cabo, siete soldados y un paisano.

### Exaltación del pueblo español

La Hermandad de Supervivientes del Alzamiento Nacional de Madrid, a la que pertenecen distinguidas personalidades militares y civiles, y que recientemente conmemoró la gesta heroica del glorioso Cuartel de la Montaña, en sesión celebrada por su Junta directiva el

día 31 de julio último, aceptó solidarizarse con el anteproyecto denominado: "El pueblo español, altar de la Patria", presentado por uno de sus más activos asociados, cuya síntesis es la construcción de un gran recinto urbanístico del mayor interés nacional, donde se exalten los valores religiosos, políticos y culturales del pueblo español.

Este anteproyecto, identificado con los más nobles Principios del Movimiento Nacional e impulsado por prestigiosos elementos técnicos que avalan con su ayuda política, social y económica el más completo éxito de su desarrollo y construcción, está siendo dado a conocer a las más altas autoridades de la nación a fin de que su posible emplazamiento en Madrid tenga un marco adecuado y un lugar destacado que simbolice entre sus múltiples actividades "La unidad entre los hombres y las tierras de España", y el comienzo de su probable realización pueda coincidir como digno colofón o hito permanente de la conmemoración histórica de los XXV Años de Paz Española.

### Veinticinco nuevos sacerdotes del "Opus Dei"

Veinticinco nuevos sacerdotes del "Opus Dei" han sido ordenados el domingo por el Arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor Morcillo, en una solemne función religiosa celebrada en la basílica pontificia de San Miguel.

### II Curso de Medicina Deportiva

Por segunda vez consecutiva se celebra un curso de medicina deportiva, que se prolongará por todo el mes de agosto. Está dirigido por el doctor Jesús Fernández-Cabeza, jefe nacional de Servicios Médicos de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, quien pronunció en el aula magna la lección inaugural, que versó sobre las características de la especialidad médica deportiva y aspectos fisiológicos-psicológicos del deporte. El cuadro de profesores restante es, asimismo, de especialistas profesionales facultativos.

Asisten setenta matriculados médicos procedentes de Castilla la Vieja, Asturias, Galicia, Guipúzcoa y Navarra.

### Carreteras cortadas

La Dirección General de Carreteras informa que se hallan cortadas las siguientes carreteras:

Nacional 730, de Tortosa a Francia, por el Valle de Arán, entre el punto kilométrico 9,900 (proximidades de Albatarré) y el puente sobre el Canal de Serós, con desvío por Sudanell.

Nacional 321, de Ubeda a Málaga, por Jaén, entre los puntos kilométricos 551 y 553, para camiones de más de dos ejes. Desvío por el puerto de las Pedrizas y Casabermeja.

Nacional 240, de Tarragona a San Sebastián y Bilbao. Cortada entre los puntos 30,400 al 38,500, por realización de obras. Desvío, sólo para turismos, por el puerto de Urquiola; los camiones, por Altube.

## SE ESTA ULTIMANDO EL PROYECTO DE LA RED ARTERIAL DE MADRID LA AUTOPISTA DEL ABRONIGAL, INCLUIDA EN LA PRIMERA ETAPA

Los estudios que la Dirección General de Carreteras viene realizando para la formulación de la Red Arterial de Madrid han conducido a incluir en la primera etapa la autopista del Abroñigal, y en consecuencia, los correspondientes Servicios de la Dirección General de Carreteras han ordenado la redacción del proyecto de trazado para la autopista situada entre sus enlaces con la futura autopista de Andalucía, en el Manzanares, y con la autopista de Irún, en Manoteras. La totalidad del proyecto de trazado estará terminada dentro del año 1965, dando carácter preferente al tramo O'Donnell-Puente de los Tres Ojos, y el tramo entre la avenida de América y el enlace con la autopista de Madrid-Irún.

Al mismo tiempo se ha ordenado la redacción de los correspondientes proyectos para las calzadas de servicio de la autopista en el tramo entre la avenida de América y el puente de El Caño, por valor de 100 millones de pesetas, y entre el tramo O'Donnell y el puente de los Tres Ojos, también por valor de 100 millones de pesetas.

### Colectores y galerías de servicio del Abroñigal

Por otra parte, los correspondientes Servicios de la Dirección General de Carreteras han dado la orden de redacción de un proyecto de los colectores y galerías de servicio del Abroñigal en el tramo O'Donnell-río Manzanares los cuales siguiendo el trayecto del Abroñigal hasta el puente de los Tres Ojos se construirán de forma que no estén situados bajo las calzadas destinadas al tráfico, y desde el puente de los Tres Ojos hasta el río Manzanares los colectores irán bajo zona verde. En principio se calcula un presupuesto inicial de 250 millones de pesetas, y el proyecto quedará redactado en el cuarto trimestre del presente año. Esta obra mejorará, sobre todo, la escasa capacidad del actual colector en la zona del Puente de Vallecas.

### Visita al Campamento del Colegio de San Fernando

El Presidente de la Diputación y Gobernador Civil accidental de la provincia, marqués de la Valdavia, visitó el Campamento que el Colegio de San Fernando tiene instalado a tres kilómetros de El Pualar y la residencia de verano de Cercedilla, perteneciente al Colegio Provincial de Nuestra Señora de las Mercedes. En ambas visitas fue acompañado por los diputados provinciales visitantes de dichos centros docentes, don Eugenio Lostau, vicepresidente de la Corporación, y don Francisco Arquero Soria.

En el Campamento del Colegio de San Fernando, el marqués de la Valdavia, que fue recibido por el diputado don Rafael Zahonero y por los doscientos alumnos allí acampados, a cuyo frente figuraba el director del Colegio, reverendo padre don Fernando Bello, asistió al acto de izar banderas, presenciando a continuación diferentes ejercicios deportivos. El Presidente de la Diputación pronunció una vibrante alocución, en la que puso

de manifiesto la importancia que tiene para la Patria la formación de una juventud sana de espíritu y cuerpo.

En la residencia de verano de Cercedilla, las alumnas del Colegio de Nuestra Señora de las Mercedes escenificaron un cuento infantil e interpretaron canciones y danzas populares. El acto, al que asistieron las autoridades locales y el visitador honorario del Colegio, don Ezequiel Puig, se cerró con unas palabras del marqués de la Valdavia, subrayando la labor educativa que realiza la Diputación a través de sus centros docentes.

### Mapa sonoro de la geografía turística de España

Un mapa sonoro de la geografía turística de España, a través de la serie de programas extraordinarios que ha iniciado ya, va a establecer la emisora madrileña La Voz de Madrid. Mediante una recreación de sus sonidos específicos y una transcripción sonora de todos sus elementos y circunstancias, expresará la realidad actual de los lugares y estaciones más importantes del turismo español.

La transmisión del primer programa fue dedicada a presentar Benidorm. Ayer tarde, a las ocho y cuarto, puso en antena una interesante versión sonora de la subida que los equipos exteriores de la citada emisora realizaron hace poco al volcán del Teide.

Con estos programas, La Voz de Madrid contribuye eficazmente a la divulgación de los valores y posibilidades del turismo en nuestro país.

### El Escorial, en fiestas

El domingo dieron comienzo en San Lorenzo del Escorial las fiestas en honor de San Lorenzo con el pregón, desde el balcón principal del Ayuntamiento, a cargo de don José María Suárez Campos, concejal del mismo. Seguidamente la Banda Municipal de la XVI Fuerza Aérea de los Estados Unidos de la base de Torrejón ofreció, en el parque de Felipe II, un concierto que fue presenciado por numeroso público. Al final el Alcalde hizo entrega a su director de un dibujo litografiado del Monasterio, con una dedicatoria conmemorativa del acto. Se calculan en más de 50.000 personas las que se han congregado ayer en este Real Sitio.

### Gran "gymkhana" de la Sierra

Patrocinada por el Ayuntamiento de El Escorial y la Jefatura Provincial de Tráfico, y con el asesoramiento técnico de "Escudería Club 600", se celebrará el próximo 22 de agosto una "Gran Gymkhana de la Sierra", en la que se trata de comprobar la habilidad del conductor y el conocimiento del Código de la Circulación, en situaciones que se le presentan a diario.

Las inscripciones se podrán hacer hasta las 21 horas del día 20 de agosto, en el local social de la Escudería, de 10 a 13 y de 17 a las 21 horas; en la Federación Centro de Automovilismo, Ruiz de Alarcón, 11-3.º D, a partir de las seis de la tarde, y en el Ayuntamiento de El Escorial.

## AGENDA

DÍA 11 DE AGOSTO DE 1964

MARTES

El sol sale a las 6,22.  
Se pone a las 20,24.

### MENOS CALOR

Por la mañana, casi fresco. Algo como para apuntarse.  
La mínima fue de 15 grados, a las siete de la mañana, y la máxima, de 31, a las cuatro de la tarde.

SANTORAL.—Santas Filomena y Susana.

### CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—V. u. De esta Feria. Cuarta clase. Misa del domingo anterior, sin Gloria y sin Credo. Segunda oración, de los Santos Tiburcio y Susana. Prefacio común. «Te missa est». O bien: Rojo. Misa de los Santos Tiburcio y Susana. «Salus autem Gloria. Oraciones propias.

### CARRERA PEDESTRE

El próximo día 12, a las diez de la noche, dará comienzo en Leganes, organizada por la Delegación Local de Juventudes, una gran carrera pedestre en circuito urbano, sobre un recorrido de 4.000 metros, para atletas juveniles y juniors.

Anteriormente, a las nueve y media de la noche, se celebrará otra prueba para atletas infantiles de la localidad sobre un recorrido de 1.600 metros.

### FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS 8.º

Preciados, 14; plaza Herradores, 2; Cava Baja, 7; Victoria, 6 y 8; plaza Tirso de Molina, 18; Prado, 6; Lope de Rueda, 16; Doce de Octubre, 17; Hermosilla, 122; barrio Moratalaz. Unidad Vecinal H: María Teresa Sáenz de Heredia s/n (barrio Elipa); Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes); Alcalá, 173; Castelló, 34; Serrano, 76; calle de Recoletos, 17; Fernando VI, 29; Joaquín García Morato, 4; Hortaleza, 44; Infantas, 42; Pellicos, 4; Fuencarral, 83; Pez, 9; Princesa, 16; Comandante Fortea, 100; paseo de Extremadura, 92; Hilarión Esteva, 65; Fernando el Católico, 28; Andrés Mellado, 15; Marqués de Urquijo, 27; Cea Bermúdez, 13; glorieta de Quededo, 6; Sandoval, 4 (frente cine Bilbao); García Morato, 111; Ríos Rosas, 14; Zurbarano, 54; Bravo Murillo, 108 (Cuatro Caminos); Lérica, 6; Bravo Murillo, 339 (Tetuán); San Benito, 20 (Ventilla); Arroyo, 13 (Tetuán); Ángel Mujica, 17 (poblado Virgen de Begoña); avenida Presidente Carmona, 8; María de Molina, 3 (próximo Castellana); Armando Palacio Valdés, 1 (edificio avenida de La Habana, 40); Juan Ramón Jiménez, 2 (esquina padre Damián); General Mola, 256 (prolongación); María de Molina, 46; Oria, 32 (esquina Rodríguez Marín); Matías Montero, 14; General Pardiñas, 61; Ferrer del Río, 46 (esquina Cartagena); López de Hoyos, 121; López de Hoyos, 293; Arturo Soria, núm. 122 (Ciudad Lineal); barrio San Blas, calle Mieres, mercado; Beato Berriochoa, 7 (esquina a Elfo, 61); San Gumersindo, 10 (entrada carretera Aragón, 72); carretera de Aragón, 188; Emilio Ferrari, 65; avenida Daroca, 2 (antes carretera del Este); Manisa, hotel 45 (colonia San Vicente); paseo de los Olivos, 100 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 252; Tabernillas, 19; glorieta Pirámides, 2; Rascon, 19 (colonia Tercio); Eugenia de Montijo, 68 (Carabanchel Bajo); Mercedes Artega, 32 (entrada por Radio) (Carabanchel Bajo); avenida Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo); Camino de las Almas, 344 (Carabanchel Bajo); Alejandro Morán, 9 (Puerta Bonita); Vía Lusitana, 20 (colonia San Vicente Faúl); carretera de Tolete, 22; Jacinto Verdaguer, 11; San Magin, 21 (entrada Marcelo Usp. 159); Isabella Usera, 29; Antonio López, 152; paseo de las Delicias, 106; Bustamante, 12; Batalla del Salado, 12; paseo de la Chopera, 3 (sector de Jaime el Conquistador); Embajadores, 18; paseo de las Acacias, 5; Zurita, 41; Atocha, 114; Narciso Serra, 12; Sierra Alcañal, 4 (próximo iglesia Santo Ángel, Puente Vallecas); Robles, 2 (Puente Vallecas) (esquina Melquiades Bien-cinto); Puerto Bonavía, 24 (Puente Vallecas) (entrada Martínez de la Riva, 101); Puerto Monasterio, 7 (Puente Vallecas); Pico Montañés (Puente Vallecas); Pico Montañés, 1-A (esquina a Arroyo del Olivar); avenida Mediterráneo (albufera, 302 (Puente Vallecas).

Se pre Silverio" notas de Realizó un realment reó muy la muleta cha en p el tercer

Cupón de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
506

## REALES SITIOS

REVISTA DEL PATRIMONIO NACIONAL

YA ESTA A LA VENTA EL NUMERO PRIMERO

Más de 90 páginas en papel "couché", con cerca de 100 ilustraciones a todo color y en blanco y negro.

El arte, la historia y la leyenda en los Palacios, Monasterios y Museos considerados entre los más bellos del mundo, en una de las Revistas más ricas y sugestivas en presentación y contenido

## REALES SITIOS

(PUBLICACION TRIMESTRAL)

UNA REVISTA DE CLASE INTERNACIONAL PARA OFRECER TESOROS DE MUNDIAL INTERES

## OTRO LLENO EN LA MONUMENTAL MADRILEÑA

### EL SILVERIO, EN SU PRESENTACION, DEMOSTRO MUY BUEN TOREO CON CAPA Y MULETA

Cogida menos grave del banderillero Luis Lucena

Calor sofocante; sobre los tendidos de la solana caía un sol inclemente. Sin embargo, la Monumental de Madrid no sólo se llenó el domingo hasta colocar el cartel de "sin billetes", sino que fuera de la plaza había gran actividad en la reventa. En los tendidos de sol, fueron aficionados madrileños los que se tostaron por presenciar la novillada, pero en los de sombra había mayoría de turistas.

Se lidiaron reses de El Pizarral de Casatejada, que es uno de los hierros que tiene la Empresa de la plaza de Madrid, por los diestros Tomás Parra, José Luis Teitel "El Pepe" y Joel Téllez "El Silverio", de Méjico y debutante.

Los novillos tuvieron genio y mansedumbre; ni lucieron ni dejaron lucirse.

Repetía Tomás Parra, después de su gran triunfo del domingo anterior. El diestro es muy valiente, incluso temerario, además de estar en posesión de una gran voluntad y deseos de complacer, lo que el público le agradeció con sus aplausos. Inició la faena, en el novillo que abrió plaza —brindado a Agustín Lara—, con ayudados por alto y continuó con pases en redondo, siempre muy ceñido, aunque el novillo iba perdiendo gas y gapeo. Mató de buena estocada. Mostró muy mal estilo en varas del cuarto y Parra continuó con su gran valentía, que caló mucho en el público. Sufrió una voltereta, pinchó, dejó una estocada y descabelló. Hubo petición de oreja y vuelta al ruedo y el diestro pasó a la enfermería.

El Pepe ha estado decisivamente mal. Este torero, del barrio de Embajadores, cuenta con entusiasmas, pero el fracaso del domingo les apagó los ímpetus. En sus dos enemigos El Pepe estuvo sin dominio, desconfiado, embarullado, sin que nada le saliera bien. Mató al primero de media estocada y al quinto de pinchazo, metisaca chalequero, tres pinchazos y estocada. En las dos ocasiones los silbidos fueron atronadores.

Se presentaba el mejicano "El Silverio" y él fue el que mejores notas de arte puso en el ruedo. Realizó un quite por chicuelinas realmente esplendente; también toreó muy bien a la verónica; y en la muleta se le vio la mano derecha en pases largos y hondos. En el tercero de lidia se le vio tam-

bién valor al soportar peligrosas coladuras. Todo iba muy bien para el mejicano, pero llegó el fallo con la espada, lo que no sólo le costó perder todos los trofeos, sino oír un aviso. No obstante, el público, en recuerdo al buen toreo de capa y muleta, le aplaudió. En el sexto sucedió algo por el estilo. El Silverio estuvo todo el tiempo en su sitio y con sitio; el novillo fue molesto por su cabeceo, pero el diestro le hizo frente con gallardía. De tanto aguantar surgió la voltereta. Terminó de pinchazo y estocada y fue ovacionado.

RUBIERA.

Partes facultativas: Tomás Parra fue asistido de un puntazo corrido en la región axilar derecha y otro en la rodilla izquierda y contusiones múltiples. Pronóstico reservado.

El Pepe recibió asistencia de contusión en hipocondrio derecho. Pronóstico reservado.

El banderillero Luis Lucena sufrió una herida en el muslo derecho de diez centímetros. Pronóstico menos grave.

El banderillero Mariano Angel Martín sufre lesiones de carácter leve.

## SERRANITO CORTO TRES OREJAS EN EL ESCORIAL

JOSELITO HUERTA CORTO UNA DESPUES DE REALIZAR UN TOREO DE GRAN CLASE

EL ESCORIAL. — Mucho calor y muy buena entrada en esta corrida de feria, en la que se lidiaban toros del empresario y ganadero don Julio Aparicio, por los diestros Miguel Báez "Litri", Joselito Huerta y Agapito García "Serranito".

Los toros no se prestaron a grandes cosas, como no fuera a grandes broncas. El que abrió plaza provocó la escandalera, una escandalera serrana, de pulmones en espléndido estado. El toro fue devuelto. Y el que le sustituyó sacó el mismo mal estilo, la misma falta de ganas de embestir; y demostró también carencia absoluta de fuerzas. El Litri, punto fuerte de la tarde, se encontró sin toro, pese a lo cual puso mucha voluntad y valentía en lograr algo de aquel marmolillo. Mató de pinchazo hondo y descabello al cuarto golpe. Y sin toro se quedó también en el cuarto, de Primitivo Valdeolivas, al que aprovechó las carreras iniciales para enjaretarle unas verónicas que se aplaudieron. Derrribó con fuerza la res al picador Manuel Molina; éste quedó comprometido, y Litri estuvo oportunísimo en el quite. Tomó otra vara fuerte y con bravura, pero de ahí no pasó. Incierto en la muleta. Probón, muy quedado, y cuando se decidía a embestir, se

revolvía para coger. Litri se resignó a la mala suerte, no sin poner mucha voluntad en lograr conatos de faena, y terminó de pinchazo, media y descabello, con disgusto en la gente.

Joselito Huerta es mejicano y es poseedor de un toreo de la mejor clase. Veroniqueó con arte a su primer enemigo, que tomó con celo una vara y se comportó con bravura en la siguiente. En la muleta quedado, probón, sin arrancada. Prácticamente, los toros desaparecieron para la lidia después de las varas. Joselito Huerta brindó a Agustín Lara. Comenzó con buenos ayudados por alto y siguió con valentía al natural, pechando con la broncosidad de la res. Siguió el mejicano valiente, tranquilo y tesonero en labor sobre la derecha, y mató de media y descabello, oyendo al final una ovación. De mal estilo al principio el cuarto, al final sólo tuvo la falta de fuerzas, que le hacía ir a tierra al menor descuido. El conocimiento y el arte de Joselito Huerta, surgieron de manera espléndida, y el público se recreó viendo al diestro torear magníficamente con la derecha y con la izquierda, suave la muleta, templados los pases, la tela a media altura. A lo apropiado del toreo se unió el estilo, la finura. Mató de una estocada y le concedieron con justicia una oreja. Serranito, el torero de Colmenar Viejo, venía a sustituir a Paco Camino. Serranito tuvo mala suerte este año, pues cuando iba lanzado con fuerza surgió una cornada grave en momento muy inoportuno. Serranito está otra vez en los ruedos, y hoy le hemos visto con sitio. Flojo el tercero de lidia, con él estuvo el colmenareño elegante, muy acertado en la suavidad y en el temple. Logró así levantar con ovaciones la tarde. Mató de pinchazo hondo y descabello, y le dieron una oreja. Redondeó la tarde con el sexto, un toro áspero, gazapón, que se revolvía. Serranito brindó al marqués de la Valdavia, y le echó a la cosa valor, coraje y buen toreo. El final fue extraordinario, por la gran estocada, y el público, alborozado, le concedió las dos orejas.

RUBIERA

Sea usted generoso y amable con el monte, que generosa y amablemente le está esperando.

Cuando un monte se quema, algo suyo se quema.

Recuerde: Sólo usted puede evitar el incendio en el monte.

## PEDRES SUFRIO UNA CORNADA MENOS GRAVE EN TARRAGONA

TARRAGONA. — Plaza llena. Se disputa el trofeo Costa Dorada "César de Oro".

El rejoneador don Rafael Peralta, dos orejas.

Con toros del marqués de Domecq: Pedrés, dos orejas en el primero. Resultó cogido en el cuarto, pero mató de media estocada. Le fueron llevadas a la enfermería las dos orejas.

Curro Girón, palmas y pitos en el segundo y oreja en el quinto.

Diego Puerta, ovación en el tercero. Resultó cogido en el sexto, pero mató de dos pinchazos y estocada. (Gran ovación.)

Pedrés sufre un puntazo de cinco centímetros en la región sacrolumbar. Pronóstico menos grave.

Diego Puerta, puntazo en la región pública. Leve.

En lidia ordinaria: Luis Segura, ovación y muchas palmas. Clavel, vuelta en el tercero y aplausos en el sexto.

Manolo Blázquez fue cogido en su primer enemigo. Sufre contusión en la pierna izquierda.

En Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA. — Toros de Bernadino Jiménez, uno condenado a banderillas negras, y otros tres de Mariano Sanz.

Paco Corpas, pitos en el primero.

Fernando de la Peña, aplausos en uno y pito en el otro.

Manuel Amador, oreja en el tercero y palmas en el sexto.

En Benidorm

BENIDORM. — Toros de Buendía, bravos.

Manolo Vázquez, palmas en el primero y oreja en el cuarto.

Pacorro, oreja en los dos.

Corbacho, oreja en los dos.

En San Felú de Guixols

SAN FELIU DE GUIXOLS. — Toros de Cruz de Castillo.

Valencia, aplausos en los dos.

Manolo Martín, petición y dos vueltas en el segundo, y vuelta en el quinto.

Enrique Trujillo, oreja y petición de otra en el tercero y petición y vuelta en el sexto.

En Huesca

HUESCA. — Toros de Sánchez Rico, malos.

Gregorio Sánchez, división y un aviso.

Jaime Ostos, dos orejas y aplausos.

Andrés Vázquez, aplausos en los dos.

En Santander

SANTANDER. — Toros de Jumillano, terciados y blandos. Buena entrada.

Litri, palmas en el primero y silencio en el cuarto.

Raúl García, de Méjico, vuelta en el segundo y oreja en el quinto.

Serranito, ovación en el tercero y vuelta en el sexto.

En Cádiz

CADIZ. — Toros de Osborne, aplaudidos.

Curro Romero, palmas y pitos en uno y petición y vuelta en el otro.

Jerezano, petición y vuelta en su primero y dos orejas y petición de rabo en su segundo.

Rafael de Paula, ovación en uno y vuelta en el otro.

En Barcelona

BARCELONA.—Toros de Garci-Grande.

El rejoneador Espadanal, ovación.

LA FERIA DE MALAGA (IX)

## UNA OREJA A OSUNA Y OTRA A CURRO MONTENEGRO

TAMBIEN FUE PREMIADO CON UN APENDICE EL REJONEADOR BOHORQUE

MALAGA (domingo). — Con un modesto cartel de relleno, en la novena corrida del ferial, la plaza de La Malagueta sólo ha podido ver cubiertos tres tercios de su graderío.

En primer lugar, porque los toros lidiados —de don Salvador Guardiola— han sido eso: toros. Con las dificultades, naturalmente, que encierra el ganado de casta. Con fina lámina, los "guardiolas" han peleado con bravura, acudiendo poder, y en el ruedo ha habido emoción.

Después, porque la terna ha puesto de su parte lo que ha podido por entretener a la concurrencia. Y decimos lo que ha podido, como pudiéramos decir también lo que les han dejado los toros.

A Pepe Osuna, el primero de lidia no le permitió otra cosa que estar breve. En cambio, en el cuarto, que tenía una aparatosa cabeza, el albaceteño sacó a relucir su toreo tremendista, sin que faltaran en la faena meritorios pases en redondo y al natural. Mató de estocada y descabello al segundo golpe, otorgándosele una oreja.

Guillermo Sandová tuvo momentos lucidos al torear por verónicas con suavidad a los dos toros de su lote. Con la franela también le vimos muy aseado, tanto con la izquierda como con la de-

recha, pero el mejicano no consiguió entusiasmar al público por su excesiva frialdad.

A su primero lo despachó Sandoval de una estocada a través y descabello y al otro de estocada y cinco golpes de verdugillo. En la primera faena fue ovacionado y salió a saludar y en la otra dio la vuelta al ruedo.

Curro Montenegro cortó una oreja en el tercero de lidia ordinaria, después de una faena artística y valiente, en la que el joven diestro granadino demostró sus posibilidades para salir adelante en su arriesgada profesión, dejando el oscuro puesto que ahora ocupa.

En el toro que cerró plaza, Montenegro volvió a realizar otra preciosa faena de muleta, sin que un aparatoso revolcón que sufrió mermara su decisión y arrojo. Dio la vuelta al ruedo. A sus toros los despachó con brevedad.

Lo más brillante del festejo corrió a cargo del rejoneador don Fermín Bohorque, que se enfrentó a un bravo y hermoso toro del hierro de Sánchez Cobaleda.

Bohorque, entre clamorosas ovaciones, clavó rejonos y banderillas y acertó al astado al primer rejón de muerte. Se le concedió una oreja y el público pidió insistentemente la otra.

ROJAS

## JOCHO TRIUNFA DE NUEVO EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

La «tercera» prepara su próxima y sensacional feria con incansable actividad. En poco más de dos días ha aumentado considerablemente el espacio dedicado a patio de caballos con el propósito de albergar los automóviles de los famosos diestros que van a actuar allí a últimos de este mes y primeros del que viene. En el pueblo reina gran animación.

En medio de este alegre ambiente se celebró la novillada de ayer con ganado de José Rufino Moreno Santamaría, de Sevilla, que dio buen juego. La plaza registró una magnífica entrada.

Pablo Agudiez (Merino) derrochó más voluntad y coraje que buenas maneras en sus dos faenas. Dio la vuelta al ruedo en el cuarto. También el novillo hubiera merecido pasear el anillo en premio a su bravura y nobleza.

De nuevo el triunfador de la tarde fue Luis Fernández (Jocho), en el que se ve ya de forma clara y rotunda una promesa cuajada. Con

el segundo, que fue peligroso y quedó, anduvo en son de torero dominador. Su faena, si no lucida, fue valiente y sabia. Gustó mucho. Mató de pinchazo, media y al primer golpe del verdugillo. Oyó una gran ovación. En el quinto Jocho se comportó como ya nos tiene acostumbrados. Apenas recibió con la capa a su enemigo, comenzó a alborotarse el ambiente. Luego vinieron los redondos con mando y temple, las series de naturales suaves y limpios, los desplantes, los adornos... Todo en plan de novillero de categoría, con gracia, dominio, arte y valor. La espada privó a Jocho de las dos orejas.

José Arias (El Formidable) expuso demasiado e imprimió a sus faenas voluntad y coraje. Logró en ambas algún pase aceptable. El público le premió con muchos aplausos por su entrega y por sus deseos de agradar. El hombre oyó un aviso en el sexto.

X.

Cartel: Un novillo-toro de don Javier Molina, para el rejoneador don Angel Peralta, y seis toros de don Antonio Pérez, de San Fernando, para Joselito Huerta, de rosa y oro; Joaquín Bernadó, de verde y oro, y Vicente Fernández "El Caracol", de rojo y oro.

**SAN SEBASTIAN (domingo).** — Ha llovido con intermitencias toda la mañana, y la verdad que el aspecto del cielo—un techo de nubes grises—no es nada tranquilizador. Pero aquí hay que torear aunque caigan chuzos de punta, que por algo es tierra de impermeables y paraguas. La entrada, poco más o menos, es de tres cuartos de plaza.

Negro, listón y bien puesto es el primer toro, con 480 kilos. De salida coge al peón Juan José, y pelea brevemente en varas, cobrando tres puyazos.

Un buen par de banderillas de Andaluz, un maestrizo en todo cuanto le atañe. Cuando Joselito

## LA SEMANA GRANDE DONOSTIARRA

# UNA OREJA PARA ANGEL PERALTA

## NUBES, CHAPARRONES Y ABURRIMIENTO

Por Juan LEON

Huerta se apercebe para el último tercio comienza a llover. El toro está difícil y peligroso y Huerta realiza una faena de alifio. Mata de media estocada a toro parado. Dos pinchazos y descabello. (Algunas protestas. Cesa la lluvia.)

El segundo, de 570 kilos, es negro y cornicorto. Lo corre superiormente a una mano el Boni. Bernadó es aplaudido por su acertada y artística intervención con el capote. El apé hace una dura pelea en varas y cobra dos puyazos. Dos pares de banderillas. Ber-

nadó brinda al público y comienza la faena con tres pases sentado en el estribo. Trastea, un cambiado y uno de pecho, molestado por el viento. Saca buenos pases con la derecha y consigue ligar algunos, pese a las adversas circunstancias. Se adorna con esa especie de chicuelinas con la muleta, clásicas en él. Se desplanta rodilla en tierra y cobra, entrando bien, una estocada que basta. (Gran ovación, que se torna en protestas al intentar la vuelta al ruedo.)

El tercero, negro y cornicorto, pesa 519 kilos. Toma dos varas bravamente y le prenden par y medio de banderillas. El Caracol torea bien por ayudados bajos, y al hacerlo por redondos es achuchado un par de veces, y en la tercera cae derribado. Intenta torear con la izquierda y es también achuchado. Iguala y cobra una estocada entera, haciéndolo todo el toro, que basta. (Silencio.)

Hace su aparición en el ruedo don Angel Peralta, y segundos después, un novillo-toro colorado y cornalón que denota evidente mansedumbre. La tarea de don Angel es una constante y tenaz porfía. Bajo un intenso chaparrón que entonces comienza, entre otros aciertos destacan un par de banderillas de frente, la rosa y el rejón de muerte, del que el manso rueda sin puntilla. (Oreja.)

La lluvia ha cesado cuando sale el cuarto de lidia ordinaria, negro y bien puesto, que pesa 509 kilos. Este toro, como sus hermanos ya lidiados, deja muy en alto el prestigio de su divisa en el primer tercio. Sin embargo, se dobla de manos y con una sola vara Huerta pide el cambio. Par y medio de banderillas. El apé sigue acusando su flojedad, que se traduce en embesidas defectuosas. Joselito está resuelto, valiente y

enterado, toreando con la derecha y con la izquierda, aguantando tarascadas y coladuras. Con la espada, tan seguro en cuantas situaciones le llevamos vistas, está desgraciado, pues al quinto viaje es cuando consigue una estocada corta de la que el toro se echa. (Pitos.)

Saluda Bernadó al quinto, negro y bien puesto, de 489 kilos, con verónicas, que se aplauden al rematarlas de una revolera. Toma el apé tres varas, derribando en la segunda y saliéndose suelto de la tercera, después de haber recargado. Dos pares de banderillas muy pasados. El apé se queda andarín y a Bernadó le cuesta pasarlo, pero lo consigue en una serie de naturales y en otra de redondos que no producen reacción alguna en el aburrido público. No obstante, aunque podía dar por terminada su faena, continúa por naturales de frente y otra serie de redondos con ánimo de caldear el ambiente frívolo de la tarde. Una estocada corta con travesía, un pinchazo, otro pinchazo y descabello al tercer intento. (Pitos.)

Cierra plaza un buen mozo de 549 kilos, que toma un fuerte puyazo recargando mucho, pero que da con la barriga en el suelo al tomar el segundo. Dos pares de banderillas. El Caracol brinda al público, que, por cierto, está muy con él. Comienza por ayudados bajos, que se le dan muy bien, y sigue por redondos de indudable aguante. Al torear por naturales sale peligrosamente achuchado del tercero, y vuelve con la derecha y de nuevo con la izquierda, porque, en verdad, está valientísimo, aunque atolondrado. Se adorna y se desplanta rodillas en tierra. Entra a matar con muy buen estilo y cobra una estocada entera por la cruz. Pero el toro no se echa y el éxito se diluye en cinco intentos de descabello. (Aplausos.)

## SOLO UNA OREJA PARA MURILLO

### UNA BELLA FAENA DE CURRO ROMERO

Cartel: Un novillo-toro de rejones para Amiña Assis y seis toros de don Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera, para Fermín Murillo, de morado y oro; Curro Romero, de verde aceituna, y Luis Parra (Jerezano), de malva y oro.

**SAN SEBASTIAN (lunes).** — La jornada del domingo, tan llena de accidentes, ha traído consecuencias para las corridas de la semana grande. La cogida de Miguelín ha determinado la primera sustitución para esta tarde, siendo el suplente Curro Romero, lo que no está mal, pero quedan tres corridas de máxima importancia, en las que habrá que encontrar sustitutos de El Cordobés y de Paco Camino. De más atrás viene la sustitución, también para hoy, de Alvaro Domecq Romero, por Amiña Assis.

La entrada es algo más floja que ayer, pero la tarde es espléndida. Curro Romero y Jerezano se han hecho de ayer a hoy más de mil kilómetros cada uno, y han llegado casi con el tiempo justo para vestirse de luces.

El toro que abre plaza, negro y cornibrocho, pesa 470 kilos. Con un solo puyazo se cambia el tercio. Dos buenos pares de banderillas de Minuto. Fermín Murillo brinda al público. Por alto, re-

donos, naturales y de pecho, ejecuta el maño su faena con una quietud y un temple extraordinarios. Tras un pinchazo hondo, yéndose con el pecho tras de la espada, la hunde por la yema hasta la gamuza. (Oreja.)

Negro y bien puesto el segundo, de 485 kilos; echa las manos por delante, defecto que se le corrige en la primera vara, de la que Curro hace un quite compuesto de tres verónicas y media de una calidad artística muy difícil de superar. Con otra vara se cambia el tercio. Cumplen con prontitud los banderillezcos, Curro Romero, que ha brindado al público, se encuentra con un enemigo muy apto para desarrollar su peculiar toreo, el que le dio justa fama, que por lo visto le viene ahora de racha. Las series de redondos son preciosas, de lentitud casi imposible. Por la izquierda no le va el toro con el mismo son, pero él se comporta bien, aunque con menos brillo que en los redondos. Su labor de conjunto merece cuantas ovaciones le han tributado, no así con la espada, de la que usa dos veces sin decisión. (Vuelta al ruedo aclamadísima.)

El tercero, negro y cornibrocho, pesa 472 kilos. Le pegan con la puya cuatro veces, lo que es excesivo, y se va abajo. Con dos habría quedado mejor servido el toro y el torero, que veremos ahora, des-

pués de par y medio de banderillas, cómo y de dónde saca los pases. Jerezano, no obstante, brinda al público. Los pases, en efecto, no han llegado a doce, sacados cada uno aislado del siguiente en una estéril porfía. Matar también le cuesta tres viajes, pues el toro se queda parado, hecho un marmolillo. (División de opiniones.)

Para la rejoneadora sale un novillo de Alvarez Gómez, que no se presta al lucimiento de la fina elegancia de hacer de Amiña, quien no obstante consigue prenderle arponcillos y banderillas con precisión, haciendo alarde de su buena monta. Clava un rejón de muerte y el novillo se echa. (Vuelta al ruedo.)

El cuarto de lidia ordinaria, castaño oscuro y bien armado, pesa 492 kilos. Toma dos varas. Antonio Caro le prende un par de banderillas estando parado, y parado se queda. Apte la muleta de Murillo, cuando la toma, pensándolo mucho, hace cosas rarísimas. No hay nada que hacer, y el maño apesadumbrado de su mala suerte, se decide a matar, lo que consigue de una estocada corta al tercer viaje y descabello al tercer intento. (Silencio.)

El quinto, negro y corniveleto, pesa 494 kilos. Derriba en la primera vara, y en la segunda, con el caballo casi en los medios, el picador le sopla consecutivamente tres puyazos. Dos pares de banderillas desiguales. El toro está pasado e incierto, y el torero sólo incierto, pero a Curro le dura poco la incertidumbre, optando rápidamente por matar, lo que logra, no sin dificultades, de pinchazo, media estocada y descabello al segundo intento. (Abucheos a la francesa, con pitos y pateos a la española.)

Cierra plaza un toro negro y cornicorto que pesa 518 kilos. Jerezano pide el cambio con una vara, pero le ponen otra chiquita. Lo banderillean mal con par y medio. Jerezano se escapa de una cornada gracias a la pobre cabeza de su enemigo, con el que no acaba de entenderse, ya que lo han doblado con exceso, restándole pases que podían haber sido muy buenos, pues el toro embiste. No obstante, se hace aplaudir en algunos pases en redondo y en los de pecho. Mata de pinchazo, estocada corta y varios intentos de descabello, para que al fin el toro se eche.

Los toros primero, segundo y sexto, han sido buenos; especialmente en los caballos, todos cumplieron.

## NOVILLADAS

### En Manzanares

MANZANARES. — Novillos de Victor Marín.

El Puri, oreja en uno y vuelto en el otro.

El Zorro de Toledo, ovación y oreja.

Vicente Punzón, aplausos y oreja.

El Zorro salió a hombros.

### En Gijón

GIJÓN. — Novillos de Alonso Moreno.

Barrera, oreja en los aos.

Sánchez Fuentes, ovación en los dos.

Rafaelito de Valencia, petición y vuelta, y vuelta al ruedo.

### En Vitoria

VITORIA. — Novillos de Tabernero de Paz.

Joaquín Camino, ovación en los dos.

José Fuentes, vuelta y palmas.

El Monaguillo, palmas y oreja. Fue paseado a hombros.

## LA FERIA DE MALAGA (X)

# CON GANADO DE DOS HIERROS PREDOMINO EL ABURRIMIENTO

## SOLO HUBO UN BUEN TORO, AL QUE GREGORIO SANCHEZ CORTO LAS DOS OREJAS Y EL RABO

**MALAGA (lunes).** — Tampoco hoy se ha llenado la plaza, aunque la entrada ha sido mejor que la de ayer. La Feria ha iniciado su declive por culpa del ganado, y sólo nos cabe esperar que mañana los "pablorromero" la deparen un final brillante.

Se han lidiado reses de dos hierros: tres de Parladé y otros tantos de Salvador Guardiola, de aceptable presencia todos, pero difíciles para el toreo a pie. Sólo ha habido un buen toro—del hierro de Guardiola—, que salió en cuarto lugar. Un buen toro por su nobleza, pues en el primer tercio dio poco juego, debido a su escasa fuerza.

Gregorio Sánchez ha tenido la suerte de que le correspondiera el único astado de fácil lidia—el del segundo lugar de su lote—, y nos ha recordado a Gregorio de los buenos tiempos en una faena de muleta con predominio de la zurda, con la que ha toreado superiormente en varias series de naturales, largos y suaves, ligando algunos pases de verdadera antología. Los remates de pecho han sido también estupendos, y muy ceñidas y airosas las manoletinas finales. Después de fallar un pinchazo, Gregorio Sánchez agarró una estocada en las agujas, que derribó al toro, en medio de gran entusiasmo, y le han concedido las dos orejas y el rabo.

En el toro que abrió plaza Gregorio Sánchez escuchó muestras de desagrado por la desconfianza que puso en la breve faena de muleta, aunque en algunos momentos intentó sobreponerse a las malas condiciones de su enemigo. Mató de una magnífica estocada, que arrancó aplausos. El toro fue pitado.

Andrés Vázquez ha tenido dos toros pésimos. En su primero, el de Villalpando se mostró dominador en el castigo e intentó varias veces torearle al natural, sufriendo coladuras impresionantes. Porfió valerosamente, y cuando vio que era imposible hacer pasar bien el astado, se decidió por el toreo por alto, siempre tranquilo, intercalando dos escalofriantes molinetes de rodillas. El toro se aquerenó a toriles, y Andrés Vázquez tuvo que emplearse a fondo para poder cuadrarle y acabar con él.

El otro toro del zamorano llegó a la muleta descompuesto. Tenía el animalito una cabeza que era

una auténtica devanadera, y Vázquez se tuvo que limitar a un trasteo de alifio para despachar lo más brevemente posible a tan peligroso enemigo. Lo consiguió con un pinchazo y estocada.

Con un solo puesto en la Feria, Andrés Vázquez ha tenido la mala suerte de que su lote fuera el más difícil, en una tarde de ganado difícil. Lucidísimo estuvo Andrés Vázquez toreando por verónicas y chicuelinas al primero de su lote, arrancando sus lances olés de entusiasmo.

Poco más o menos de lo que le pasó a Andrés Vázquez le ha pasado a Carlos Corbacho, pero éste tendrá otra oportunidad en el festejo sucesivo. Corbacho quebrantó con eficacia a su primer enemigo, que acusó el castigo que le infligió el diestro, lo que aprovechó el torero de La Línea para torear por redondos que provocaron olés en los graderios. Pero el toro se rehizo y volvió a mostrarse descompuerto en sus arrancadas. Corbacho, ya encerrado en tablas el burel, porfió por sacarle de la querencia y, a fuerza de exponer, logró algunas jiraldillas y unos preciosos molinetes. Mató de una estocada defectuosa y varios golpes de verduguillo, que enfriaron al público.

También estuvo valerosísimo Corbacho en el sexto, que se quedaba en el centro de la suerte y derrotaba peligrosamente. Después de sufrir un serio achuchón le pisoteó la fiera, saliendo dolorido del percance. Despachó Corbacho de media estocada y una entera, escuchando aplausos, mientras el toro fue pitado en el arrastre, como casi todos los lidiados en esta tarde.

El rejoneador don Angel Peralta, después del arrastre del tercero, le dió a la jineta un hermoso toro de don Samuel Flores, que resultó quedadote. Peralta, a fuerza de encelarle con el caballo, consiguió y provocó las arrancadas del burel y que éste le persiguiera.

Estuvo lucidísimo al clavar rejoncillos de hoja de peral, banderillas a una y a dos manos y un cierto rejón de muerte. Pero pie a tierra le costó trabajo que el toro humillara para conseguir descabellarlo al tercer golpe, por lo que el premio quedó reducido a ovación y saludos.

ROJAS

## CINE

## UNA PROPAGANDA DE LAS PELICULAS ESPAÑOLAS

El cine necesita de la propaganda más que ninguna otra actividad dirigida al público. Y en la mayoría de los países se emplea de un modo exagerado. Como que la celebridad de algunas figuras de la pantalla es obra exclusiva de la propaganda. Y dura esa fama —prefabricada— lo que conviene al provecho mercantilista del que la creó. Más que una tarea de arte es, en esos casos, una operación financiera. Y ya se sabe que en el cine lo estético y lo industrial están unidos. Dualidad que precisa de armonioso equilibrio.

Tema muy complejo, muy delicado, este de la propaganda del cine español: de la publicidad de sus directores, de sus artistas, de sus componentes. Pero que hay que plantearlo ya, para empezar su estudio.

En el asunto de las coproducciones, en que siempre resultan perjudicados los españoles, se dice que se tiene que aceptar a los extranjeros, porque garantizan la difusión en el mundo de las películas que se hacen por este procedimiento financiero. Nuestros directores y artistas no son conocidos fuera de nuestras fronteras. ¿Y los que vienen, sin historial o con una hoja de servicios nada recomendable, por su vulgarísima labor? ¡Ah! ¡Oh!... Como no se puede contestar con razones ni con razonamientos, se recurre al tópico. Y de seguir así, no terminará con la equivocada actitud, nunca serán conocidos. No sólo fuera de nuestro país, sino en la propia España.

Los que cuidan el aspecto de la propaganda —hoy, ineludible, al ser definidora de estos tiempos— lo efectúan por su cuenta y riesgo. Y se apoyan en las conveniencias de los grupos, en que están inscritos. Publicidad sin resonancias, limitada a minorías, que se cumple en revistas denominadas "especializadas", como si no lo fuesen todas las que se dedican a los temas filmicos, si bien —o mal— se diferencian

en sus maneras de tratarlos: en enfoques o desenfoques subjetivos, en deformaciones intencionadísimas, deliberadamente parciales.

La celebración en verano por toda nuestra geografía de los Festivales de España, en que se ofrecen a las gentes más heterogéneas bellos y sugestivos espectáculos artísticos —de música, de danza, teatrales...—, es una estupenda oportunidad para propagar nuestro cine.

Se ha incluido este año en esos programas la película de Jaime Prades "Sinfonía Española", sucesión antológica, en criterio admirativo particular, de paisajes, monumentos, lugares históricos, avances modernos, de nuestra Patria. Grato recorrido, apresurado, pero revelador, de peculiaridades turísticas, con anotaciones culturales. Iniciativa feliz que requiere, que exige —por su importancia— ampliarse.

¿Por qué no desarrollar, si no semanas, varias sesiones de cine español?

De acuerdo productores, distribuidores y exhibidores, para no perjudicarse en sus intereses.

Esas proyecciones únicas, en estrenos rigurosos, de películas pertenecientes a las nuevas tendencias de nuestro cine, con asistencia de directores e intérpretes, serían una propaganda eficaz.

Se celebraban antes, en otros años, Semanas de Cine Español, cuando no había suficientes películas de calidad.

Y ahora, que se está en un momento culminante, con diversos títulos de directores ilusionados en renovar nuestro cine —en lo sustancial y en la expresividad—, no se organizan asegurada ya ese éxito inicial de la expectación.

Favorecería mucho a la propaganda de nuestro cine —de sus directores y artistas— que se incluyese en lo sucesivo todos los años, en los programas de Festivales de España, una significativa selección de su labor más reciente.

Luis GOMEZ MESA

## FESTIVAL DE CINE TURISTICO

LUANCO (Oviedo).—Se ha clausurado el IV Festival Internacional de Cine Turístico, patrocinado por la Secretaría de Turismo, del Ministerio de Información y Turismo, que ha constituido un éxito tanto por la calidad de las películas presentadas como por el elevado número de asistentes, que sobrepasó el millar en cada una de las sesiones.

Los premios concedidos fueron los siguientes:

Primero. Estrella de mar de oro a la película alemana «Kiel, ciudad en colores».

Segundos. Estrellas de mar de plata: a la mejor dirección, a la italiana «Pologna-Firence, kilómetro 8,700»; a la mejor fotografía, a la austriaca «Senderos silenciosos»; al mejor guión, a la francesa «Contrastes»; a la mejor música (sonido), a la también francesa «Una semana en Francia»; y al mejor lote de películas, igualmente a Italia, por su conjunto de valores turísticos, artísticos y cinematográficos.

## VIDA SOCIAL

## Enlace Sarcone-Relaño

En la capilla del colegio de la Paz se ha celebrado la boda de la señorita Rosa María Relaño Estapé con Mr. Richard N. Sarcone, perteneciente a las Fuerzas Aéreas norteamericanas con base en Torrejón de Ardoz.

Bendijo la unión el padre Faustino Fernández, íntimo amigo de la familia de la desposada, quien pronunció una plática.

Apadrinaron a los contrayentes la señora de Tattersall y don Emilio Relaño, y firmaron como testigos, por parte de la novia, sus tíos don Alfredo y don Armando Relaño, el escritor don Felipe González Ruiz y el periodista don Luis Sánchez Pérez, y por parte del novio, don David Wagoner, don Alfonso Pinnaga y Mr. Bill Castleman.

## CINCO PREGUNTAS A...

## EMILIO EL MORO

NOMBRE VERDADERO: Emilio Jiménez Gallego.  
EDAD: Cuarenta años.  
NACIDO EN: Melilla.  
SU NUMERO DE MAS EXITO: Yo creo que todos, porque todos le han caído bien al público.  
SU NUMERO PREDILECTO: El número que le guste más al público.  
MOTIVO DE LA ENTREVISTA: Su reaparición en Madrid, después de algunos años, con el espectáculo "Flamenco, verano y olé", en Price.



—¿Cómo se le ocurrió su originalísimo personaje?

—Nací en Melilla. Conocía bien la forma de hablar del moro popular y un día monté una parodia de «La niña de fuegos», que titulé «La niña de la candelas». De ahí arrancó todo. Yo tengo ideas. Si no me hubiera dedicado de lleno al teatro hubiera creado muchas cosas. Entre otras, una para ganar millones, relacionada con el toro. Lo que pasa es que le cogí miedo desde un día que vi a Domingo Ortega en la enfermería por culpa de una vaquilla y me dije: «Si esto le pasa a un maestro como él, ¿qué me ocurriría a mí? Y me quedé en los escenarios».

—¿Dónde cree que radica el punto principal de su gracia personal?

—En la sinceridad y en la amistad que establezco con el público, que, por esa amistad, me perdona las tonterías.

—¿Qué clase de público estima mejor su trabajo?

—Todos por igual, porque mi trabajo es cuestión de psicología, y yo me adapto a ellos en seguida. Soy terrestre y estoy a ras de tierra en todas las tierras. Los públicos de Ecuador, Perú, Madrid, Cádiz, etc., son semejantes, aunque cambian las costumbres. En algún país de América, por ejemplo, me tiraban cáscaras de plátano al final, y yo decía: «Pues no les gusté», pero luego resulta que era un signo de admiración, como en otros sitios en que silbaban para indicar que lo habían pasado bien. Todos los públicos estiman al artista que va a ellos con sinceridad.

—Si no fuera lo que es, ¿qué desearía ser Emilio el Moro y por qué?

—Hombre rana, porque me encanta la pesca submarina y también —y sobre todo— porque en ese maravilloso mundo del silencio no hay mujeres, ni turistas, ni sacamuélas... ¡Debe ser estupendo!

—¿Cambiará alguna vez su estilo o su forma de presentarse en escena?

—Lo cambio todos los días. Empecé con chilaba y barba y ahora trabajo de americana y a cara limpia. El estilo... ése lo cambio cada dos minutos, mientras estoy frente al público, dándole lo que desea oír. Hace tiempo vi una corrida en que José Luis Vázquez tuvo mala suerte y le silbaron mucho. Sin embargo, en un quite a un toro de Rovira dio una verónica que electrizó al público. Durante aquellos treinta segundos fue un José Luis distinto al del resto de la tarde. Yo quiero llenar mi número en cada programa con muchos treinta segundos que entusiasmen al público.

## ... Y UNA NOTICIA

—Me ha escrito Charlie Chaplin. Hace unos días estuvo entre el público su hija Geraldine y yo me esmeré para que se llevara buen recuerdo de los artistas españoles. Rió mucho y después entró a verme y me pidió una foto para su padre y para ella. Ahora me ha escrito el viejo Charlot una carta muy bonita, que guardaré siempre como uno de los recuerdos más bellos de mi vida profesional.

DE JUANES

CINEMATOGRAFIA PARA EDUCADORES  
Cursos de verano en Valladolid

VALLADOLID. (Crónica de nuestro corresponsal.) — La cátedra de Historia y Estética de la Cinematografía de la Universidad ha inaugurado el día 3 de agosto el I Curso de Cinematografía para Educadores, que se prolongará hasta el 3 de septiembre, con un número de plazas de alumnos limitado a cincuenta. Lo dirige el padre Carlos María Staehlin, profesor de la Escuela de Cinematografía, a cuyo cargo están 20 lecciones de estética filmica.

Además de esta disciplina les serán explicadas por otros especialistas las siguientes: cinco lecciones de historia social y cultural del cine, por el doctor Luis Suárez, director de la Cátedra de Cine de la Universidad; 20 lecciones de historia crítica del cine hasta 1943, por don Pascual Cebollada, director de la Revista Internacional del Cine y presidente del Círculo de Escritores Cinematográficos; 10 lecciones de moral y psicología del cine, por el padre César Vaca, OSA; seis lecciones de dirección y nociones de montaje, por José Luis Borau, director cinematográfico y profesor de la Escuela Oficial de Cinematografía; cinco lecciones de estética general, por el doctor Alfonso Candan, catedrático de Filosofía de la Universidad.

A los cursillistas les serán proyectadas 25 películas de una selección antológica de films comprendidos entre los años 1898 y 1943.

El último día de curso los alumnos serán sometidos a una prueba escrita y un ejercicio oral. La aprobación de este examen es requisito indispensable para poder matricularse en el segundo curso.

## CURSO DE ESTUDIOS HISPANICOS

En el Colegio Mayor Hispanoamericano residen en régimen de internado los alumnos del State Indiana College, de la Universidad de Pensylvania, los cuales se preparan para obtener por su Universidad los títulos de profesor de español y seguirán los estudios que la propia Universidad les dicta. La duración de este curso que siguen en España está prevista hasta el mes de diciembre.

## ESTUDIOS PARA EXTRANJEROS

Está en marcha por todo el mes de agosto el XVI Curso "Estudios", al que asisten, bajo la dirección del decano de la Facultad de Filosofía y Letras, doctor Emilio Alarcos, cien alumnos extranjeros

precedentes de diversos países de Europa, América, Asia y África. Siguen clases teóricas y prácticas sobre Lengua y Literatura españolas a cargo de un cuadro de profesores universitarios. Complementan estas enseñanzas con conferencias sobre temas de Geografía, Historia, Arte, Música española y con visitas a museos, lugares históricos, monumentos y excursiones a otras provincias. Al final del curso los que lo desean son sometidos a pruebas de examen para obtención de certificados de aprovechamiento.

## CURSOS DE LA ORGANIZACION ESCOLAR FRANCO-ESPAÑOLA

En el Centro Cultural Vallisoletano se ha celebrado un curso de español para jóvenes franceses de bachillerato. Han asistido una docena de muchachos, patrocinados por la Organización Franco-Española, entidad de intercambios culturales entre ambos países que en Valladolid dirige don Angel Marcos. El acto de clausura del curso tuvo lugar en la Casa de Cervantes. A continuación ha sido abierto otro curso de idioma francés para muchachos españoles de bachillerato.

Luis VILLALOBOS

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE HUELVA  
ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 186, de fecha 4 del actual mes de agosto, y en el de esta provincia número 173, del día 5 del mismo mes, se inserta anuncio convocando concurso para contratar la realización de las obras de instalación de alumbrado para la iluminación de todo el recinto del Estadio Municipal de esta capital.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Casa Capitular el primer día hábil, pasados otros diez días hábiles de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», o sea, el 18 del actual mes de agosto, a las 12 horas.

Las proposiciones para optar a dicho concurso se presentarán en la Secretaría Municipal hasta el día anterior hábil en que se haya de verificar la apertura de pliegos, o sea, el día 17 del repetido mes de agosto, en las horas de las 10 a las 12.

Para tomar parte en dicho concurso será requisito indispensable consignar en la Depositaria Municipal, en la Caja General de Depósitos o en cualquiera de sus sucursales, en depósito y como fianza provisional, la cantidad de SESENTA Y OCHO MIL NOVECIENTAS CUARENTA PESETAS CON SESENTA Y NUEVE CENTIMOS (68.940,69 pesetas).

Huelva, 7 de agosto de 1964.—El Alcalde (firma ilegible).—El Secretario (firma ilegible).

# LOS DEPORTES

## EL ATLETICO DE MADRID VENCIO AL DEPORTIVO GALICIA EN CARACAS

LA PRIMERA PARTE TERMINO CON VENTAJA DEL CAMPEON DE LA LIGA VENEZOLANA

CARACAS.—El Atlético de Madrid ha vencido al Deportivo Galicia, campeón de la Liga Nacional venezolana, por tres tantos a uno (3-1), en un encuentro amistoso de fútbol disputado en el Estadio Olímpico de esta capital, ante más de 20.000 espectadores.

El primer tiempo terminó con el resultado de 0-1 favorable a los locales.

A las órdenes del venezolano Héctor Ossorio, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**Atlético de Madrid:** Madinabeytia; Rivilla, Jayo, Calleja; Ramiro, Glaría; Espanhol, Luis, Oldalde (Mendoza), Adelardo y Collar.  
**Deportivo Galicia:** Arias; David, Nilson, Freddy; Manuel, Vicente; Danilo, Gómez, Ra (Díaz), Fernández y Melio.

Pese al dominio general del equipo español, en los minutos iniciales fue el Club local quien se adelantó en el marcador, al lograr en un contraataque, a los treinta y ocho minutos, el primer gol de encuentro, obra del brasileño Danilo, a pase de Gómez.

En la segunda parte el Atlético de Madrid hizo más efectivo su dominio, logrando el empate a los quince minutos, obra de Luis, que

sorprendió al guardameta venezolano, después de un servicio de Adelardo.

A los veinticinco minutos, Espanhol saca un córner que es recogido por Luis, quien bate por segunda vez al meta Arias, de fuerte cabezazo.

El tercer y último gol del Atlético fue logrado por Adelardo de tiro rasante, a los treinta y seis minutos de la segunda parte.

El Deportivo Galicia se encontró en los últimos minutos con sólo diez hombres en el campo, por expulsión de Fernández, después de una interrupción del juego, por agresión del citado jugador a Glaría.

En líneas generales, el Atlético de Madrid fue superior al conjunto local, especialmente por lo que respecta a la acción de su delan-

tera, que no pudo ser controlada por la defensa del Galicia.

Por el conjunto madrileño destacaron especialmente Luis y Espanhol (Ufarte). (Alfil.)

### AMENAZA DEL NACIONAL DE MONTEVIDEO

MONTEVIDEO.—El Club de Fútbol Nacional de Montevideo ha amenazado con suspender su encuentro de vuelta contra el Independiente de Buenos Aires, si se confirma el nombramiento de un árbitro francés.

El Nacional ha presentado una reclamación ante Colombo, presidente de la Confederación de Fútbol de América del Sur por el nombramiento del árbitro francés Pierre Schwinte, en sustitución del holandés Leo Horn.

## PIRATAS Y CORTE INGLES, SEMIFINALISTAS DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE BEISBOL

LOS DOS EQUIPOS MADRILEÑOS PRECISARON UN TERCER PARTIDO PARA ELIMINAR A SUS RIVALES CATALANES

BARCELONA.—Después de cuatro horas y cincuenta minutos de juego, el Piratas de Madrid eliminó al Hércules de las Cortes, en encuentro de cuartos de final del Campeonato de España de beisbol, Copa de Su Excelencia el Generalísimo.

Se tuvieron que jugar dos encuentros en el campo municipal de beisbol de Montjuich, ya que el primero finalizó a favor del equipo catalán y teniendo en cuenta que en el encuentro de ida, jugado en Madrid, había vencido el equipo de la capital, se tuvo que jugar un tercer y decisivo encuentro, resolviéndolo a su favor el Piratas de Madrid por 6 a 5.

El primer partido lo ganó el Hércules por 6-4, habiendo sido los autores de las carreras los siguientes jugadores:

HERCULES.—Pueyo II, 2; Pueyo III, 1; Hernández, 1; Esoda, 1, y Redón, 1.

PIRATAS DE MADRID.—Pereira, Guevara, Barrio y Hernández, consiguieron una cada uno.

La anotación de las carreras fue la siguiente:

PIRATAS DE MADRID.—0-0-0-3-0-0-0-1=4.

HERCULES DE LAS CORTES.—1-0-1-0-0-0-2-x=6.

En el tercer partido, que fue muy disputado e igualado, ya que después de conseguir en la tercera entrada el Piratas adelantarse en el marcador por 4-0, el Hércules, en brillante reacción logró la igualada, para adelantarse inmediatamente en la cuarta entrada por una carrera, no consiguiendo el Piratas el empate a cinco hasta la sexta entrada. En la octava entrada fue cuando el equipo de la capital consiguió la carrera de la victoria.

Consiguieron las seis carreras del Piratas, los jugadores Adamez, Carabias, Pereira y Revuelta, una cada uno, y González consiguió dos.

Por el Hércules, Pueyo II consiguió dos; Redón, Pueyo III y Oscar del Campo, una cada uno.

La anotación de carreras fue la siguiente:

PIRATAS.—0-0-4-0-0-1-0-1-0=6.  
HERCULES DE LAS CORTES.—0-0-4-1-0-0-0-0-0=5.

Arbitró, con acierto, el colegiado catalán, señor Marco, ayudado por el señor Acemar.

Ambos encuentros fueron presenciados por muchos aficionados a pesar del fuerte calor reinante, contándose entre ellos el seleccionador nacional don Luis Gómez. (Mencheta.)

## SUPERIORIDAD DE LOS DANESES EN LA REGATA INTERNACIONAL DE VELOCIDAD DEL SELLA

EL CAMPEON DEL MUNDO, LUND HANSEN, FUE LA FIGURA DESTACADA EN LAS DISTINTAS COMPETICIONES

RIBADESELLA.—Con un tiempo verdaderamente espléndido y una participación de diez naciones que aportaron sus selecciones magníficas, entre las que se encontraba el campeón del mundo, el danés Hansen, se celebró, ante gran expectación la V Regata Internacional de Velocidad del Sella.

Los equipos participantes fueron los siguientes: Noruega, Suecia, Inglaterra, Bélgica, Luxemburgo, Dinamarca, Irlanda, Suiza, Austria y los españoles representaron a las regiones de Sevilla, Zaragoza, Lérida, Valencia, Santander y Asturias.

En la distancia de 500 metros K-1 se disputaron tres mangas de seis piraguas cada una, clasificándose los dos primeros de cada manga para la final. Resultó campeón Lund Hansen, de Dinamarca, en 1-59-4/10, seguido del noruego Langslet, en 2-8/10.

### CARRERAS DE CABALLOS

## «MILONGUERO» GANO EL PREMIO DIPUTACION EN LASARTE

CIENTO CATORCE MIL PESETAS COBRARA EL UNICO ACERTANTE DE LA QUINTUPLE

SAN SEBASTIAN.—En el hipódromo de Lasarte se ha celebrado la cuarta reunión de carreras de caballos, en la que se registraron los siguientes resultados:

Primera carrera: Premio Gitanillo. Aprendices. 32.000 pesetas. 2.000 metros.

1. "Alizia", 54 kilos, del conde de Villapadierna, montada por Jiménez.

2. "Faiga", 46 kilos, montada por Balcones.

3. "Marbel", 42 kilos, montado por Reyes.

Distancia: cuello, cinco cuerpos, tres cuerpos. Tiempo: 2 minutos 27 segundos 2/5. Ganador, 37; colocados, 13, 11 y 18; gemelas, 39.

Segunda carrera: Premio Penagos. 36.000 pesetas. 1.100 metros.

1. "Zorro Gris", de la cuadra Dos Estrellas, 53 kilos, montado por Delcher, y "Naika", 46 kilos, de don José Luis Carreras, montado por Balcones.

3. "Domingo", 55 kilos, montado por Figueroa.

Distancia: empate y tres cuartos. Tiempo: 1 minuto 10 segundos. Ganador, 16 y 94; colocados, 43, 14 y 21; gemelas, 250; dobles, 487 y 628.

Tercera carrera: Gran Premio de la Diputación Provincial de Guipúzcoa. Internacional. 100.000 pesetas. 2.000 metros.

1. "Milonguero", 56 kilos, de la cuadra Dos Estrellas, montado por Delcher.

2. "Centaurio", 54 kilos, montado por Galdeano.

3. "Nisesabe", 54 kilos, montado por R. Martín.

Distancias: corto cuello y cuello. Tiempo: 2 minutos 9 segundos 2/5. Ganador, 31; colocados, 45 y 40; gemelas, 331; dobles, 74 y 416.

Cuarta carrera: Premio Zubieta. Hándicap (segunda parte). 32.000 pesetas. 1.600 metros.

1. "Cherie Cherie", 51 kilos, de la cuadra Retiro, montado por Decla.

2. "Grace", 51 kilos, montado por R. Martín.

3. "Bailén", 62 kilos, montado por Carudel.

Distancias: tres cuartos de cuerpo, medio cuerpo, cuello. Tiempo: 1 minuto 42 segundos 3/5. Ganador, 63; colocados, 17, 14 y 15; gemelas, 113; dobles, 204.

Quinta carrera: Premio Lasarte. Hándicap desdoblado (primera parte). 36.000 pesetas. 1.600 metros.

1. "Quita", 62 kilos, de la cuadra Castilla, montado por Chavarría.

2. "Romántica", 44 kilos, montada por Reyes.

3. "Teror", 55 kilos, montado por Carudel.

Distancias: se resolvió por fotografía; corta cabeza, tres cuerpos y uno y medio cuerpo. Tiempo: 1 minuto 41 segundos 2/5. Ganador, 26; colocados, 20 y 57; gemelas, 172; triple gemela, ningún acertante, quedando para la próxima 146.000 pesetas; quintuples, con el caballo número 8 de la primera carrera, 28 acertantes, a 4.079 cada uno, y con el número 9 de la misma carrera, un solo acerte, que cobra 114.219. (Mencheta.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

El domingo dieron comienzo los entrenamientos del Rayo a las órdenes de su nuevo preparador, Eguituz, que tantos éxitos se anotó en la preparación del equipo de aficionados del Real Madrid. El Rayo conserva pocos jugadores de la pasada temporada, ya que la mayoría de ellos le han sido cedidos por el Madrid.

Asimismo, en el día de ayer dio comienzo sus entrenamientos el Plus Ultra en su campo de la Ciudad Lineal, y entre los jugadores que concurrirán a la sesión figuraban Navarro, Rodríguez, Díaz, Fernández, Labernia, Maroto, Monroy y Martín.

Después de la décimosexta jornada, el Campeonato de Chile continúa disputadísimo, ya que marcha en cabeza la Universidad, con 23 puntos; seguida de La Serena, con 22; de la Universidad Católica, con 21, y del Colo Colo, con 19.

A las órdenes de su nuevo entrenador, Olsen, el Zaragoza inició ayer por la mañana sus entrenamientos en el campo de La Romareda. Asistieron a la sesión 24 jugadores de los 25 de la plantilla, faltando Carlos Lapetra, que se encuentra con permiso. Asimismo asistió el defensa del Eibar Lozano, que está sometido a prueba.

Al empatar a un tanto con el equipo polaco Zagłębie, el Dukla de Praga ha ganado por cuarta vez consecutiva el Torneo Internacional de Nueva York.

## «SAETA» GANO EL DERBY DE LOREDO

EN LA PRUEBA DE VOLQUETES VENCIO «ROMERO»

SANTANDER (Por teléfono. Del corresponsal de Pyresa, F. Radó Varela).—La celebración del VIII Derby de Loredo, concitó el domingo, como todos los años, la atención y el interés de varios miles de personas—montañeses y turistas de diversos puntos de la geografía peninsular. El día no fue muy brillante—mala suerte para el Derby, el único día gris y triste del verano coincidió con su celebración—, pero ello no restó afluencia de público ni mucho menos espectacularidad e interés a las pruebas, que fueron muy competidas y emocionantes.

En primer lugar se disputó la prueba de segunda categoría para potros de menor alzada. Tomaron la salida nueve caballos, y el ganador, «Lucero», de Daniel Fernández, de Arenas de Iguña, cubrió los 2.000 metros de recorrido, cuatro largos con tres viajes, en 3 m. 24 s.

La prueba de primera categoría fue para «Saeta», montada por José Remolina, de Loredo, que cubrió el recorrido en 3 m., 10 s. «Saeta» fue también ganadora en la edición anterior.

La prueba de volquetes hubo de disputarse en dos mangas, dado el elevado número de participantes. Prueba muy vistosa, tuvo el aliento del numeroso público que presenció el espectáculo. El cómputo de tiempo dio como triunfador a «Romero», de Rogelio Ruiz, de Somo, que totalizó 4 m., 15 s., y que con ésta es la quinta vez que gana el expresado Derby.

Finalmente, la prueba de doma, monta y habilidad, fue para «Lirio», de José Viadero, de Suesa.

## CAMPEONATOS MUNDIALES MILITARES DE ATLETISMO

## ARETA Y DE ANDRES CONSIGUIERON DOS NUEVAS MEDALLAS DE ORO PARA ESPAÑA

EN LA ULTIMA JORNADA DE LA COMPETICION BATIERON LOS RECORDS NACIONALES DE TRIPLE SALTO Y JABALINA

LA CORUÑA.—Con gran brillantez se clausuraron el domingo, en el Estadio Municipal de Riaza, los XIX Campeonatos Internacionales de Atletismo Militar, que durante cuatro días vinieron disputándose en La Coruña.

Participaron en los mismos, junto con España, quince naciones, y por dos veces fue interpretado el Himno Nacional en honor de dos nuevas medallas de oro conquistadas por los atletas españoles Areta, en triple salto, y De Andrés, en jabalina, que establecieron nuevos records en sus especialidades. Las pruebas estuvieron presididas por el delegado del presidente del CISM, general Lawrie, a quien acompañaban el Capitán General de la VIII región, general Manzanaera Holgado; el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola, y otras autoridades, representaciones militares y civiles y los jefes de las Delegaciones y de los equipos extranjeros que participaron en el certamen.

El Estadio Municipal presentaba un aspecto extraordinario, calculándose en unas treinta mil personas las que asistieron a presenciar esta brillantísima jornada que dio un doble triunfo a España.

Los resultados de las pruebas han sido los siguientes:

## Final 200 metros lisos:

1. Cottolina (Italia), 20-8/10.
2. Fanastasio (Italia), 21-7/10.
3. Sánchez Paraiso (España), 21-9/10.
4. Joel (Bélgica), 21-9/10.
5. Paralles (Francia), 22-1/10.
6. Candidai (Irak), 22-3/10.

## 800 metros lisos (final):

1. Clavand (Austria), 1-49-4/10.
2. Ayontius (Bélgica), 1-50-3/10.
3. Cumming (Irlanda), 1-51.
4. Peionnet (Francia), 1-51.
5. Alberto Esteban (España), 1-51-9/10.
6. Cheman (Túnez), 1-52-8/10.
7. Jaumen (Finlandia), 1-53-9/10.
8. Toussaint (Francia), 1-54-3/10.

## 5.000 metros (final):

1. Cauboudi (Túnez), 14-12-6/10.
2. Camaoin (Túnez), 14-17-2/10.
3. Mesimer (Grecia), 14-26-8/10.
4. Hernández (España), 14-29-8/10.
5. Gutiérrez (España), 14-32-6/10.
6. Hanrruini (Túnez), 14-34-3/10.

## 400 metros vallas (final):

1. Geromns (Bélgica), 52-9/10.
2. Yagoso (España), 53-7/10.
3. Kadok (Francia), 55-1/10.
4. Artisop (España), 55-1/10.
5. Inolopoulos (Grecia), 56-4/10.

## Salto de pértiga (final):

1. Papanikolau (Grecia), 4.60.
2. Consegal (España), 4.40.
3. Sola (España), 4.40.
4. Cotejan (Bélgica), 4.20.
5. Sax (Luxemburgo), 4.
6. Nocolaivi (Grecia), 4.

## Triple salto:

1. Areta (España), 16-17 metros. Record de España.
2. De Andrade (Portugal), 14,69.
3. Luciano (Francia), 14,54.
4. Molinj (Italia), 14,48.
5. Raizanel (Francia), 14,42.

## Lanzamiento de disco:

1. Hamed Nayib (Irak), 48,45 metros.
2. Dostan (Bélgica), 47,34.
3. Filtrack (Francia), 45,23.
4. Rieu (Francia), 43,14.
5. Absis (Grecia), 42,70.

## Lanzamiento de jabalina:

1. De Andrés (España), 72,03. Record de España.
2. Nawhz (Pakistán), 71,51.

3. Pieraco (Grecia), 71.
4. Pier (Luxemburgo), 63,80.
5. Junz (Austria), 62,61.
6. Imonen (Finlandia), 62,28.
7. De Boc (Bélgica), 60,19.

## Relevos 4 por 100:

1. Francia, 3-14-2/10.
2. Bélgica, 3-14-5/10.
3. España, 3-17-6/10.
4. Italia, 3-18-6/10.
5. Austria, 3-21-9/10.
6. Grecia, 3-26-5/10.

## RIAZOR, ESCENARIO MODELO

LA CORUÑA. — En un céntrico hotel de esta capital han reunido a las autoridades locales y Prensa los organizadores del Campeonato Mundial de Atletismo Militar para que fuesen saludados oficialmente por el delegado del CISM, general del Ejército norteamericano, Lawrie, quien quiso hacer pública su satisfacción, en nombre del organismo internacional que representa, por la magnífica realización de las pruebas y por las

perfectas instalaciones del Estadio de Riaza.

También subrayó que de los 19 Campeonatos Internacionales celebrados hasta la fecha, el que más le había satisfecho era el celebrado en La Coruña, por ser el más brillante y el que más público ha reunido, calculándose unas cuarenta mil personas las que presenciaron anoche las pruebas.

Por otra parte hizo constar que en su informe a la Comisión Internacional destacaría todos estos pormenores, indicando lo acertado de una próxima organización en el mismo escenario de la presente edición.

El Delegado Nacional de Deportes, don José Antonio Elola Olaso, que se encontraba presente, charló con los informadores, a los que les manifestó que para 1965, coincidiendo con la celebración del Año Santo Compostelano, se celebrarán en La Coruña y Santiago, diversas competiciones de carácter internacional. (Alfil.)

## GALERA, NUEVO CAMPEON NACIONAL CICLISTA DE LA MONTAÑA

EL CORREDOR GRANADINO DEMOSTRO UNA GRAN SUPERIORIDAD SOBRE EL RESTO DE LOS PARTICIPANTES EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA. — El granadino Joaquín Galera, del equipo Kas, se ha proclamado nuevo campeón de España de ciclismo de montaña al vencer en la veintitres edición de este Campeonato, organizado por la Federación Balear de Ciclismo y patrocinado por el diario «Balears».

La prueba se ha corrido sobre una distancia de 175 kilómetros, con salida en Pollensa y llegada a la cima del collado de Soller. En dicho itinerario, muy duro, figuraban los collados de Pollensa, Lluch, Puigmayor, Deyá, La Pedriza, Valdemosa y collado de Soller, todos ellos con alturas entre los 500 y 1.000 metros.

Tomaron la salida 19 corredores. En la subida del primer collado, el de Pollensa, se destacaron cuatro, Galera y Elorza, del Kas, y los mallorquines Antonio Tous, también del Kas, y Gabriel Mas, del Ferrys. Marcando siempre el tren los dos locales, el grupo de cuatro escapados ha ido aumentando paulatinamente su ventaja, que en la cuesta de La Pedriza era ya de cinco minutos, cuarenta y cinco segundos. En su primer paso por Palma, los cuatro llevaban ya un adelanto de veinte minutos sobre el horario previsto de la carrera, y once minutos sobre el pelotón. Con esta tónica ha continuado la carrera. En la primera subida al collado de Soller, Elorza y Galera han atacado y se han despegado de los dos mallorquines, cansados éstos sin duda por haber marcado siempre el tren. En la segunda pasada por la cuesta de La Pedriza, Galera y Elorza llevaban a sus dos inmediatos seguidores dos minutos de ventaja. A medida que se acercaba el final de la carrera se acusaba el esfuerzo de los cuatro destacados. A 11 kilómetros del final, Galera se despegó de Elorza y, poco después, éste es pasado también por Tous. Con gran gentío, calculado en unas cuatro mil personas, se esperaba

la llegada de los corredores a la meta del collado de Soller.

La clasificación general de la carrera es como sigue:

1. Galera, en 5 horas, 21 minutos, 50 segundos.
2. Tous, 5-28-20.
3. Elorza, 5-29-46.
4. Gabriel Mas, 5-32-22.

Once minutos después fueron llegando los corredores integrantes del pelotón. El quinto lugar fue para Gabica, seguido con algunos segundos de diferencia por Carreras, Echevarria, Sánchez, Uribeubia, Martín Piñera y Suñer. Fuera de control llegaron o se retiraron Mas Sual, Tortellá, Karmany, Barrutia, Sagarduy, Mateu y el campeón de España de 1963, Esteban Martín. Este ha manifestado que tuvo que batirse completamente solo, sin ninguna ayuda, y que ello le desmoralizó.

El nuevo campeón, que hizo una media de 33,46 kilómetros por hora, corrió una gran carrera, con mucha inteligencia y demostró ser el más fuerte de los participantes.

Los dos mallorquines, Tous y Gabriel Mas, hicieron también una espléndida carrera, pero acusaron el esfuerzo realizado durante más de la mitad del recorrido al marcar el tren sin relevos.

La veintitres edición del Campeonato de España de Montaña,

## BOITEUX SE IMPUSO EN EL DESCENSO DE LA RIA DE NAVIA

LOS PORTUGUESES BESSONE Y FONSECA SE CLASIFICARON DETRAS DEL NADADOR FRANCES

NAVIA.—En la villa de Navia (Asturias) se ha celebrado el séptimo descenso internacional a na-

do de la ría, sobre una distancia de 1.600 metros. La prueba ha sido organizada por la Asociación de Amigos de la ría de Navia, con la colaboración de diversos departamentos oficiales.

Tomaron la salida 165 nadadores extranjeros y nacionales, pertenecientes a 22 equipos, que representaban a las naciones de Francia, Portugal, Estados Unidos y España.

La prueba, enmarcada por la belleza incomparable de la ría, fue seguida con intensa emoción por una gran multitud estacionada a lo largo de todo el recorrido; principalmente ofrecía un aspecto indescriptible el puerto, donde estaba situada la meta de llegada.

Tras la lectura del mensaje del Delegado Nacional de Deportes, José Antonio Elola-Olaso, y de la audición de los himnos nacionales de los países representados, se dio la salida entre la emoción incontenible del numeroso público. La prueba ha sido ganada de manera brillante en reñida lucha por el campeón olímpico Jean Boiteux, con un tiempo de 18 minutos, 14 segundos y 8 décimas; seguido del preolímpico portugués Antonio Bessone Porto, en 18 minutos y 15 segundos; en tercer lugar se clasificó el también portugués Víctor Fonseca, con un tiempo de 18 minutos, 48 segundos.

La prueba femenina ha sido ganada por la madrileña Pilar von Carsten, en un tiempo de 20 minutos, 13 segundos y 6 décimas. Por equipos se ha proclamado vencedor el equipo representante de Portugal.

A continuación se celebró una típica romería asturiana en honor de los participantes, y en el parque Campoamor y entre el clamor del público asistente se procedió a la entrega de valiosos trofeos, siendo otorgada al campeón absoluto la Copa del excelentísimo señor Ministro de Marina.

## TENIS

## SANTANA, ELIMINADO EN EL TORNEO DE HAMBURGO

EN LA SEMIFINAL FUE DERROTADO POR EL ALEMÁN BUNGERT

HAMBURGO. — El alemán Wilhelm Bungert ha vencido a Manuel Santana (España), 6-3, 8-6, 4-6, 6-1, en encuentro de semifinales, correspondiente al Torneo Internacional de Tenis de Hamburgo.

María Bueno, del Brasil, ha vencido a Lesley Turner, de Australia, 6-3, 6-3, en encuentro de semifinales, correspondiente a los individuales femeninos.

En la otra semifinal, Margaret Smith (Australia), vence a Robyn Ebbern (idem), 6-3, 6-0.

En la final, por tanto, competirán María Bueno y Margaret

## ENRIQUE CIFUENTES GANO LA VUELTA A LOS PUERTOS, DE AFICIONADOS EN ESTA PRUEBA, Y COMO PLAN DE ENTRENAMIENTO, PARTICIPARON CUATRO PRESELECCIONADOS OLIMPICOS

Enrique Cifuentes ha ganado la Vuelta a los Puertos, carrera ciclista organizada por el Club Ciclista Castilla, sobre el recorrido Madrid-Log Molinos, de unos 170 kilómetros. El Premio de la Montaña se lo ha adjudicado Julio López de la Torre, segundo clasificado en la carrera.

En la prueba han participado parte de los corredores que están

seleccionados para los próximos Campeonatos del Mundo y para los Juegos Olímpicos de Tokio. Ha sido seguida con gran interés por enorme cantidad de aficionados, tanto en las cimas puntuables para la montaña como a lo largo del recorrido en carretera lisa y en la meta. La organización del Club Ciclista Castilla ha sido perfecta, y la clasificación de los primeros corredores ha sido la siguiente:

1. Enrique Cifuentes, 5 horas, 20 segundos.
2. Julio López de la Torre, mismo tiempo.
3. Aurelio González, idem.
4. José Quesada, 5-03-22.
5. Julio Sanz, 5-04-29.
6. Ventura Díaz, 5-04-30.
7. Marciano Santos, idem.
8. Jorge Mariné, 5-04-38.
9. Antonio Sabán, 5-06-36.
10. Domingo Pararena, 5-07-26.

Ginés Gascía, Mariano Díez, José Manuel Lasa y José López Rodríguez, realizaron asimismo una buena carrera, dentro de su plan de entrenamiento.

## AYUNTAMIENTO DE SAN FERNANDO (Cádiz) ANUNCIO DE SUBASTA

Declarada desierta la subasta convocada para la ejecución de la obra de construcción de un hotel de categoría primera B en la finca número 70 de la plaza del Ejército de esta ciudad, por haberse dado el caso de no ser aceptable ninguna de las proposiciones admitidas, todas ellas formuladas al alza del tipo de subasta, se convoca segunda subasta pública de dicha obra por plazo de diez días, a contar del siguiente al en que aparezca este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», con arreglo a las condiciones expuestas en el anuncio publicado en el mencionado periódico oficial, páginas 8903 y siguientes del número 165, correspondiente al día 10 de julio de 1964.

Lo que se hace público para general conocimiento.

San Fernando, 7 de agosto de 1964.—El Alcalde (firma ilegible).

## MARCAS FLOJAS EN LOS CAMPEONATOS CATALANES DE NATACION

MIGUEL TORRES NO TUVO RIVAL EN LOS CUATROCIENTOS METROS LIBRES

BARCELONA. — En sesión de tarde se disputó en la Piscina Municipal de Montjuich la tercera y última sesión de los Campeonatos generales de Cataluña de natación y salto, cuya organización corrió a cargo de la Federación Catalana.

Asistieron más de tres mil espectadores, que siguieron con gran interés el desarrollo de las distintas pruebas disputadas, siendo la más emocionante y espectacular la de relevos 4 por 200 metros libres, en la que se enfrentaron en el tercer relevo los grandes ases de la natación nacional Juan Fortuny y Miguel Torres, habiéndose resuelto a favor del nadador de Sabadell esta posta. El público animó constantemente a ambos nadadores por el esfuerzo que realizaron y por la igualdad con que se disputaron estos doscientos metros.

En la categoría masculina resultó vencedor por Clubs el Natación Montjuich, seguido del Club Natación Sabadell, y en la categoría femenina, primero el Club Natación Sabadell, seguido del Club Natación Barcelona.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

### 400 metros libres, masculinos:

1. Miguel Torres, Sabadell, en 4:33.6/10.
2. Monzó, Montjuich, 4:54.2/10.
3. Castal, Manresa, 4:55.2/10.
4. Costa, Montjuich, 4:57.1/10.
5. Martínez, Manresa, 4:57.6/10.

### 200 metros braza, femeninos:

1. Isabel Castañé, Sabadell, en 2:57.2/10.
2. Servall, Manresa, 2:59.3/10.
3. Castañé, Sabadell, 3:05.4/10.
4. Salva, Sabadell, 3:05.5/10.
5. Segarra, Montjuich, 3:09.6/10.

### 200 metros mariposa, masculinos:

1. J. Roig, Sabadell, 2:26.5/10.
2. Claret, Manresa, 2:33.7/10.
3. Corell, Barcelona, 2:38.5/10.
4. Jou, Sabadell, 2:43.2/10.
5. García Navarro, Montjuich, 2:43.5/10.

### 100 metros libres, femeninos:

1. María Ballesté, Sabadell, en 1:07.8/10.
2. Camprubi, Manresa, 1:10.
3. Schulz, Barcelona, 1:11.4/10.
4. Santamaría, Barcelona, en 1:11.4/10.
5. Serval, Manresa, 1:11.6/10.

### 200 metros espalda, masculinos:

1. J. Monzó, Montjuich, 2:25.5/10.
2. Cuguero, Barcelona, 2:30.5/10.
3. Ivert, Barceloneta, 2:30.8/10.
4. Escolies, Montjuich, 2:37.8/10.
5. Murió, Montjuich, 2:38.8/10.

### Salto de palanca, femeninos:

1. Margarita Meya, Cataluña, 48,950 puntos.
2. Castelló, Pueblo Nuevo, 41,633.
3. Sanz, Montjuich, 37,283.

### Salto de palanca, masculinos:

1. Xavier Rotllant, Montjuich, 128,851.
2. Pradas, Cataluña, 122,050.
3. Castellá, Barcelona, 94,600.
4. Cobos, Pueblo Nuevo, 79,850.
5. Celma, Pueblo Nuevo, 62,767.

### Relevos 4 por 100 estilos, femeninos:

1. Club Natación Sabadell, en 5:18.9/10.
2. C. N. Barcelona, 5:27.7/10.
3. C. N. Manresa, 5:43.2/10.
4. C. N. Pueblo Nuevo, 5:46.2/10.
5. C. N. Montjuich, 5:57.

### Relevos por 4 por 200 metros libres, masculinos:

1. C. N. Sabadell, 9:05.1/10.
2. C. N. Barceloneta, 9:13.2/10.
3. C. N. Barcelona, 9:28.6/10.
4. C. N. Montjuich, 9:32.9/10.
5. C. N. Pueblo Nuevo, en un tiempo de 9:46.4/10.

La clasificación, por Clubs, quedó establecida como sigue:

### Categoría femenina:

1. C. N. Sabadell, 151 puntos.
2. C. N. Barcelona, 146.5.
3. C. N. Manresa, 96.
4. C. N. Pueblo Nuevo, 93.
5. C. N. Montjuich, 73.5.
6. C. N. Cataluña, 41.
7. C. N. Tarrasa, 21.
8. C. Deportivo Mediterráneo, 12.
9. C. N. Reus Deportiva, 2.

### Categoría masculina:

1. C. N. Montjuich, 183.
2. C. N. Sabadell, 155.
3. C. N. Barcelona, 153.
4. C. N. Barceloneta, 88.
5. C. N. Pueblo Nuevo, 73.
6. C. N. Tarrasa, 54.
7. C. N. Manresa, 52.
8. C. D. Reus Club, 45.
9. C. N. Cataluña, 35.
10. C. N. Atlético, 12.
11. C. D. Mediterráneo, 11.
12. C. N. Reus Deportiva, 3.
13. C. D. Fabra Coast. (Mencheta.)

## CAMPEONATO CANARIO

SANTA CRUZ DE TENERIFE. En la piscina del Real Club Náutico, con asistencia de numeroso público, se celebraron las finales de los Campeonatos de natación y saltos.

En las pruebas celebradas se registraron los siguientes resultados:

### 1.500 metros libres, masculinos:

1. Dan Larsen, C. Natación Tenerife, 19:03.4. Record provincial.

### 100 metros espalda, femeninos:

1. Gloria Sánchez, del Metropol de Las Palmas, 1:17.8.

### Final saltos:

1. Juan Díaz, Metropol de Las Palmas, 114,233.
2. Fermín Martínez, Unión Deportiva Las Palmas, 106,233.
3. José Viejo, C. N. Tenerife, 93,967.
4. Angel Martínez, U. D. Las Palmas, 73,267.
5. Angel Bernal, Metropol de Las Palmas, 53,949.

### 200 metros braza, masculinos:

1. Esteban Cruz, Metropol de Las Palmas, 1:54.3.

### 4 por 100 metros libres, femeninos:

- El mejor tiempo fue conseguido por la nadadora Gutiérrez, del Metropol, en 1:11.

### 4 por 200 relevos, libres masculinos:

- El mejor tiempo fue conseguido por Ercedo, en 1:58.

### Resultado final, categoría femenina:

1. Metropol, de Las Palmas, 177 puntos.
2. Náutico, de Tenerife, 117.

### Masculino:

1. Metropol de Las Palmas, 204.5.
2. Náutico, de Tenerife, 191. (Mencheta.)

## HA SIDO CLAUSURADO EL CAMPAMENTO DE ALTA MONTAÑA EN EL PUERTO DE ALIVA

ASISTIERON 550 MONTAÑEROS DE DISTINTAS FEDERACIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS

POTES (Asturias). — Ha sido clausurado el XXIII Campamento Internacional de Alta Montaña, instalado en el puerto de Aliva, en el macizo central, frente a la parte oriental del mismo y a 1.700 metros de altitud. Este Campamento fue organizado por el Club Peñalara, con motivo de celebrar su cincuenta aniversario.

El éxito del mismo, que se inició el pasado día 3, está patente por la asistencia de 550 montañeros de distintas Federaciones nacionales y extranjeras, y la participación de otros 100 montañeros no federados. En total, los 650 hombres instalaron 250 tiendas de campaña, y representaron a 76 Clubs.

La clausura tuvo lugar con un acto religioso en el monasterio de Santo Toribio de Liébana, en el que se conserva el mayor trozo conocido del «Lignum Crucis», y a continuación se celebró una comida.

Durante los días que ha durado este Campamento se han efectuado numerosas escaladas y marchas.

Gran parte de los montañeros han salido para Corbellanes, donde será inaugurado un monumento en memoria de Delgado Ubeda.

## LOS ASES DEL «TOUR», ESTA NOCHE EN EL PALACIO DE DEPORTES

BAHAMONTES, JULIO JIMENEZ Y LOS TRIUNFADORES DE LA VUELTA DEL PORVENIR, CON RUDI ALTIG, LYKKE Y OTROS ESPECIALISTAS

En el reciente Gran Premio de Ussel, sobre 100 kilómetros, celebrado en Francia, con todas las estrellas del ciclismo mundial, incluidos Anquetil, Poulidor y Rudi Altig, Bahamontes obtuvo hace muy pocos días una bella victoria en solitario que prueba su forma actual. A Federico le ilusiona el Campeonato de España de Fondo y el Mundial, que se disputa en Sallanches, en el corazón de los Alpes.

Con esta forma y esta moral que comparte Julio Jiménez, la gran revelación montañera del «Tour», viene el «Aguila de Toledo», junto con el campeón de Avila hoy martes, a la pista del Palacio de Deportes de Madrid, en su primera actuación en España tras la Vuelta a Francia, en la que sin duda los dos grandes ases castellanos recibirán el aplauso y homenaje de toda la afición madrileña y de la provincia.

La reunión ciclista de esta noche tiene gran importancia y en ella también actuará el equipo de España que tan brillantemente conquistó el «Tour de l'Avenir», con Sagarduy, ganador de la Montaña

y el maillot verde; Ginés García, amarillo hasta los últimos kilómetros; Ventura Díaz, Tous, etc. Precisamente una de las pruebas de la noche, la de persecución, enfrentará este equipo al de profesionales, con Bahamontes y Julio Jiménez al frente. La participación internacional es de primer orden, con el campeón alemán Rudi Altig, que tan magníficas actuaciones ha tenido siempre en la pista madrileña; el danés Palle Lykke. Y no faltan los valores puros de las pistas, como Bruno Siviloti, Francisco Tortellá, Amalio Horrelano — que reaparece —, Rafael Carrasco, Rogelio Hernández, Morata, Navas, etc., que también participan en el gran programa, cuya base es el «mano a mano» Bahamontes-Jiménez a tres vueltas; el match de persecución por equipos entre nuestros dos equipos nacionales profesionales y del «porvenir»; el torneo de los «sprinters», una eliminación internacional, y finalmente, la gran americana de 50 kilómetros con las parejas Altig-Bahamontes, Lykke-Jiménez, Tortellá-Siviloti, Sagarduy-Tous, Horrelano-Carrasco, Morata-Navas y Hernández-Ventura Díaz.

# DOCUMENTAL

## BOXEO

El aspirante al título mundial de los pesos ligeros Frankie Narváez, Nueva York, ha vencido a Bobby Scanlon, San Francisco, por inferioridad manifiesta en el cuarto asalto de un combate concertado a doce, celebrado en San Juan (Puerto Rico).

## HOCKEY SOBRE PATINES

El Reus Deportivo ha fichado para su equipo a los jugadores internacionales, procedentes del C. F. Barcelona, hermanos Villalonga. El Reus ha reingresado esta temporada en la División de Honor.

## MONTANISMO

El guía italiano Walter Bonatti y el montañero suizo Michel Vauches se han convertido en los primeros escaladores en la historia del alpinismo que han alcanzado la cumbre del pico Whyaper (4.184 metros) en el macizo del Mont-Blanc, por una vía ultradirecta a través del glaciar de Leschaux.

## MOTOCICLISMO

Morrie Low, de treinta y dos años de edad, Nueva Zelanda; ha resultado muerto durante una sesión de entrenamiento en el circuito de Schauinsland, según informa un portavoz del Allgemeiner Deutscher Automobil-Club (ADAC).

## NATACION

Hungría ha vencido a Suecia, 124-99 puntos, en una reunión internacional celebrada en Budapest. Durante la prueba fue establecido un nuevo récord de Europa, de los 1.500 metros libres, por el húngaro J. Katona, con un tiempo de 17 minutos 30 segundos.

## PATINAJE

Un equipo de la Federación Navarra se va a trasladar a Bélgica para tomar parte en la prueba Gran Premio de Bélgica, que se celebrará en Wetteren, con la participación de equipos de Alemania,

Italia, Francia, Inglaterra, Bélgica y el citado navarro, que representará a España. Este equipo estará formado por cinco corredores: los hermanos Asenjo, Osés, Tere y Ayensa.

Las pruebas se desarrollarán los días 15 y 16 del corriente mes.

## PEDRO PI, VENCEDOR DEL GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE MOTOCROSS EN BILBAO

### EN SEGUNDO LUGAR SE CLASIFICO EL FRANCÉS MOMPO

BILBAO.—Sobre un circuito rural en el alto de Archanda se ha disputado el III Motocross Internacional Ayuntamiento de Bilbao, que ha sido ganado por Pedro Pi, campeón de España, en dura competencia con el francés Momo.

Primeramente se ha disputado la prueba de 125 centímetros cúbicos, a dos mangas de diez vueltas cada una, de carácter nacional. Han participado 15 corredores. Las dos mangas han sido ganadas por Sáiz de Castañeda, de Santander, sobre «Bultaco», que ha totalizado dos puntos. A continuación se ha clasificado Julio Poncela, también de Santander y con «Bultaco», con cuatro puntos, y tercero Jesús María Mendivil, asimismo con «Bultaco», seis puntos.

A continuación se ha corrido la prueba de 250 c. c., de carácter internacional, prevista para tres etapas de diez vueltas cada una, pero debido a la lluvia casi incesante que ha acompañado a esta prueba, se han introducido varios cambios en su desarrollo. La primera manga a diez vueltas, la segunda a cinco, por causa de la citada lluvia, y la tercera, por haber mejorado el tiempo, volvió a disputarse a diez. El viento, que ha soplado fuerte en ocasiones, así como el

piso resbaladizo, han deslucido la prueba, que ya había perdido interés de antemano al no presentarse varios de los corredores inscritos, entre ellos el equipo suizo y otros extranjeros.

Las tres mangas de que constaba la prueba han sido ganadas por el campeón de España Pedro Pi, que ha mantenido una fuerte lucha con el francés Momo; pero se ha impuesto claramente la superioridad del español, quien se ha alzado como indiscutible vencedor absoluto en este III Moto-cross internacional.

En la segunda carrera reseñada han participado tan sólo nueve corredores, entre ellos tres extranjeros. Los tres primeros clasificados han sido:

1. Pedro Pi (España), con «Montesa», 3 puntos.
2. Momo (Francia), con «Greaves», 8 puntos.
3. Sáiz Castañeda (España), con «Bultaco», 8 puntos.

El campeón de Chile, Cauces, no ha tenido buena clasificación y su actuación ha estado desacomodada su categoría.

A pesar del mal tiempo—lluvia, viento y frío—la prueba ha sido presenciada por varios miles de personas. (Alfil.)

# ¡MUY PRONTO!

## JEANNE MOREAU JEAN-PAUL BELMONDO

LA MAS  
DIVERTIDA  
AVENTURA  
POLICIACA...  
Y UNA BELLA  
Y ATRACTIVA  
ESTAFADORA...



# LA ESTAFADORA

GERT FRÖBE • DIRECTOR: MARCEL OPHULS • FRANSOPE

«LA ESTAFADORA», record de taquilla en París



Uno de los éxitos recientes en los cines de París ha sido «Peau de banane», que será presentada

en nuestras pantallas con el título de «La estafadora». Durante muchas semanas esta

película figuró en el primer puesto de los films más taquilleros. La popularidad de sus intérpretes, Jean-Paul Belmondo y Jeanne Moreau, es uno de los grandes alicientes de la película; pero, además, el tema está tratado con gran soltura, presentando un asunto policiaco dentro de un ángulo humorístico, sin perder el equilibrio entre la intriga y la comicidad, que imprimen interés a cada escena.

«La estafadora» ha sido dirigida por Marcel Ophuls y cuenta, además, con la eficaz colaboración del veterano actor Gert Fröbe, de quien hemos visto varias películas en España después de su revelación en «La balada de Berlín».

Gran reparto para una moderna producción que constituye un espectáculo ameno y divertido.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244  
ESCUELAS automovilistas. Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40.

### AUTO-ESCUELAS

CALLAO (nueva sucursal). Islas Filipinas 6. Teléfono 2348211.  
CALLAO. Preciados, 23. Teléfono 2224462.  
CALLAO. Duque de Sesto, 3. Teléfono 2764310

### CONSULTAS

BLENNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clí-

nica doctor Hernández 2653446. (332.)  
CLINICA antivenerea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fimosis. (9.256.)

### FILATELIA

REMITO reembolso 500 sellos diferentes, 75,00 y 100 España, 50,00. GIBBERT. Calderería Vieja, 44. Granada.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Ex-

clusivas Merino. Fuencarral, 23. Marqués de Urquijo, 10, 3.º centro Pallilla, 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones, sompuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena 2.

### TRABAJO

#### OFERTAS

IMPORTANTE Empresa de obras públicas necesita oficiales de primera ajustadores, especializados motores Diesel y maquinaria obras públicas en general. Dirigirse por escrito al Apartado

574. Sección de Maquinaria. Madrid (9312).

### TRANSPORTES POR CARRETERA

LINEAS REGULARES DESDE MADRID A:  
ASTURIAS Y GALICIA  
AVILES. — García Mares, 2650775.  
GIJON. — García Mares, 2650775.  
LA CORUÑA. — García Mares, 2650775.

#### LEON

LEON. — García Mares, 2650775.

#### EXTREMADURA

CACERES. Badajoz, provincias Jabugo, Aracena, Repilado, Cumbres Mayores. 2334238, 2333987 y 2697053.



## R. E. M.-BENIDORM VI FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION OCTAVO PREMIO BENIDORMEÑA

Benidormaña,  
cuando tú la calle pisas,  
de la calle te haces dueño  
sólo con una sonrisa.

Son tus mejillas  
dos claveles, dos candelas,  
dos eternas lamparillas,  
dos alegres castañuelas.

España su garbo te dio,  
Benidorm meció tu cuna.  
En tu alma está la luna,  
y en tu corazón, el sol.

El agua del mar te besó  
y de sal llenó tu cuerpo.  
Eres un feliz recuerdo.  
Eres un cielo español.

Benidormaña,  
cuando tú la calle pisas,  
de la calle te haces dueña  
sólo con una sonrisa.

¡BENIDORMEÑA! ¡BENIDORMEÑA!

Letra de ESTEBAN SAN JULIAN  
Música de ANTONIO SEGOVIA

## «PRIMERA LLAMADA A LOS POETAS»

ORGANIZADA POR LA RED DE EMISORAS DEL MOVIMIENTO, EN COLABORACION CON LA DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

El Jurado Precalificador de la «Llamada», en su primera reunión, ha acordado preseleccionar los poemas siguientes:

ESPAÑA ALZADA

25 AÑOS DE PAZ (Hoy son las veinticinco en el reloj de España...)

ESPAÑA, TEXTO UNIVERSAL DE PAZ

BODAS DE PAZ

ESTA PAZ

Estos poemas, en unión de los que se vayan preseleccionando en las próximas reuniones del Jurado Precalificador, serán recitados en los programas radiofónicos que darán comienzo el próximo mes de septiembre.

Se recuerda a los autores que el plazo de admisión de obras para la «Primera llamada a los poetas» quedará definitivamente cerrado el próximo día 31 de agosto.

Se facilitan bases y toda clase de información en la Secretaría de la «Llamada», avenida del Generalísimo, 142, planta 5.ª, teléfonos 235-06-40 (extensión 339) y 235-22-40 (extensión 259).

## MUSICA

CON PROGRAMA RENOVADO, EL "BALLET" GRANCOLOMBIANO, EN EL RETIRO

"Festivales de España" presenta el «ballet» hispanoamericano famoso en el mundo y primer premio en el Festival Folklórico Hispanoamericano de Cáceres. Riqueza de vestuario, conjuntos instrumentales típicos 26 bailarines, 14 músicos, 16 cantantes interpretando las más bellas danzas y canciones de Hispanoamérica. Dos únicos y últimos días, martes 11 y miércoles 12.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) 7 y 10,45: ¡¡Clamoroso éxito!! Casen presenta el maravilloso superespectáculo cómico-musical ¡¡Es broma!! (con Bebé Palmer, Mari Carmen Casas, Orlando Marconi, Mónica Kolpek, "ballet" francés Les Doris Girls). Localidades para cuatro días.

**CALDERON.** — (2391333.) 11 noche: Presentación compañía revistas maestro Cabrera. Enrique Camoiras, Angela de Anni Kaydallen y Félix Casas en Boda sin noche.

**CLUB.** — (Refrigerado.) (Bajos Palacio de la Música) 7 y 11: Irene Daina, Pastor Serrador, ¡Las mujeres nos asustan! (versión Félix Ros). El vodevil más fresco en el teatro más refrigerado de Madrid.

**LATINA.** — (Empresa Colsada.) 7, 11. Compañía titular de revistas, con Manolito Codeso, Mary Francia, PPaquito de Oseca, Y de la nena... ¿qué? Una revista con... chispa.

**MARAVILLAS.** — 7,15, 11: La comedia cómica Me matas con tu cariño (de don Antonio y Manuel Paso), con José Sazatornil. Butaca, 30 pesetas.

**RETIRO. FESTIVALES DE ESPAÑA.** — Hoy, a las 10,45 noche, presentación. "Ballet" Granco-lombiano. Programa renovado. Canciones y danzas de Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela. Cincuenta artistas (bailarines, músicos, cantantes). Director y coreógrafo: Hernando Monroy. Precios populares, de 15 a 100 pesetas. Venta anticipada de localidades, taquilla en esta taquilla (2250310), Callao y Retiro (2767776).

**ZARZUELA.** — (2214341.) Primera temporada género chico.) 7, 10,45: Agua, azucarillos y aguardiente y La alegría del batallón. (Venta anticipada.) Localidades, de 50 a 15 pesetas. Local refrigerado.

## CIRCO

**PRICE HALL.** — (Tel. 2314607.) 7, 10,45: ¡Éxito sensacional! ¡Nuevo programa! Flamenco, verano... y ¡olé!, con Enrique Montoya, Manolo el Malagueño, Emilio el Moro, Soledad Montes, Cirro de Utrera, Carmen del Río,

Los Tarantos, Pepita Cachero, Don Manolito, Carlitos Fernández, "Ballet" Ronda, etc. Apto. Localidades a la venta.

## CINES

**ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 6,15 y 9,45: La conquista del Oeste (technicolor. Cinerama apto todos los públicos). Pases película: 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**ALCALA.** — El Zurdo y Rebelión a bordo.

**ALCANTARA.** — El valle de las espadas y El león de Esparta.

**ALEXANDRA.** — La venganza de Milady.

**APOLO.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**ARGÜELLES.** — 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

**ASTUR.** — Cerrado por reforma.

**AVENIDA.** — (Refrigerado.) (2217571.) 7, 10,30: Agente secreto (Jean Marais, Genevieve Page). Catorce años.

**AZUL.** — La cuarta ventana y La hora final.

**BAHIA.** — El tesoro del Lago de la Plata y El día más corto.

**BARCELO.** — 7, 10,30: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

**BECERFA.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**BECQUER.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**BELLAS ARTES.** — Policía Montada del Canadá.

**BENLIURE.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: El triunfo de Buffalo Bill (Charlton Heston). Autorizada.

**BENAVENTE.** — El barón y su yate y Susan Slade.

**BILBAO.** — Policía Montada del Canadá.

**BULEVAR.** — El día más corto.

**CALIFORNIA.** — Una noche en la ópera y Jumbo.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Un fresco en apuros (color; Jerry Lewis, Dean Martin). (Mayores catorce años.)

**CANDILEJAS.** — Sangre sobre la tierra y La venganza de Milady.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Contigo para siempre (Connie Francis). Panavisión. Metrocolor.

**CAPRI.** — (2521069.) (Muy refrigerado.) 4,30: Palmer ha muerto y La venganza de Milady Primer reestreno. Tolerado.

**CARLTON.** — Fuego en las calles.

**CARRETAS.** — 10 mañana. El empleo, Cuando el viento silva. Tolerado.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 6: El apartamento y El diablo en vacaciones.

**CERVANTES.** — La venganza del Zorro y El tren de las 4,50.

**COLISEVM.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Enfermero a la fuerza (Norman Wisdom). ¡El mayor suceso cómico! Para todos los públicos.

**CONCEPCION.** — Can-Can y Al final de la noche

**CONDE DUQUE.** — Cleopatra.

**CONSULADO.** — Proceso en Venecia.

**COPACABANA.** — Mi adorada salvaje y El último de la lista.

**DOS DE MAYO.** — 5: Mi desconfiada esposa, Matar un ruiñeñor.

**EMPERADOR.** — Mi mujer es doctor y Cimarrón.

**ESPRONCEDA.** — S. O. S. Pacífico y Araña negra.

**EUROPA.** — La batalla del Marathon y Matar un ruiñeñor.

**FANTASIO.** — Sombrero de copa.

**FELIPE II.** — Quesos y besos y Fuga de Zahraín.

**FIGARO.** — Sombrero de copa.

**FLORIDA.** — El gran impostor y El mundo perdido.

**FUENCARRAL.** — El triunfo de Buffalo Bill (Charlton Heston). (Tolerada.)

**GALILEO.** — El hombre que nunca existió y El jorobado.

**GONG.** — 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

**GAYARRE.** — Solo el valiente.

**GRANADA.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7 y 10,30: Winchester 73 (James Stewart, Shelley Winters).

**IBIZA.** — Jessica e Impulso criminal.

**IDEAL.** — 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor). El sargento York (Gary Cooson, Yvonne de Carlo).

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekín (Charlton Heston, Ava Gardner). Super-technirama. 70 milímetros. Technicolor.

**IMPERIO.** — Finocho y Tempestad.

**INFANTAS.** — El día más corto.

**IRIS.** — Torrejón City y El sabio en apuros.

**JORGE JUAN.** — El día más corto.

**LIDO.** — Cazador de forajidos y Las tres espadas del Zorro.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10,30: La ley de los sin ley (Dale Robertson, Yvonne de Carlos).

**LUCHANA.** — (Refrigerado sistema Carrier.) 7, 10,30: El sargento York (Gary Cooper). Tolerada.

**LUX.** — El sexto sentido y Matar un ruiñeñor.

**MADRID.** — 7, 10,30: Chantaje a un torero (color; El Cordobés).

**MAGALLANES.** — 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy).

**¿Do-Re-Mi-Fa-Sol? ¡¡No!! Re-Fri-Ge-Ra-Do.**

**MARVI.** — El sargento York.

**METROPOLITANO.** — La calle de los conflictos y Los rebeldes de San Antonio.

**MONACO.** — (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 4,30: La venganza de Milady.

**MONTERA.** — Araña negra.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

**MORASOL.** — La calle de los conflictos y Los rebeldes de San Antonio.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) (Refrigerado.) 10 mañana: SOS Pacífico, Zafarrancho en el Casino. Toleradas.

**NARVAEZ.** — Vacaciones en Mónaco y Araña negra.

**NIZA.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**ODEON.** — Junto a ante el peligro y Las tres espadas del Zorro.

**ORAA.** — Accidente 703 y Matar un ruiñeñor.

**PALACE.** — Solo el valiente.

**PALACIO DEL CINE.** — La venganza de Milady.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 6,30, 10: La caída del Imperio romano (Sophia Loren, Stephen Boyd). Ultra-Panavisión. 70 milímetros. Technicolor. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Fedra.

**PALAFOX.** — La senda de los elefantes.

**PANORAMA.** — La casa de te de la luna de agosto y Dias de feria.

**PAVON.** — La calle de los conflictos y Los rebeldes de San Antonio.

**PAZ.** — 6,30 y 10 (Venta anticipada.) Ese mundo maravilloso (S. E. Todd-ao, 70 milímetros). Tolerada.

**PENALVER.** — La calle de los conflictos y Los rebeldes de San Antonio.

**PEZ.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**PLEYEL.** — Capitán Fuego y Demonio con angel.

**POMPEYA.** — Solo el valiente.

**POSTAS.** — Goliat contra los gigantes y Napoleón II, el Aguilucho.

**PRINCESA.** — Las tres espadas de El Zorro.

**PRINCIPE PÍO.** — La calle de los conflictos y Los rebeldes de San Antonio.

**FROGRESO.** — La gran aventura.

**PROYECCIONES.** — (Refrigerado.) 6,15, 9,45: Cinerama. El mundo está loco, loco, loco, loco (technicolor). Todos los públicos. Pases película: 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 a 6; numerada, 7 tarde, 11 noche: Desfile cómico. Tolerada.

**RIALTO.** — 7, 10,30: Sombrero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

**RICHMOND.** — Fuego en las calles.

**RIVIERA.** — Matar un ruiñeñor y Venus imperial.

**ROSALES.** — Solo el valiente

**ROXY «B».** — Proceso en Venecia

**SAINZ DE BARANDA.** — Los rebeldes de San Antonio y La calle de los conflictos.

**SALAMANCA.** — Solo ante el peligro y El analfabeto.

**SAN CARLOS.** — 5: La maldición amarilla. Napoleón II, el Aguilucho. Color. Tolerado.

**SAN DIEGO.** — Cuando el viento sopla y La reina de Libia.

**SAN REMO.** — Aventura en Roma y Matar un ruiñeñor.

**SOL.** — 10 mañana: Venganza siciliana. Historia de una menor.

**SORRENTO.** — Hoy es día de fuga y El día más corto.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 6,30, 10: West Side Story (Todd-ao, 70 milímetros). Clima artificial Carrier.

**TIVOLI.** — Solo el valiente.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa 6,30: la venganza de Milady. Color (Mylene Demongeot).

**URQUIJO.** — La venganza de Milady.

**VALLEHERMOSO.** — La venganza de Hércules y Araña negra.

**VELAZQUEZ.** — Pinocho y Pistolas en la frontera.

**VERGARA.** — Policía Montada del Canadá.

**VICTORIA.** — Vacaciones en Mónaco y Araña negra.

**VOZ.** — (Alcalá, 184. 2458299.) Continúa desde las 5,15: El sargento York (Gary Cooper). Tolerado.

## VARIOS

**CANAIMA.** — Sala de fiestas.

**CISNE NEGRO.** — Sala de fiestas.

**CLUB AYALA.** — Sala de fiestas.

**FLORIDA PARK.** — Sala de fiestas.

**FOLIES.** — Sala de fiestas.

**J'HAY.** — Sala de fiestas.

**LA PISTA.** — El mejor ambiente. Metro Ciudad Lineal. Noches, estupendas orquestas. Tardes, baile selecto.

**LA RIVIERA.** — Sala de fiestas.

**MICHELETA CLUB.** — Sala de fiestas.

**MOLINO ROJO.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**NEUEVA ROMANA.** — Sala de fiestas.

## RADIO

"LA VOZ DE MADRID"

278 metros. 1.045 Kcs. 98,7 FM.

Principales programas para el martes día 11 de agosto de 1964

## MATINAL

8,32: Música de España. — 9,01: Servicio público. — 9,35: Buenos días a nuestros amigos. — 10,01: Club del Ritmo. — 10,31: Música. — 11,31: Luna de miel. 11,45: Música y canciones.

## MEDIODIA

12,05: Un disco para usted. — 12,21: A Paris con globo. — 12,29: Ritmos en colores. — 13: Cita en Korinto. — 13,03: Miscelánea. — 13,25: Calle de Alcalá.

## SOBREMESA

14,01: Orquesta de Mantovani. — 14,15: Eclipse musical. — 14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,47: ¿Qué tal, doña Dolores? — 14,50: Musical 64. 15,08: Cita en la tarde. — 15,18: Madrid, en Barcelona. — 15,23: Orquestas famosas — 15,42: Pequeno concierto familiar. — 16,13: La voz del taxista.

## TARDE

17,01: Noches de Madrid. — 17,45: La Voz de Madrid se pone a sus órdenes. — 18,01: La tarde es joven. — 18,30: Conjuntos vocales. — 18,47: Teatro lírico de ayer. — 19,22: Selección de ritmos. — 19,41: Ayala, 15.

## NOCHE

20,15: La nueva ola musical. — 20,45: Fragmentos de zarzuela. — 21,01: Selección de las 21 horas. — 21,20: Música y palabras. — 21,45: La voz de la Fiesta. — 21,55: Puente de follías. — 21,53: Al habla con la fantasía. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22,20: La anécdota diaria. 22,31: España en canciones. — 22,45: Madrid, espectáculo. — 23,01: La hora bruja. — 24: España de noche.

## TVE

## MARTES

## SOBREMESA

2,15: Avance de telediario. — 2,30: Primera página. — 2,30: Biografía del ayer. — 3: Telediario. — 3,20: Punto de vista. — 3,30: Para vosotras. — 3,40: Topaze (Capitán lo II). — 4: A media voz.

## NOCHE

7,30: Avance de telediario. — 7,30: Ella, él y "Asta". — 8: Foro TV. — 8,30: Dibujos animados. — 8,40: Secuencia. — 8,55: Mundo ligero. — 9,00: Teatro de la familia. — 9,30: Telediario. — 9,50: El tiempo. — 9,55: Momentos musicales. — 10: Los defensores. — 11: Festivales de España. — 12: Telediario. — 12,20: El programa de mañana. — 12,25: Medianoche. — 12,30: Cierre.

## OTRO ALARDE INFORMATIVO DE 7 FECHAS

EN SU NUMERO APARECIDO HOY COMIENZA EL SERIAL:

## "CUANDO EL FUTBOL ERA DI STEFANO"

La gran verdad del pleito entablado, después de once años de triunfos, entre el fabuloso jugador y el Real Madrid,

A PARTIR DEL 7 COMPLETA  
MARTES 18, 7 FECHAS SU

## "OPERACION VERANO"

UN SERIAL SENSACIONAL EXCLUSIVO EN ESPAÑA:

## "LOS GANGSTERS"

(El misterioso mundo de «Los intocables»)

## EN EL PRIMER CAPITULO:

De una forma poco caballerosa, LOUIS LEPKE mató a ochenta personas.

«¡VAS A TENER MUY MALA SUERTE!», era su amenaza favorita, y precedía lo mismo a una paliza que a un asesinato.

Fue el primer gángster que se introdujo en las uniones laborales y en las empresas.

También el primero que murió en el patíbulo.

Muchos malhechores, suprimida la Ley Seca, pasaron del contrabando de licores a la extorsión de los comerciantes honrados.

Un fabricante de trajes que luchó contra «Lep» fue arrojado desde un noveno piso.

Capone y Weiss trabajaron para él, cumpliendo un encargo de Alberto Anastasia:

«Meter a Rosen diecisiete balas en el cuerpo.»

La más feroz y veraz película. Una cadena de hechos delictivos que constituyeron la vergüenza y horror de los años veinte.

«Los intocables», en su lucha a muerte contra la sociedad y la justicia.

LEA EN 7 FECHAS «LOS GANGSTERS»

PROFUSAMENTE ILUSTRADO CON DIBUJOS Y FOTOGRAFIAS A PARTIR DEL PROXIMO NUMERO

Montes incendiados, tierras pobres.  
El monte es riqueza y da trabajo permanente.  
Evite el fuego en el monte.  
La tercera parte de España está ocupada por el monte.

# UNA SONRISA, POR FAVOR



## LA DAMA DE LOS MELINDRES

Valentina Cortese, que rueda una película a las órdenes de Fellini, se ve obligada a trabajar así, llena de muselinas y de golas plisadas. Por si fuera poco adorno, ella se ha peinado de una forma muy especial y, además, acuna a un perro de lanas al que le ha colocado —para hacer juego— un lacito muy mono. — (Fotografía Europa.)

## ¿QUIEN HICIERA EL OSO!

El oso blanco y grande del Zoo de Roma aguanta peor que nadie el calor de la ciudad. El oso blanco y grande lleva unos días que no sale del agua. Y aún apura más y no se mueve un palmo del chorro por donde el chapuzón es, por lo visto, mucho más fresco. (Fiel.)

## ARTESAS COMO BARCOS

En Gmunden - Salzkemmergut, en Austria, se celebra una regata muy especial en la que los barcos son los antiguos baldes de madera que servían para amasar, para lavar la ropa, para hacer la matanza. A duras penas los remeros manejan unas embarcaciones tan poco marineras como las que presentamos. (Foto Fiel.)



Ayuntamiento de Madrid

# Ciudad Los Angeles

DARDO



BIEN  
SITUADA  
MODERNA  
BIEN  
URBANIZADA

## CARACTERISTICAS

4 dormitorios.

Vestíbulo, pasillo y salón-comedor con parquet.

Baño, cocina, y aseo con revestimiento en paredes tipo "gresite".

Armarios empotrados  
2 terrazas.

Fachada de ladrillo visto.  
Calefacción central.

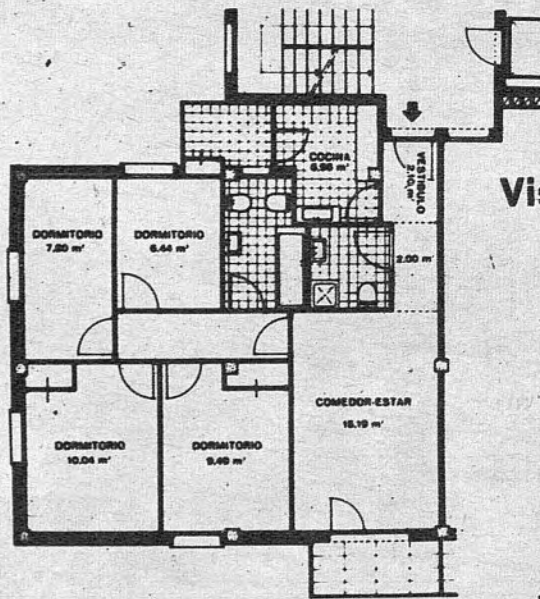
Ascensor.

Persianas enrollables  
de plástico.

Cocina y calentador de  
agua para gas.

Construcción y terminación  
de primera calidad.

**GRANDES  
FACILIDADES  
DE PAGO**



Visite la vivienda de muestra en la Ciudad

Autobuses cada 8 minutos  
desde metro Palos de Moguer

**VENTA DE LOCALES COMERCIALES**

INFORMACION

**VIRELSA**

Boix y Morer, 6 Tel. 253.21.00  
y en la ciudad

Ayuntamiento de Madrid